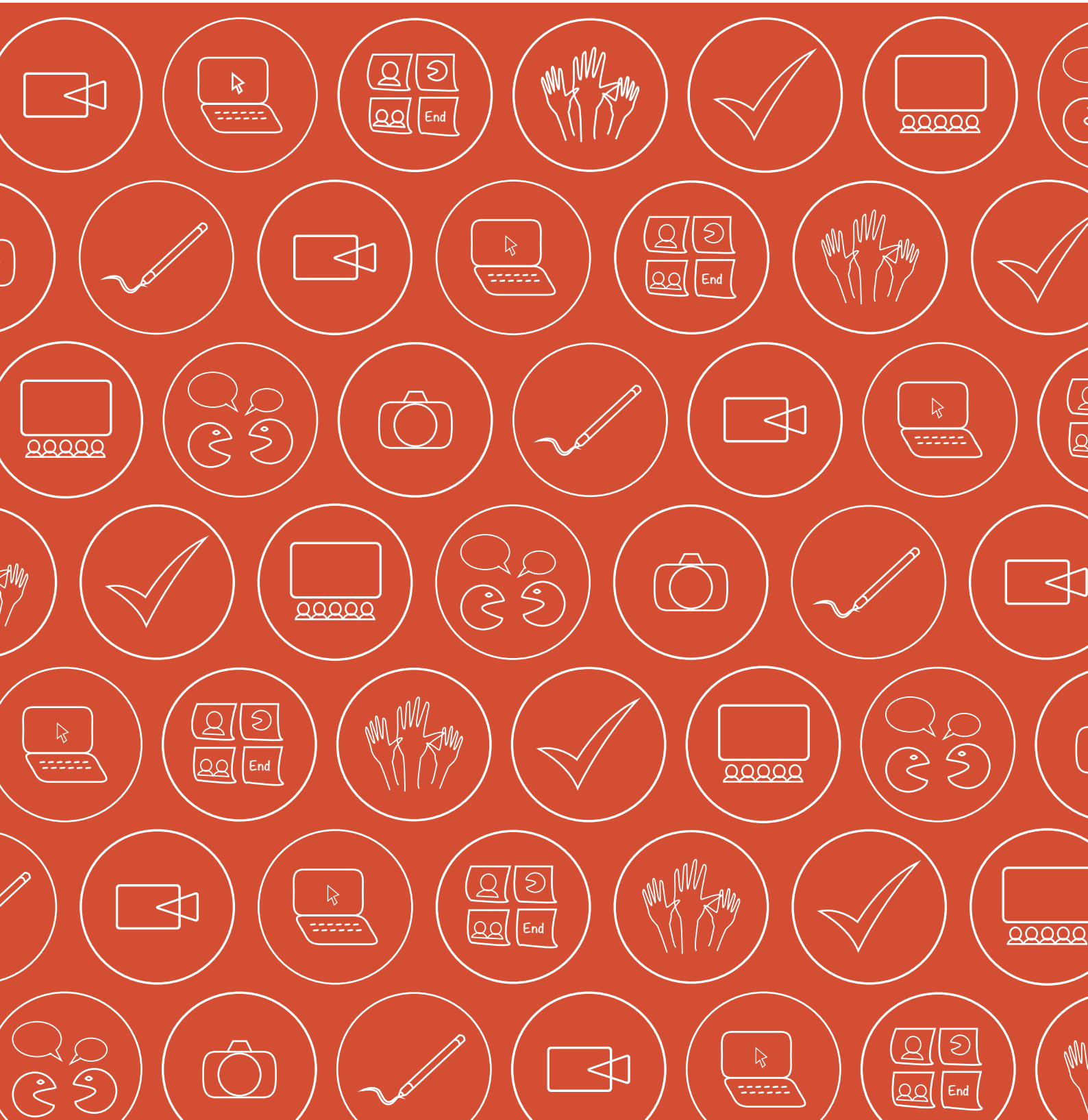
CÓMO ENCONTRAR Y COMPARTIR SOLUCIONES COMUNITARIAS PROPIAS

UN MANUAL PRÁCTICO



cobra

Future Challenges
Local Solutions

CÓMO ENCONTRAR Y COMPARTIR SOLUCIONES COMUNITARIAS PROPIAS

UN MANUAL PRACTICO

ENERO 2015

Cómo encontrar y compartir soluciones comunitarias propias
Un Manual Práctico

Autores (en orden alfabético): Andrea Berardi, Elisa Bignante, Jay Mistry, Matthew Simpson, Céline Tschirhart, Caspar Verwer, Géraud de Ville

Con las contribuciones de otros miembros del consorcio del proyecto COBRA, incluyendo Laurence Byrne, Odacy Davis, Rob Glastra, Deirdre Jafferally, Ron Kingham, Wouter Veening

Traducción: Mariana Gómez y Ricardo de la Pava Arango

Fotos: Andrea Borgarello, Claudia Nuzzo, Matthew Simpson

Diseño y ilustraciones de los apéndices: Géraud de Ville

Todo el trabajo artístico del proyecto COBRA (fotos, diagramas, dibujos) contenidas en este Manual se encuentran bajo la licencia: "Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Internacional (CC BY-NC-ND 4.0)" de la Corporación de Creative Commons. Por lo tanto, las personas interesadas son libres de:

- Compartir, copiar, distribuir y difundir el trabajo

Bajo las siguientes condiciones:

- Reconocimiento – Debe reconocer adecuadamente la autoría, proporcionar un enlace a la licencia. Puede hacerlo de cualquier manera razonable, pero no de una manera que sugiera que tiene el apoyo del licenciador o lo recibe por el uso que hace.

- NoComercial – No puede utilizar el material para una finalidad comercial.

- SinObraDerivada – Si remezcla, transforma o crea a partir del material, no puede difundir el material modificado.

Informe publicado por el consorcio del proyecto COBRA (www.projectCOBRA.org), subvencionado por tres años por el Séptimo Programa Marco de la Comisión Euro-

SEVENTH FRAMEWORK PROGRAMME

CONTENIDO

Prefacio 5

¿Por qué este Manual? 6

Contexto: El Proyecto COBRA 6

Promoviendo soluciones comunitarias propias 6

Objetivo: Facilitadores comunitarios 6

Estructura y uso 8

Sección 1 - Principales conceptos y técnicas 9

¿Qué son las soluciones comunitarias propias? 10

¿Por qué registrar y compartir las soluciones comunitarias propias? 11

Principales conceptos y técnicas para identificar soluciones comunitarias propias 12

Aprender haciendo 12

Participación comunitaria y facilitación 12

Uso de la viabilidad del sistema para valorar la sostenibilidad 15

Medición de la viabilidad del sistema utilizando indicadores 18

Umbrales para establecer la diferencia entre lo aceptable e inaceptable 18

Escenarios futuros: ¿Están las prácticas actuales adaptadas para el futuro? 19

Mejores prácticas: las mejores soluciones propias de la comunidad 20

Técnicas participativas para vincular activamente a la comunidad 20

¿Qué es la participación y porqué utilizar este enfoque? 20

La comunicación visual como una herramienta para vincular y registrar una amplia gama de perspectivas 22

Consideraciones finales 23

Sección 2 – Identificando Soluciones comunitarias propias 25

Visión general de las actividades 26

Actividad 1 – Introducción a la comunidad e involucrando a los participantes 28

Actividad 2 – La historia de la comunidad 29

Actividad 3 – ¿Cuáles son los desafíos actuales en la comunidad? 31

Actividad 4 – Identificando las prácticas de la comunidad para la supervivencia: ¿Cuáles son las soluciones prácticas empleadas por la comunidad? 32

Actividad 5 – Identificación de los indicadores y los umbrales de las soluciones comunitarias propias 34

Actividad 6 – ¿Cuáles son algunos de los posibles cambios que la comunidad puede enfrentar a futuro? 36

Actividad 7 – Identificación de la mejor práctica 38
Actividad 8 – Planificación de la documentación de las mejores prácticas 39
Identificación de otras soluciones comunitarias propias 40
Sección 3 – Compartiendo e implementando las mejores prácticas 43
Visión general de la actividad 44
Actividad 9 – Escogiendo una mejor práctica para implementar 45
Actividad 10 – Planear la implementación y documentación de la mejor práctica 46
Actividad 11 – Determinando indicadores para monitorear el progreso 48
Actividad 12 – Exhibición y retroalimentación con la comunidad 49
Sección 4 – Monitoreando el progreso 51
Visión general de la actividad 52
Actividad 13 – Evaluación de lo sucedido desde la última visita 53
Actividad 14 – Evaluación de la documentación de la mejor práctica 54
Actividad 15 – Evaluación de la implementación y documentación de la mejor práctica 55
Actividad 16 – Evaluación del impacto que tiene en la comunidad la implementación de la mejor práctica 56
Conclusión 58
Sección 5 – Apéndice de técnicas 59
Apéndice 1. Material impreso con las soluciones propias de la comunidad 60
Apéndice 2. Formulario de consentimento del Proyecto COBRA 61
Apéndice 3. Ejemplos de juegos para romper el hielo y dinamizadores de energía 62
Apéndice 4. Técnicas de evaluación 63
Apéndice 5. Técnicas participativas y consejos técnicos 64
Apéndice 6. Métodos visuales para la recolección de información y consejos técnicos para la fotografía y el registro audiovisual participativo 72
Apéndice 7. Consejos para la valoración de diferentes criterios 81
Apéndice 8. Ejemplo de una tabla de soluciones comunitarias de COBRA incluyendo algunos criterios de selección de las mejores prácticas 82
Apéndice 9. Fotografías que ilustran estrategias de supervivencia del sistema 83
Apéndice 10. Las principales enseñanzas 84
Glosario 86
Mensaje de los autores 87
Mensaje de los investigadores locales 88
Agradecimientos 89

PREFACIO

"El proyecto COBRA no podría haber sido más oportuno para el Rupununi Norte. Estamos en un momento en el que existen preocupaciones atemorizantes en relación a los diferentes niveles de explotación de los recursos naturales que podrían llevar a la degradación ambiental, y a la destrucción de un ecosistema único de tierras inundables y a la gente que habita en estos paisajes. Si nuestro pueblo no desarrolla las habilidades de negociación necesarias para administrar, controlar y manejar el territorio en el que vivimos, pronto seremos historia, un grupo fallido de personas indígenas.

Es prioritario para las comunidades empezar e identificar, e inculsive explorar, soluciones a sus problemas en su territorio, ya que son ellos quienes lo habitan, en los buenos y en los malos tiempos. Ellos necesitan tener la visión, la voluntad y las destrezas para monitorear, evaluar, planificar y ejecutar para un mejor manejo de sus recursos y su desarrollo. Algunos de los ejercicios contenidos en este Manual les permite alcanzar algunos de estos objetivos. Uno de estos es el ejercicio de la visión, la cual le permite a la comunidad pensar hacia dónde quieren ir y explorar algunos de los retos que deben enfrentar para alcanzar esta visión, así como identificar los pasos a seguir para garantizar que esta visión se haga realidad. Esto brinda la oportunidad para mirarse a sí mismo y mostrar la manera de cómo hacer sus propias evaluaciones y ajustes a sus estrategias de planificación.

Tal como promueve la propuesta del Proyecto COBRA, trabajar en conjunto puede ayudar a las comunidades a ganar confianza y a que se apropien de sus territorios, de los recursos que ahí se encuentran y de su manejo. Este trabajo conjunto también promueve el respeto hacia la opinión de las mujeres, los hombres y los niños, ya que ellos también ven las cosas desde diferentes puntos de vista.

Como se demuestra en el Manual, otro aspecto importante de la propuesta del Proyecto COBRA, es el uso de material audiovisual y foto-historias, para documentar las soluciones identificadas por las comunidades. Esta técnica no sólo nos permite compartir con otros las iniciativas, sino compartir el éxito de éstas dentro de nuestras comunidades. Así, lo más importante, como lo expresa uno de nuestros líderes, es tener estas soluciones documentadas desde la perspectiva de nuestras comunidades y compartidas entre nosotros mismos. Esto como una manera de recordar el conocimiento que tenemos y que podríamos perder en estos tiempos de cambio. También nos recuerda que tendríamos la o las respuestas a algunas de las preguntas realizadas.

Me gustaría aprovechar esta oportunidad para motivarlos a que exploren este Manual e identifiquen los elementos que les son útiles. Debemos ofrecer los más altos reconocimientos a todas las partes que hicieron esto posible. En primer lugar a la Junta de Desarrollo del Distrito del Rupununi Norte, al Centro Internacional para la Conservación y el Desarrollo del Bosque Húmedo - Iwokrama, a Royal Holloway - Universidad de Londres, y a los demás aliados del Proyecto COBRA. Este ha sido un buen ejemplo de la manera en que una alianza desde el nivel local, nacional e internacional puede apoyar el desarrollo de soluciones locales para hacer frente a los retos del futuro."

Sydney Allicock
Miembro del Parlamento, Guyana

¿POR QUE ESTE MANUAL?

CONTEXTO: EL PROYECTO COBRA

Este Manual surge a partir del Proyecto COBRA (Community Owned Best practice for sustainable Resource Adaptive management), un proyecto de investigación con duración a tres años financiado por la Comisión Europea. El objetivo del proyecto fue explorar, registrar y diseminar las soluciones comunitarias propias en la región del Escudo Guyanés de América Latina.

El proyecto contó con la participación de diversas Organizaciones de la Sociedad Civil (CSO) provenientes de Europa y Suramérica, en colaboración con varias instituciones de investigación en Europa. Estas organizaciones desarrollaron y aplicaron la propuesta descrita en este Manual con el apoyo de varias comunidades en el Escudo Guyanés. Trabajamos con un grupo de entre 5 a 8 participantes de la comunidad, quienes, después del entrenamiento, fueron los responsables de vincular a otras comunidades a lo largo de la región.

A pesar de haber sido desarrollado en el Escudo Guyanés, este Manual está diseñado para ser lo más flexible posible en sus métodos y sus técnicas, de manera que pueda ser adaptado para trabajar con un amplio rango de comunidades en diferentes contextos. Para información adicional sobre el Proyecto COBRA, visite www.projectCOBRA.org

PROMOVIENDO LAS SOLUCIONES COMUNITARIAS PROPIAS

El objetivo principal de este Manual es promover las soluciones comunitarias propias por medio de propuestas que den respuesta a retos actuales y futuros sobre la sostenibilidad, manejo de los recursos naturales y la conservación de la biodiversidad.

El manual introduce conceptos claves y técnicas que proponen un enfoque participativo y sistémico para involucrar a la comunidad.

Esto ayuda a la construcción de habilidades prácticas para explorar, registrar y difundir sus propias soluciones comunitarias.

OBJETIVO: FACILITADORES COMUNITARIOS

Definimos a los "facilitadores comunitarios" como:

- individuos que se encuentran activamente involucrados con las comunidades
- individuos interesados en apoyar y fortalecer a las comunidades
- individuos que tienen la capacidad real de vincularse con el fin de hacer la diferencia

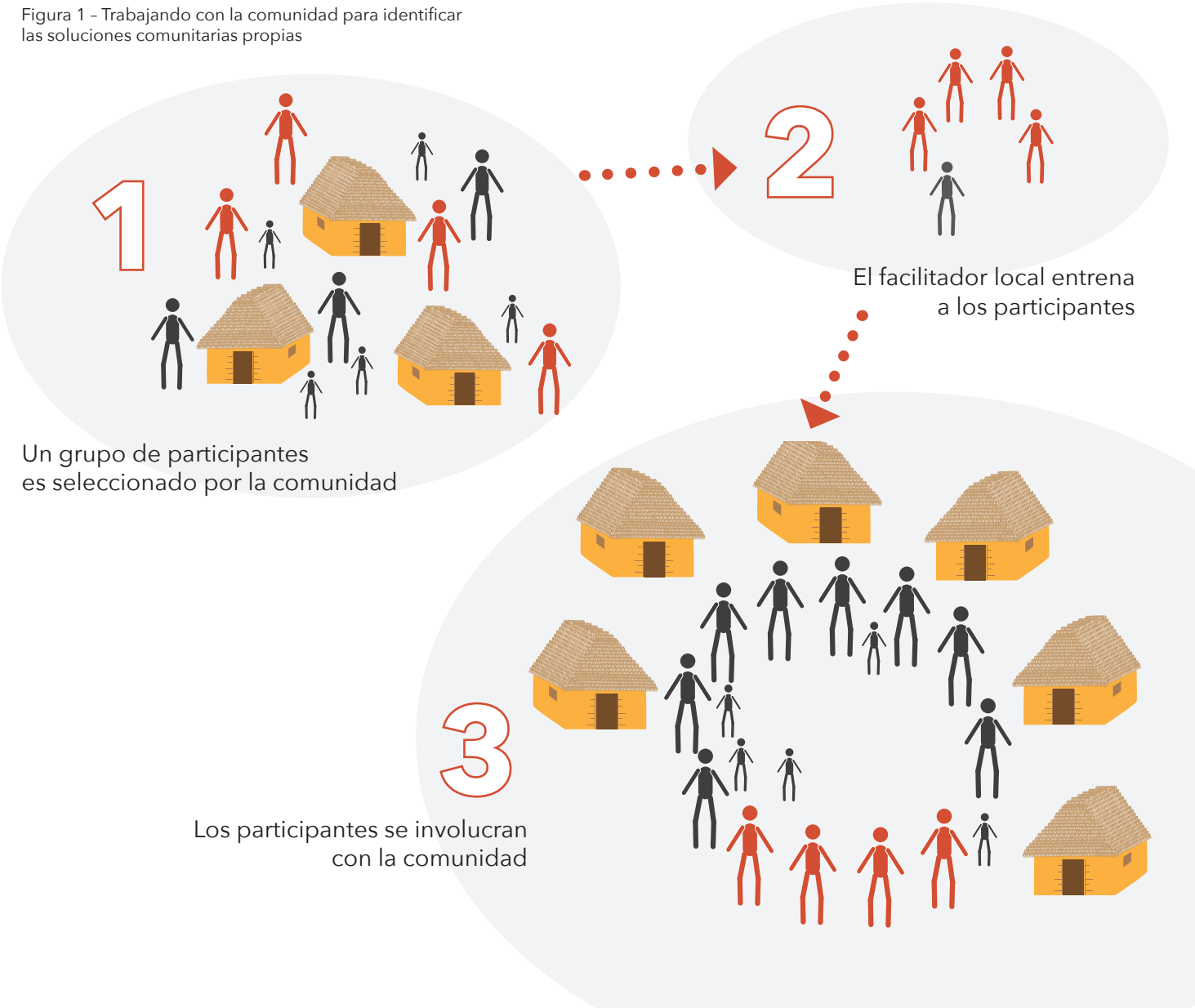
Para ser un "facilitador comunitario" es necesario estar alfabetizado y tener destrezas en el uso del computador, además de estar dispuesto a asumir el papel de facilitador más que el de un líder.

A pesar de que el Manual provee actividades en donde se hace uso de la fotografía y del registro audiovisual para vincular a la comunidad, es posible llevar a cabo estas actividades sin el uso de cámaras. Usted puede decidir si prefiere facilitar dichas actividades con cámaras o usar otras técnicas como discusiones, mapas o dibujos.

Como facilitador local usted trabajará de la mano con ciertas personas seleccionadas de la comunidad, a quienes nos referimos en este Manual como "participantes comunitarios". Los participantes comunitarios serán entrenados para después tener la tarea de vincular al resto de la comunidad; ayudando a identificar soluciones comunitarias propias, apoyando la implementación de las mejores prácticas dentro de la comunidad, monitoreando cómo su implementación tiene lugar y evalúando el impacto de la mejor práctica ~

Foto: Andrea Borgarello

Figura 1 – Trabajando con la comunidad para identificar las soluciones comunitarias propias



ESTRUCTURA Y USO

El Manual está estructurado en cuatro secciones, con información de apoyo en los Apéndices:

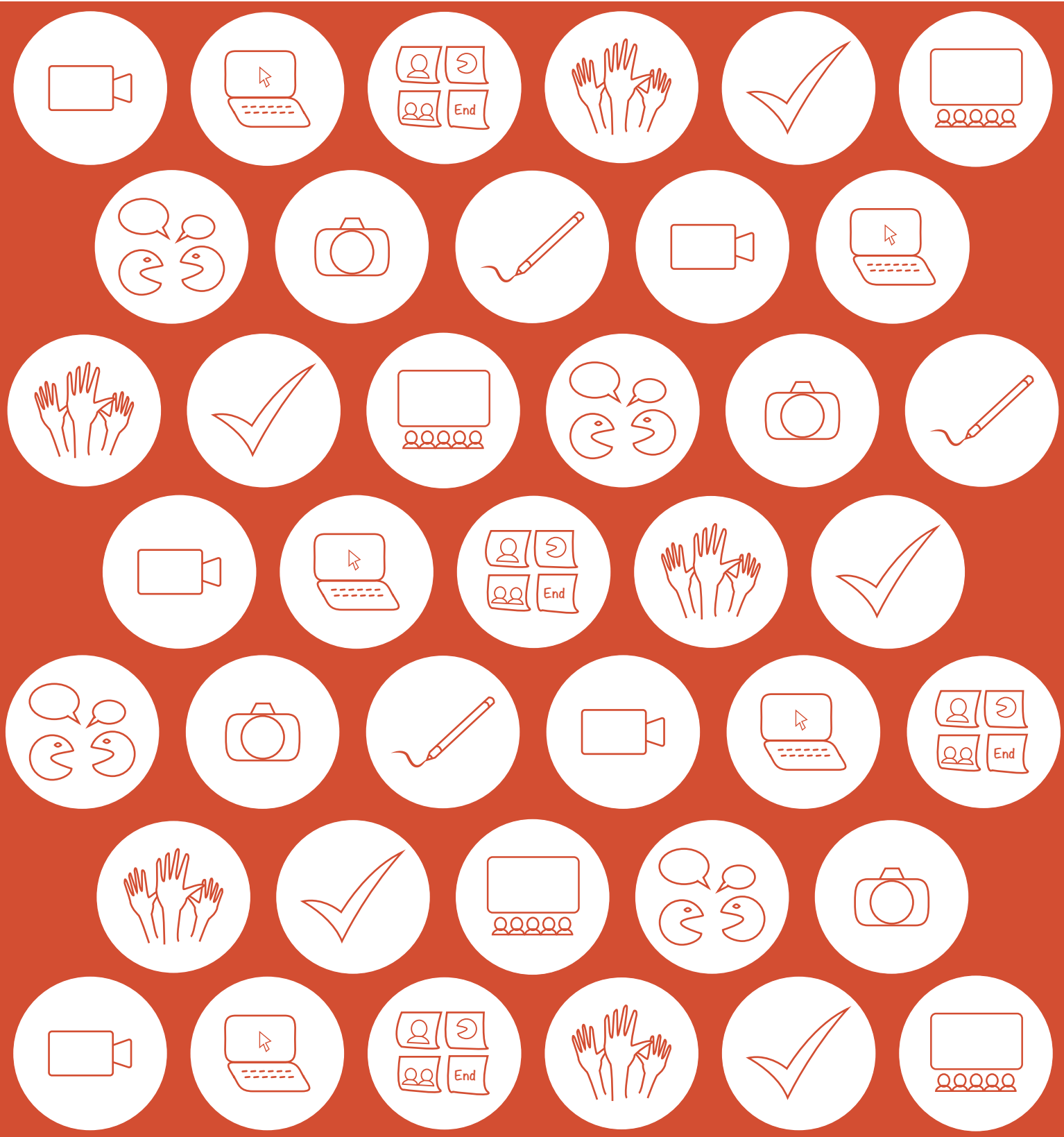
- Sección 1 - **conceptos y técnicas** que sustentan la propuesta
- Sección 2 - **actividades para identificar** soluciones comunitarias propias y seleccionar las mejores prácticas
- Sección 3 - **actividades para compartir e implementar** las mejores prácticas con la comunidad
- Sección 4 – **monitoreando el progreso**
- Apéndices – **información técnica y material impreso útil**

Depende de ustedes y de los participantes comunitarios decidir cómo hacer uso de las secciones del Manual. Nosotros recomendamos un tiempo de duración para cada actividad pero esto depende del tiempo disponible y de la capacidad de los participantes. Nuestra experiencia con el Proyecto COBRA ha sido realizar las actividades correspondientes a las Secciones 2 y 3 simultáneamente durante una visita de diez días a la comunidad, seguida por visitas de una semana para el monitoreo del progreso y llevar a cabo las actividades propuestas en la Sección 4.

Sin embargo, nuestra recomendación general es ser adaptable y flexible: lo invitamos a desarrollar un plan de actividades hecho a la medida de cada caso y contexto, para los objetivos identificados por la comunidad; para la puesta en marcha de este plan; observe la manera en que las cosas se dan; reflexione sobre el impacto; y después debe de estar preparado para adaptar sus planes tomando como base sus reflexiones.

Al revisar el Manual, usted podrá identificar el siguiente ícono en la esquina superior izquierda de la página, junto con uno o dos números. Los números asociados a éste hacen referencia a apéndices específicos encontrados al final de este Manual que están ahí para facilitar la navegación entre las secciones y los apéndices ~

Foto: Matthew Simpson



SECCIÓN 1

CONCEPTOS Y TÉCNICAS CLAVES

1

¿QUÉ SON LAS SOLUCIONES COMUNITARIAS PROPIAS?

Las soluciones comunitarias propias son prácticas desarrolladas y ejecutadas por las comunidades mismas. Las soluciones contribuyen al bienestar de las comunidades en el presente y en el futuro. Estas nacen, se desarrollan y son implementadas en las comunidades, por las comunidades y para las comunidades, con un mínimo de influencia por parte de los aliados externos. Estas soluciones son justas para todos los miembros de las comunidades y no impactan de manera negativa al medio ambiente (Cuadro 1).

A pesar de que muchas soluciones comunitarias propias son desarrolladas dentro de las comunidades, algunas ideas también pueden surgir desde afuera. Si éstas son adoptadas y adaptadas por la comunidad, pueden volverse soluciones propias. Sin embargo, estas innovaciones deben encajar y apoyar las fortalezas de la comunidad, en lugar de debilitar las soluciones comunitarias.

Como se sugiere en la Figura 2, importar alimentos para que una comunidad alcance su seguridad alimentaria puede ayudar y resultar una buena solución temporal, pero también genera dependencia y desempoderamiento. Promover soluciones locales para alcanzar la seguridad alimentaria (como técnicas y conocimientos locales para la producción de alimentos), empodera y promueve la autonomía

Cuadro 1. ¿Qué es una "Solución Comunitaria Propia"?

- **La comunidad la necesita**
- **La comunidad la implementa**
- **La comunidad tiene el control sobre ella**
- **La comunidad se beneficia de ella**
- **La solución es justa**
- **La solución es buena para el medio ambiente**
- **La solución es autosuficiente y no depende del apoyo externo a largo plazo**

Figura 2 – Solución externa (parcelas de alimentos) vs. soluciones propias de la comunidad (cultivo tradicional de yuca). Diseño de Clifton Smith, Foto de Claudia Nuzzo

¿PARA QUE DOCUMENTAR Y COMPARTIR LAS SOLUCIONES COMUNITARIAS PROPIAS?

Foto: Claudia Nuzzo

Uno podría identificar facilmente soluciones comunitarias propias sin necesitar documentarlas o compartirlas a un público externo. Sin embargo, los registros audiovisuales y el compartir dichos materiales aportan los siguientes beneficios:

Si una solución funciona y es efectiva para una comunidad, ésta puede volverse una fuente de inspiración para otra comunidad en una situación similar.

Las comunidades que comparten e intercambian información directamente con otras comunidades, desafían los procesos guiados por especialistas externos, donde "los expertos imponen sus ideas a las comunidades". Las comunidades que comparten tienen una mayor oportunidad de entender los problemas de cada una y discutir las mejores soluciones. Estas soluciones resultan menos teóricas, más realistas y de fácil apropiación al exponer la manera en que las cosas suceden en la vida real.

También es una herramienta para motivar a las personas que inicialmente se muestran dubitativas o reacias a participar y contribuir, ya que pueden ver de manera inmediata resultados con los cuales se pueden identificar

CONCEPTOS Y TECNICAS CLAVES PARA IDENTIFICAR SOLUCIONES COMUNITARIAS PROPIAS

Existen diversos caminos en los que usted se puede comprometer con una comunidad con el fin de identificar soluciones propias. Con base a nuestra experiencia en el Proyecto COBRA, sugerimos una serie de conceptos y técnicas, los cuales pusimos en práctica, probamos y mostraron ser efectivos.

APRENDER HACIENDO

Aprender haciendo es un proceso fundamental que refuerza su compromiso con este Manual y con las comunidades. Cuando ponemos en práctica el método de aprender haciendo, partimos de identificar un objetivo, una idea o un problema que necesita ser abordado, y desarrollamos un plan de acción. Llevamos a cabo lo que planeamos, y nos ponemos en la acción. Basados en esta experiencia, observamos y evaluamos el impacto de dichas acciones y qué tan apropiados son nuestros planes. Después formulamos nuevos planes para profundizar en la solución para esta situación. En seguida llevamos a cabo una segunda fase de acción, en la cual ponemos en acción nuestros nuevos planes. Esto genera experiencia, lo cual promueve un ciclo continuo de aprendizaje en el hacer: observar, planear, actuar, evaluar, planear, etc. (Figura 3).

PARTICIPACION COMUNITARIA Y FACILITACION

Para que el proceso de ayudar a las comunidades a identificar, compartir e implementar soluciones propias, sea efectivo, es clave tener buenas destrezas como facilitador. Es fundamental tener la habilidad de motivar la participación activa por parte de indivIduos o grupos, y promover una comunicación abierta y honesta. El Cuadro 2 señala algunas de las características clave de un buen facilitador.

Cuandro 2. ¿Qué es lo que hace a un 'buen' facilitador?

- Haga su tarea: comprenda a la comunidad
- Prepare el ambiente de trabajo: explique claramente lo que usted va a hacer
- Maneje las expectativas: explique claramente los beneficios potenciales
- Conozca a los participantes: aprenda sus nombres y conozca sus experiencias de vida
- Motive la participación: no discrimine y facilite la participación de todos
- Escuche activamente: escuche siempre y ponga atención inclusive cuando la persona no está hablando en su lengua
- Sea observador: esté atento a las dinámicas del grupo
- Sea positivo: siempre motive y apoye a los participantes
- Adopte una postura y un lenguaje apropriados: utilice un lenguaje y una postura corporal con el cual los participantes se sientan cómodos
- Sea neutral: Asegúrese de estar facilitando todos los puntos de vista
- Compórtese de acuerdo a las reglas y costumbres locales: respete las costumbres locales y la manera en qué toman las decisiones
- Retroalimentación y preguntas: solicite la retroalimentación y conteste a las preguntas de los participantes

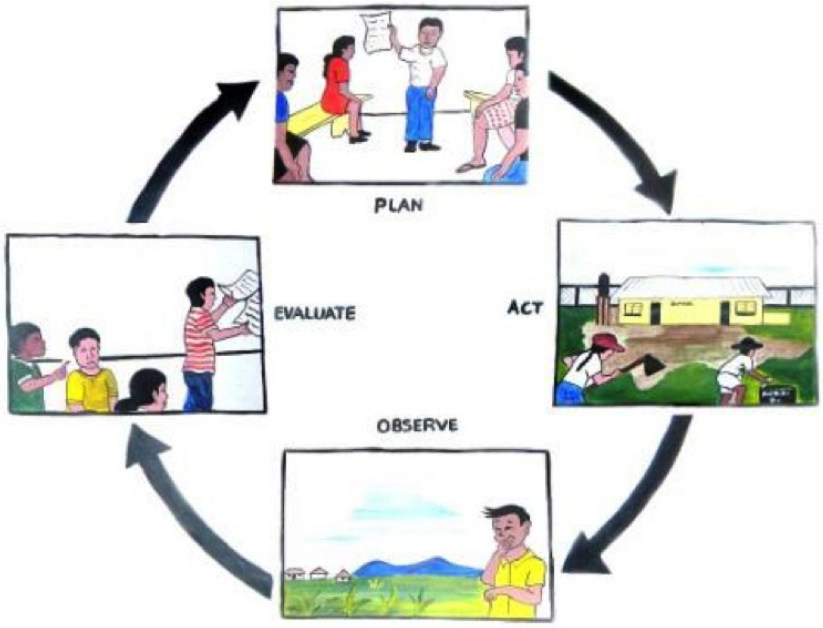


Figura 3 – El ciclo de aprender haciendo (diseñado por Clifton Smith, Rupununi Norte)

1. Seleccionar y conocer a los participantes de la comunidad

Es importante establecer qué se requiere para la participación antes de vincular a la comunidad. Usted puede usar criterios para seleccionar a las personas más adecuadas, tal como experiencia previa en su vinculación con la comunidad, habilidades lingüísticas específicas, habilidades en TI, género o edad. El idioma es particularmente importante así que asegúrese de contar con un buen intérprete si usted no habla el idioma local.

Busque una representación de la comunidad lo más amplia posible. Es preferible identificar y distinguir explícitamente grupos específicos en términos de edad (mayores, jóvenes), género, origen (etnia, lugar), estatus social, religión, ocupación y participación en la comunidad.

Una vez los participantes sean seleccionados, será necesario que usted llegue a conocerlos. Use las preguntas del Cuadro 3 para facilitar este proceso.

Cuadro 3. Preguntas para los participantes de la comunidad antes de comenzar

- **¿Qué habilidades y experiencias tienen?**
- **¿Qué desean/esperan los participantes como resultado de este entrenamiento/actividad?**
- **¿Cuáles son los intereses de los participantes?**
- **¿Qué edades poseen?**
- **¿Qué idiomas/dialectos hablan?**

2. ¿Cuáles son los problemas potenciales que se pueden presentar? Consideraciones éticas

La ética se refiere a: estándares de equidad sensatos y bien fundamentados, actitud positiva, anonimato y consentimiento que proporcione directrices para lo que hacemos en términos de derechos, obligaciones, beneficios para la sociedad y la justicia. La ética es una parte integral de una investigación y vínculo apropiados con la comunidad. Los siguientes son algunos lineamientos éticos:

No cree falsas expectativas – Asegúrese de que los objetivos del proyecto han sido plenamente comprendidos por parte de los participantes, y de que no se estén creando falsas expectativas.

Consentimiento – Es importante que se solicite el consentimiento de todos los participantes antes de generar cualquier registro audiovisual o fotográfico en el cual ellos podrían figurar. Un formulario con los términos del Consentimiento Informado puede ser utilizado para obtener esta aprobación (Apéndice 2).

Propiedad – Antes de comenzar, se debe esclarecer claramente de quien será la propiedad de los datos. Definir quiénes son los dueños de la información y dónde estará disponible (lugar de almacenamiento) es importante. En la mayoría de los casos, se va a tratar de una comunidad representada en el consejo de un centro poblado o una organización local. Nótese que cualquier información que sea personal no debe quedar rotulada bajo nombre propio. Sea claro en decir que todos los materiales disponibles publicamente quedarán bajo licencia de Creative Commons "Atribución No Comercial, No a obras Derivadas" (CC BY-NC-ND). Esto implica que cualquier distribución del material original es necesario que sea atribuída a los autores originales. El material no podrá ser utilizado con fines comerciales, y si es alterado o ampliado, no podrá ser distribuido como tal.

Permisos – Asegúrese, antes de comenzar el trabajo, de que todos los permisos necesarios se encuentren al día. Esto puede incluir permisos de carácter nacional, pero normalmente se realiza una consulta previa a la comunidad y un consentimiento por escrito, antes de que el trabajo sea aprobado, en conformidad con el derecho al Consentimiento Libre, Previo e Informado (CLPI), como

lo establece el régimen internacional sobre los derechos colectivos de los pueblos indígenas.

Pago a los participantes – En el caso en que algunos miembros de la comunidad sean remunerados por su participación, sea claro en el qué y el cómo. Por ejemplo, en algunos casos los miembros de las comunidades estarán trabajando tiempo completo y serán contratados por sus respectivas organizaciones locales. Para incentivar a miembros de la comunidad pueden existir incentivos de participación, incluyendo la provisión de alimentos y acomodación para participantes que requieren viajar desde sus lugares de residencia.

Foto - Juego rompehielo

Participantes menores de 18 años – Es importante tener en cuenta que los niños y jóvenes de la comunidad pueden estar presentes durante el proceso de investigación. Cualquier participación de niños y jóvenes debe contar con la presencia de uno o más adultos de la comunidad y con el consentimiento previo de sus padres o mayores, y esta debe estar bajo las mismas directrices de consentimiento y propiedad expuestas anteriormente.

3. Hacer que el proceso sea divertido y llamativo!

Uno de los aspectos más importantes de de la participación es que debe ser divertida y llamativa en lugar a ser aburrida y formal. Basado en nuestra experiencia, sabemos que varias metodologías y técnicas utilizadas en este Manual no sólo estimulan el pensamiento, la creatividad y la discusión, también resultan divertidas y pueden generar risa y un ambiente "de bienestar" para los participantes (Apéndice 3).

Para lograrlo, muchos juegos pueden ser incluídos esporádicamente a lo largo del curso – estos son llamados rompe-hielos o dinamizadores de energía. Los juegos rompe-hielos pueden ayudar a las personas a conocerse mejor al inicio de la sesión, a sentirse tranquilos, y pueden ser utilizados para introducir el tema de la actividad. Los juegos dinamizadores de energía son destinados a despertar a los participantes, especialmente al inicio de las sesiones, después de almuerzo o después de haber permanecido sentados y escuchando durante períodos largos.

4. Retroalimentación y evaluación

Es importante que durante el entrenamiento se hagan retroalimentaciones y evaluaciones de manera regular para asegurarse de que los participantes realmente comprenden los objetivos, conceptos y técnicas que motivan cada actividad. Estas dinámicas también ofrecen un resumen de lo que fue aprendido por ambas partes.

Finalmente, no olvide abrir un espacio de reflexión respecto a su propia facilitación, cómo usted considera que se dieron las actividades, identificando cómo y dónde ciertas cosas necesitan ser mejoradas (Apéndice 4).

También es importante que el monitoreo y evaluación continúe a lo largo del período de participación de la comunidad con el fin de monitorear el progreso y evaluar el impacto. La Sección 4 provee más detalles.

EL USO DE LA VIABILIDAD PARA EVALUAR LA SOSTENIBILIDAD DEL SISTEMA

1. ¿Qué es la viabilidad del sistema?

El concepto de viabilidad del sistema permite a los participantes identificar una amplia gama de soluciones que las comunidades han desarrollado con el fin de sobrevivir y prosperar en su entorno. Los términos sistema, viabilidad y ambiente son definidos a continuación:

- **Sistema** - Una colección de partes que trabajan de manera conjunta. Éstas trabajan juntas con el fin de lograr algo que las partes no serían capaces de alcanzar si trabajaran por separado. El colapso de cualquiera de las partes limitaría la supervivencia del sistema como un todo. Una comunidad puede ser vista como un sistema en el cual los individuos trabajan en conjunto para ayudar a que la comunidad como un todo sobreviva.

- **Viabilidad** - Sobrevivir, ser saludable y prosperar. Sin embargo, para un sistema esto no resulta fácil. Algunas veces la situación es estable, algunas veces las situaciones varían más allá de lo normal y en otros momentos las condiciones cambian para siempre. Por lo tanto, un sistema debe estar en constante cambio para poder reaccionar y adaptarse a su ambiente.

- **Ambiente** - cualquier aspecto externo al sistema que tenga un efecto sobre el mismo. El ambiente es utilizado frecuentemente para describir los aspectos físicos tales como el clima, relieve (montañas), ríos, entre otros. Sin embargo, en este Manual, el ambiente también incluye factores económicos, culturales, políticos, legales y sociales (Ejemplo: el precio de las cosas, oportunidades de trabajo y salarios, acceso a educación, servicios de salud, entre otros). Las comunidades necesitan desarrollar estrategias para sobrellevar todos estos diferentes aspectos del ambiente, y deben ser cuidadosas al asegurarse de que todas sus estrategias de superviviencia se encuentren a la mano para poder hacer frente a un número creciente de desafíos diferentes.

La viabilidad del sistema identifica seis estrategias para sobrellevar diferentes condiciones ambientales:

- **Existencia**: La capacidad de obtener recursos para la superviviencia básica en condiciones ambientales normales que no cambian en el tiempo, o que se desarrollan en un patrón recurrente de cambio predecible, como las estaciones (sequía y lluvia) del año. Con el fin de manejarse bajo las condiciones ambientales normales, las comunidades se enfocan en estrategias "existenciales" claves, las cuales pueden incluir la creación de un refugio, proveer las necesidades alimentarias básicas, o dar respuesta a cambios rutinarios de las estaciones.

- **Desempeño ideal**: la capacidad de hacer un mejor uso de recursos limitados. En estas circunstancias, las comunidades desarrollan estrategias que pueden ser caracterizadas como de "desempeño ideal", i.e. el desarrollo de medios eficientes para utilizar sus recursos que escasean. Estos recursos pueden ser

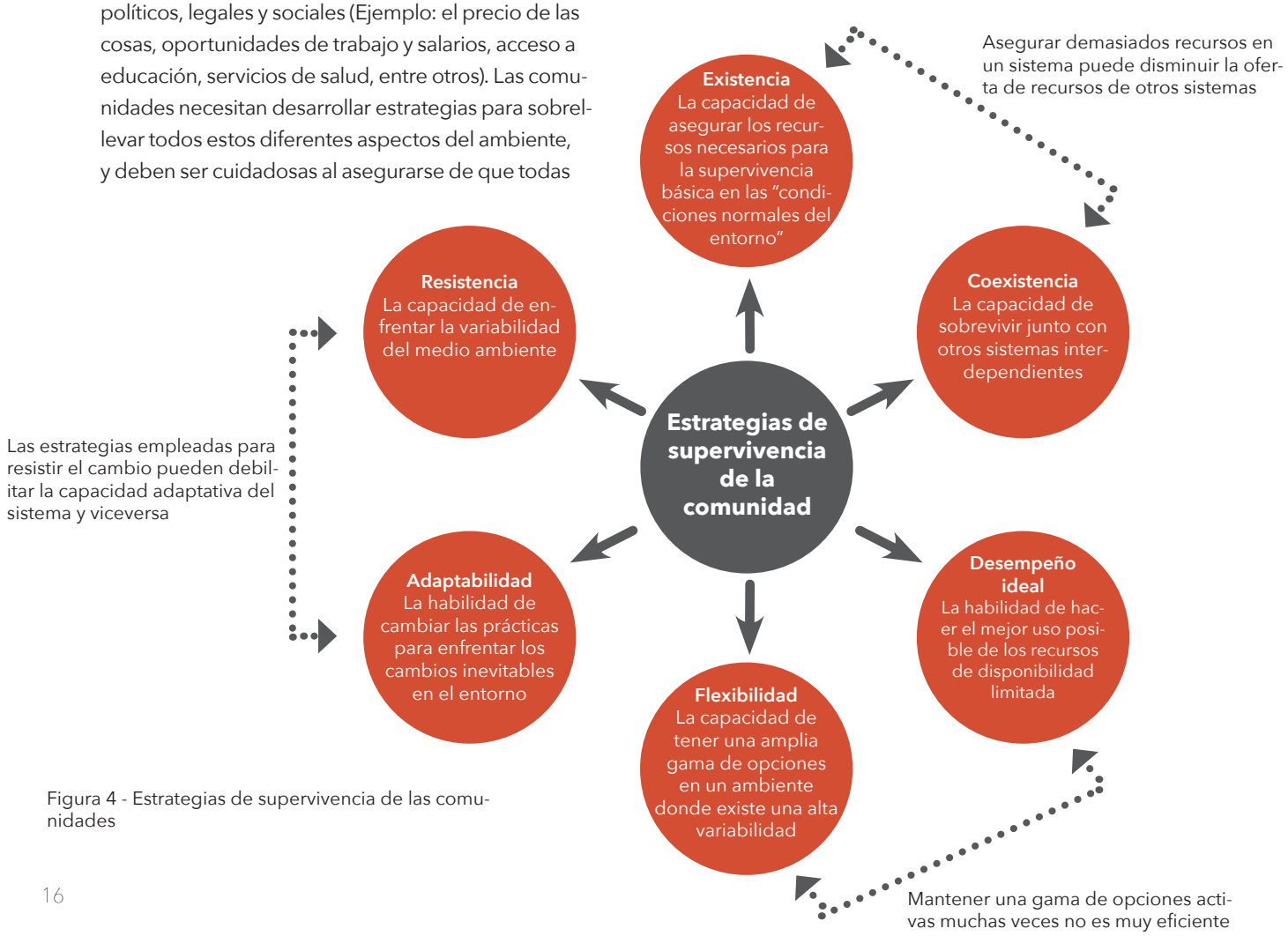


Figura 4 - Estrategias de supervivencia de las comunidades

cualquier cosa desde comida, fertilizantes agrícolas, dinero o disponibilidad de tiempo.

- **Flexibilidad**: la capacidad de tener un rango de opciones o escogencias en un ambiente altamente variable tanto en el tiempo como en el espacio. Aqui, las comunidades desarrollan estrategias "flexibles" para aprovechar al máximo los recursos cuando estos aparecen, y a la vez teniendo alternativas cuando ciertos recursos desaparecen. Sembrar una amplia variedad de diferentes cultivos, o el desarrollo de una serie de medios de vida,, son ejemplos de cómo las comunidades pueden manejar la variabilidad del ambiente.

- **Resistencia**: la capacidad de sobrellevar la variabilidad temporal del ambiente, que a veces puede ser aleatoria e impredecible, y rara vez permanente. Algunos ejemplos incluyen inundaciones o sequías ocasionales. En estas situaciones, las comunidades desarrollan "estrategias de resistencia", - la realización de prácticas que permiten sobrellevar estos cambios temporales. Acumular ciertos recursos, tal como tener reservas de alimentos o ahorrar en cuentas bancarias, o basarse en métodos tradicionales de supervivencia, son ejemplos de estrategias para hacer frente a los cambios aleatorios del ambiente.

- **Adaptabilidad**: la habilidad de cambiar las prácticas usuales para enfrentar cambios ambientales de gran magnitud y permanencia. En esta situación, el ambiente cambia para transformarse en un ambiente completamente diferente de lo que se ha experimentado en el pasado (i.e. las cosas no vuelven a su punto de origen) o puede seguir cambiando. Cuando un cambio permanente ocurre, la mejor estrategia que una comunidad puede emplear es "adaptarse", i.e. desarrollar maneras innovadoras de manejar diferentes y nuevas condiciones. El adoptar nuevas formas de comunicación o de transporte son ejemplos de estrategias para sobrellevar cambios significativos y permanentes en el ambiente.

- **Coexistencia**: la capacidad de sobrevivir en conjunto con otros sistemas externos al sistema mismo o, en el caso de una comunidad, la habilidad de sobrevivir con comunidades u organizaciones externas. El ambiente puede contener otras comunidades y organizaciones cuyo comportamiento puede tener un efecto directo en la comunidad. Las comunidades están siendo constantemente desafiadas o beneficiadas por organizaciones externas, sean estas comunidades vecinas, instituciones gubernamentales u organizaciones de la sociedad privada/civil. En estos casos, las estrategias de coexistencia permiten sacar el mejor provecho de las oportunidades y proteger a la comunidad de posibles amenazas.

Está claro que las características requeridas para sobrellevar una condición ambiental pueden no ser apropiadas para todos, y en muchos casos existen tensiones entre las diferentes estrategias de supervivencia ya que todas requieren de recursos para que sean sostenibles. Por ejemplo:

- asegurar recursos para la existencia básica significa que existen menos recursos para compartir con otros sistemas dentro del mismo ambiente (existencia versus coexistencia);

- optimizar las actividades de una comunidad de forma que ésta pueda desempeñarse de manera óptima con recursos limitados puede reducir la flexibilidad de una comunidad para hacer el mejor uso de un medio ambiente con alta variabilidad (desempeño ideal versus flexibilidad);

- resistir a los cambios puede implicar la pérdida de recursos en cuanto a la habilidad de una comunidad para desarrollar diferentes prácticas (resistencia versus adaptabilidad).

El concepto de viabilidad del sistema puede ser difícil de explicar, pero es importante que los participantes de la comunidad entiendan los diferentes tipos de desafíos a los cuales se pueden enfrentar y cómo diferentes estrategias son requeridas para la supervivencia de la comunidad. El Cuadro No. 4 resume el concepto en términos simples. La Figura 4 presenta un diagrama para ilustrar la relación entre las seis estrategias, el cual también pueden ser utilizado para explicar el significado del concepto.

Cuadro 4. Supervivencia de la comunidad

- **Para existir la comunidad necesita alimento, agua, salud, abrigo, combustible**
- **Para coexistir la comunidad necesita buenas relaciones**
- **Para resistir la comunidad necesita de las tradiciones**
- **Para adaptarse, la comunidad necesita hacer cosas nuevas**
- **Para ser exitosa, la comunidad necesita volverse buena en algunas cosas**
- **Para ser flexible, la comunidad necesita tener más opciones**

MEDICION DE LA VIABILIDAD DEL SISTEMA EMPLEANDO INDICADORES

Figura 5 – Una doctora/sanadora y su paciente, buscando indicadores que le permitan determinar el estado de salud del paciente (diseñado por Clifton Smith, Rupununi Norte)

Los indicadores pueden ser una manera útil de identificar y medir las diferentes estrategias empleadas por las comunidades para sobrevivir. Estos pueden ser difíciles de explicar, pero un buen ejemplo del uso de indicadores es la manera en que un médico trata al paciente cuando este se siente enfermo (Figura 5). El doctor lleva a cabo unos exámenes básicos para ver qué es lo que anda mal. El doctor puede revisar la temperatura corporal, la respiración y los latidos del corazón. Estos indicadores darán al médico la información necesaria para identificar qué está mal. Por consiguiente, un indicador identifica algo medible, tal como la temperatura o el ritmo cardiaco. Estos pueden ser utilizados para describir, investigar y comunicar el estado de salud. Por ejemplo, a 40°C la temperatura corporal está asociada comunmente a una infección.

Sin embargo, ningún indicador por sí solo puede dar una idea completa de la situación – éstos tan solo aportan información parcial. Para identifcar la causa exacta de la alta temperatura, es necesario medir otros indicadores tales como la presencia o ausencia de náuseas, problemas digestivos, dolor, escalofrío, etc.

Un ejemplo relacionado con la supervivencia de una comunidad puede ser las prácticas agrícolas tradicionales. Los indicadores para identificar si una práctica agrícola tradicional está funcionando o no, puede ser el número de mayores en la comunidad que tienen este conocimiento, el número de jóvenes que tienen el conocimiento de estas prácticas agrícolas tradicionales, el número de personas que tiene las herramientas para la práctica tradicional y si tienen acceso o no a áreas donde pueden aplicar las técnicas de agricultura tradicional. Este último indicador puede ser medido con relación a la distancia o el tiempo que toma caminar hasta las áreas de cultivo.

Es crucial que se seleccionen los indicadores apropiados para poder saber cómo actuar. Un buen indicador alerta a la comunidad sobre un probema antes de que ocurra un daño significativo y ayuda a identificar las áreas que deben tomarse en cuenta y trabajar para mantener la superviviencia y prosperidad dentro de la comunidad.

UMBRALES PARA ESTABLECER LA DIFERENCIA ENTRE LO ACEPTABLE Y LO INACEPTABLE

¿Una vez que los indicadores hayan sido identificados, cómo se puede saber si a una comunidad le está yendo bien o no? ¿Cómo puede una comunidad monitorear el cambio en el tiempo? La idea de "umbral" puede ayudar con esto.

¿Qué es un umbral?

El umbral es el "nível aceptable" de un indicador. Cuando la medida del indicador sobrepasa el umbral , esto significa que un cambio significativo va a ocurrir. Establecer el umbral de un indicador puede resultar útil para monitorear la efectividad de una estrategia – para saber cuándo una estrategia en particular está siendo bien aplicada o no, o para saber cuándo tomar acción (Cuadro 5).

Los umbrales son subjetivos. Por ejemplo, la Figura 6 ilustra tres diferentes niveles de tolerancia a la altitud. Tres personas inician la escalada de una montaña muy alta. La primera persona se detuvo en la parte inferior y sintió que no podia continuar, ya que sentía mucha sed y no llevaba agua. Su límite fue la parte baja de la montaña. La segunda persona se detuvo a medio camino en el ascenso, cuando comenzó a sentirse mareada por la falta de aire debido a la altitud. Su umbral fue la parte media de la montaña. La tercera persona escaló hasta la cima de la montaña, por lo que su umbral fue el tope de la montaña. Esto ilustra que los umbrales no pueden ser impuestos. Tanto los individuos como las comunidades, tendrán sus propios umbrales específicos.

Pensar en el umbral entre una situación buena y otra perjudicial, motiva a una comunidad a:

Cuadro 5. Ejemplo de indicadores y umbrales para la calidad de agua

Uno de los pasos para determinar si el agua es potable es midiendo su turbidez i.e. la cantidad de tierra que ésta contiene. Los científicos han establecido los estándares de agua potable en unidades nefelométricas de turbidez – UNT. Sin embargo, también podemos utilizar características como el color del agua, su oscuridad, su olor, para decidir si el agua es apta para beber. Más allá de "cierto límite" de estos indicadores, sabemos o sospechamos que el agua podría no ser potable. Este "cierto límite" es el umbral. Por ejemplo, un límite científico estándar para definir si el agua es potable es 0.3 UNT, en al menos el 95 porciento (%) de las muestras colectadas en un mes cualquiera. Sin embargo, dependiendo de dónde usted vive, qué tanto conoce su entorno o qué agua bebe diariamente, estos indicadores y sus respectivos umbrales pueden ser muy diferentes y ser igualmente útiles. Por ejemplo, en un lugar específico, el "color marrón" del agua puede ser el umbral que indique que el agua está contaminada. En otro lugar, un tipo especial de olor puede ser el umbral que indique la polución del agua.

- Reflexione sobre su situación actual: ¿La comunidad considera que está por encima o por debajo de un nivel aceptable? Por ejemplo: ¿El agua es potable o no?

- Identificar cuales son las fortalezas y debilidades: Por ejemplo, "el agua es de excelente calidad ya que nuestros ríos están limpios" o "nuestra agua no es muy limpia porque nuestros pozos no son lo suficientemente profundos".

- Discutir cuáles y dónde se requieren acciones: Por ejemplo, "¿Cuáles son nuestras mejores prácticas para mantener nuestros ríos limpios?" o "¿Qué deberíamos hacer para hacer que nuestra agua del pozo fuera más limpia?" o "¿Qué debemos hacer para que el agua de nuestro pozo sea más limpia?"

- Encontrar un modo propio de monitorear la situación: Por ejemplo, "¿Cómo sabemos si nuestra práctica para hacer que el agua del pozo sea más limpia está funcionando y es aceptable?"

ESCENARIOS FUTUROS: ¿LAS PRACTICAS ACTUALES SON APTAS PARA EL FUTURO?

Explorar cómo podría ser el futuro puede ayudarnos a entender si las prácticas actuales llevadas a cabo por la comunidad serán adecuadas en el futuro, lo que nos permite identificar las mejores soluciones propias de la comunidad.

¿Qué son los escenarios?

Los escenarios son historias sobre lo que podría suceder. Estos pueden ayudar a construir un entendimiento compartido del futuro potencial que puede enfrentar la comunidad, y permitir a las personas explorar cómo ciertos desarrollos o actividades pueden impactarlos a ellos y al ambiente (Figura 7).

Los escenarios pueden representar futuros esperados o futuros deseados:

Considerar futuros esperados implica hacerse la pregunta: ¿Cómo cree usted que podría ser el futuro? Hacerse esta pregunta le permite pensar acerca de la importancia y la probabilidad de la ocurrencia de diferentes eventos, y prepararse mejor para la gestión del cambio.

Figura 6 – El nivel de tolerancia, o umbral, de tres personas escalando esta montaña

Figura 7 - Imaginando 3 futuros diferentes: abundancia de peces, pocos peces, un lago de peces (diseñado por Clifton Smith, Rupununi Norte)

Los futuros deseados implica hacerse la siguiente pregunta: ¿Qué tipo de futuro le gustaría ver? En la práctica, esto implicaría imaginar soluciones a problemas dentro de una comunidad, e intentar encontrar las maneras en que pueden ser llevadas a cabo.

Desarrollar escenarios implica entender tres puntos escenciales:

- **Incertidumbre** - no sabemos cómo van a resultar las cosas en el futuro, ni la manera en que nuestras acciones actuales van a afectar el futuro.
- **Importancia** - algunas cosas que pueden afectar el futuro son más importantes que otras, y esta importancia puede variar con el tiempo.
- **Complejidad** - los sistemas humano-ambiental son sistemas complejos. Cualquier cosa que ocurra en el futuro será influenciado por muchos factores diferentes que interactúan entre sí.

LAS MEJORES PRACTICAS: LAS MEJORES SOLUCIONES COMUNITARIAS PROPIAS

¿Qué es una mejor práctica?

Definimos las buenas prácticas como aquellas soluciones que permitan enfrentar los desafíos actuales y que guiarán a la comunidad hacia un buen futuro. Las mejores prácticas son una selección de las mejores soluciones propias de la comunidad que hacen que la comunidad sea viable y sirvan de referente e inspiración para otras comunidades ~

TÉCNICAS PARTICIPATIVAS PARA VINCULAR ACTIVAMENTE A LA COMUNIDAD

Esta sección examina porqué resulta importante la participación de la comunidad al identificar, discutir y presentar las soluciones comunitarias propias. Las técnicas tales como entrevistas, talleres, grupos focales y discusiones informales pueden ser empleadas. Cada una de estas técnicas promueve la participación activa de la comunidad y debería permitir la participación de toda la comunidad en la identificación de soluciones de propiedad comunitaria.

¿QUE ES LA PARTICIPACION Y POR QUE UTILIZAR ESTA APROXIMACION?

La participación significa involucrar activamente a las personas que forman parte de la comunidad. Para identificar de manera exitosa soluciones propias de la comunidad, se debe involucrar a la mayor cantidad posible de miembros de la comunidad local, permitiéndoles compartir sus puntos de vista, su conocimiento y sus ideas.

La idea principal de la participación de la comunidad es construir confianza y seguridad dentro del grupo para que una amplia diversidad de ideas sean representadas como parte de las soluciones propias de la comunidad. La participación comienza por informar, consultar y obtener el consentimiento dentro de la comunidad con la que se va a trabajar. El Cuadro 6 destaca algunos puntos claves que pueden ayudar a motivar a la gente a participar.

En este Manual, usted encontrará que existen diferentes niveles de participación de la comunidad y diferentes técnicas para ser empleadas. Las actividades en la Sección 2 pueden vincular un número limitado de individuos, así como vincular a toda la comunidad, de acuerdo con el tiempo disponible y las restricciones logísticas (Apéndice 5).

Cuadro 6. Cómo estimular la participación de la comunidad

- Asegúrese de que la gente comprende por qué usted está pidiéndoles su opinión. Debe explicar de manera clara qué es una solución propia de la comunidad y cuándo puede ser considerada como una "mejor práctica"

- Explique cómo participar puede ser beneficioso para la comunidad. Las personas necesitan entender que su opinión es fundamental – usted quiere que averigüen sobre sus mejores prácticas para que éstas puedan seguir fortaleciéndose y ser apoyadas

- Encuentre la manera en que las personas puedan desempeñar roles activos durante las actividades. Deben estar claramente informadas del contenido y la duración de las actividades

- Asegúrese de que las actividades sean agradables y que las personas se sientan cómodas. No se deben sentir presionadas o forzadas a participar

Foto: Andrea Borgarello

COMUNICACION VISUAL PARA VINCULAR Y REGISTRAR UNA AMPLIA GAMA DE PERSPECTIVAS

Las técnicas visuales pueden ser utilizadas durante todas las fases del proceso de identificación y de intercambio de ideas sobre las soluciones propias de la comunidad, y son fundamentales para nuestros métodos de aprendizaje basados en la participación y en la acción. El uso de imágenes puede ayudar a las personas a expresar sus puntos de vista, sus experiencias y sus anhelos. Dibujos, fotos, imágenes y videos producidos por la comunidad y para la comunidad puede ayudar significativamente a que la información sea comprendida fácilmente, ya que es expresada en la propia lengua local. Los videos son divertidos de ver, y las fotos son agradables. Mediante este manejo de la comunicación más personas tienden a vincularse, además que el registro digital nos permite compartir estos registros con comunidades distantes y preservarlos para las generaciones futuras dentro de la misma comunidad. De hecho, la Idea de que una foto o una videograbación pueden ser guardadas para las generaciones futuras puede ser un gran incentivo para la participación.

En este Manual, estaremos usando métodos visuales como Diseño Participativo (DP), Fotografía Participativa (FP) y Video Participativo (VP). Los propósitos de DP, FP y VP van más allá del simple propósito de presentar la información de una manera diferente; pueden ser una herramienta en el proceso de recolectar información. En estas técnicas visuales encontramos tres elementos centrales:

- imágenes (fijas y en movimiento)
- palabras
- una historia

Cuando se le solicita a las personas que cuenten una historia, se les está motivando para que reflexionen respecto a algunos aspectos de sus vidas/actividades, a que los confronten, a que tomen una posición, y a que lo presenten a los demás. La manera en que una persona o una comunidad decide contar su historia, eligiendo qué incluir, qué excluir, qué mostrar, qué decir y cómo decirlo, revela mucho sobre cómo se ven a sí mismos y estimula la discusión dentro de la comunidad.

Foto: Claudia Nuzzo

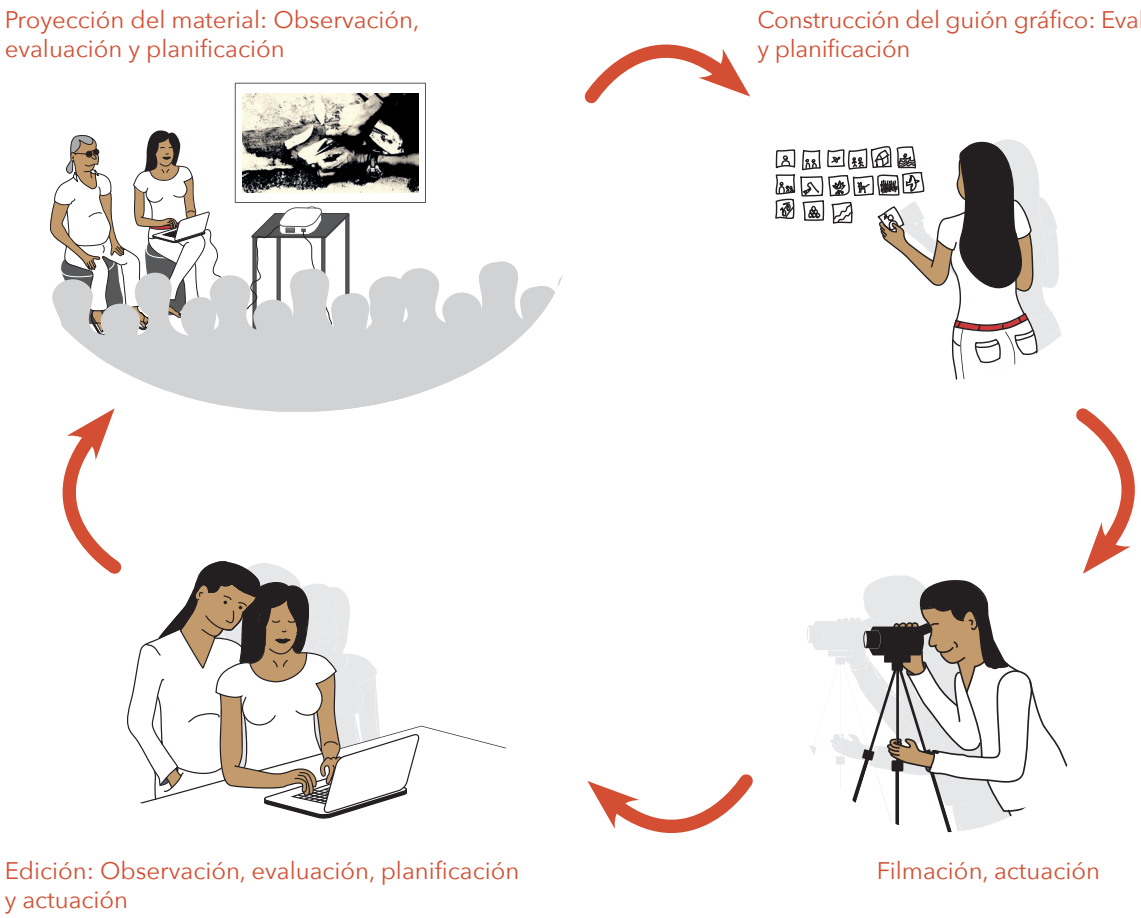


Figura 8 –Las cuatro fases de VP y de FP

La aplicación de las técnicas FP y VP puede ser divididas en cuatro fases:

- construcción del guión gráfico (o guión gráfico)
- filmación
- edición
- proyección

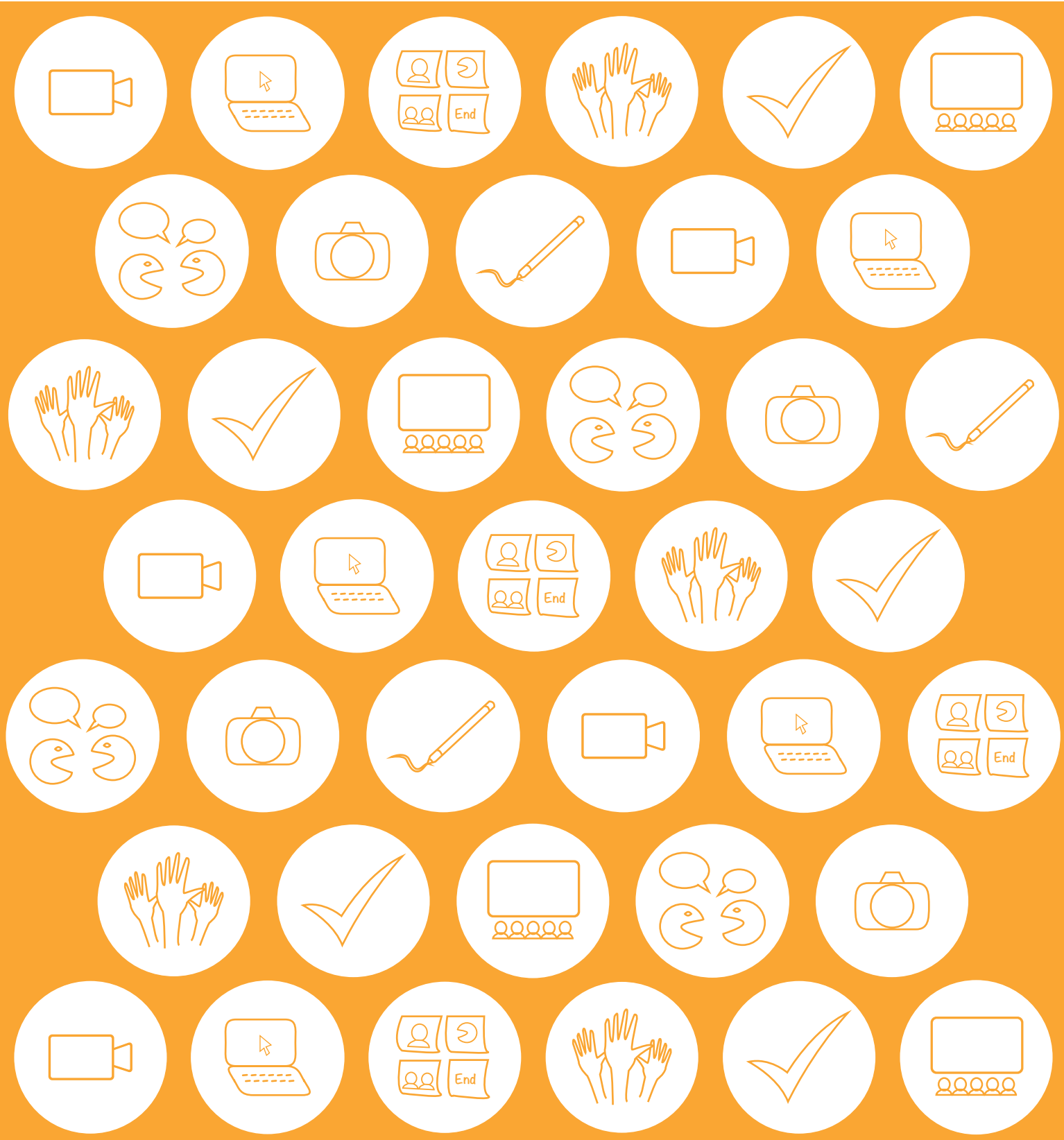
El DP puede contribuir ampliamente en la fase inicial de construcción del guión gráfico, y algunos dibujos y esquemas pueden ser incorporados en las técnicas de FP y VP. De hecho, los dibujos son una buena manera de introducir información a las técnicas de FP y VP cuando los participantes han tenido dificultades para tomar fotos y videos apropiados. La figura de arriba (Figura 8) muestra la manera en que estas fases de VP y FP enfatizan diferentes elementos del ciclo de aprendizaje en la acción. El proceso de aprendizaje en la acción puede ser introducido en el momento en que haya oportunidades de discusión y retroalimentación (ej. la retroalimentación posterior a la proyección puede llevar a que se hagan cambios en el guión gráfico y se elaboran nuevos rodajes).

CONSIDERACIONES FINALES

Una de las enseñanzas más importantes que hemos aprendido durante la realización de este Manual es que es necesario ser flexibles y sensibles a los cambios de las circunstancias cuando se trabaja con las comunidades. Los conceptos y técnicas descritos anteriormente proporcionan la línea base para las actividades, sin embargo, como facilitador, es necesario estar constantemente alerta y listo para adaptar su método y las actividades a realizar. Esto puede ser altamente demandante en tiempo, energía y emociones, pero al mismo tiempo los resultados exitosos son altamente gratificantes.

En las próximas secciones presentaremos las directrices para la puesta en práctica de las ideas y técnicas descritas anteriormente, a través de una seria de actividades que permitan identificar, promover y compartir las soluciones comunitarias propias ~

NOTAS



SECCIÓN 2

IDENTIFICANDO LAS SOLUCIONES COMUNITARIAS PROPIAS

VISIÓN GENERAL DE LA ACTIVIDAD

El entrenamiento está dividido en actividades que proporcionan instrucciones paso a paso para poder identificar las soluciones propias de la comunidad. Este proceso está basado en nuestra experiencia colectiva dentro del Proyecto COBRA. Sin embargo, estos pasos deben ser vistos como sugerencias. Mediante el diálogo con los participantes de la comunidad, usted puede elegir adaptar estas actividades a su contexto o a las herramientas a las que tiene acceso.

Las actividades 1 a 3 son utilizadas para vincular a los participantes y explorar el contexto de la comunidad, mientras que las actividades 4 a 8 identifican las soluciones propias.

- La Actividad 1 enfatiza la importancia de una "reunión introductoria para vincular a la comunidad", mediante la cual un pequeño grupo de miembros de la comunidad puede ser seleccionado para que participen en las actividades

- La Actividad 2 familiariza a los participantes con la serie de métodos participativos y visuales que pueden ser empleados para identificar soluciones propias. Esto es hecho a través de una investigación acerca de la historia de la comunidad como ejercicio preparatorio para el próximo paso del curso

- La Actividad 3 examina los desafíos actuales enfrentados por la comunidad e introduce las seis diferentes estrategias de supervivencia

- Las Actividades 4 y 5 buscan definir colectivamente la viabilidad de la comunidad. Es en este paso crucial que todos los elementos que contribuyen a la supervivencia de la comunidad son identificados, incluyendo los indicadores y los límites o umbrales

- La Actividad 6 se concentra en desarrollar los mejores y peores escenarios futuros que la comunidad podría experimentar

- Las Actividades 7 y 8 se basan en las Actividades 4 y 5 para identificar las mejores prácticas propias de la comunidad

Sugerimos proveer a los participantes de la comunidad sus propios cuadernos, bolígrafos y lápices. Si usted está realizando actividades de VP y FP, usted igualmente necesitaría proveer a la comunidad de lo siguiente:

- Cámaras de video con conexiones de micrófono externas – mínimo dos
- Micrófono - mínimo uno
- Audífonos - mínimo uno
- Trípode - mínimo uno
- Tarjetas de memoria para la cámara de video – mínimo dos
- Unidad de disco externo para hacer backup de los archivos - mínimo uno
- Extensiones eléctricas - mínimo dos
- Proyector
- Computador portátil con software de edición de video instalado
- Altoparlantes
- Cámaras fotográficas con conexión de descarga USB - mínimo dos
- Tarjetas de memoria para la cámara -mínimo dos

Cuanto más altas sean las especificaciones de las cámaras fotográficas y de video, más fácil será producir películas y foto-historias de alta calidad. Sin embargo, esto depende del presupuesto. También es posible producir buen material con equipos básicos.

Ejemplos de películas y foto-historias de soluciones comunitarias pueden ser descargados en el portal de internet del Proyecto COBRA (www.projectCOBRA.org), para compartir con las comunidades ~

Equipo necesario para la realización del entrenamiento

Foto: Claudia Nuzzo

6

ACTIVIDAD 1

INTRODUCCIÓN A LA COMUNIDAD Y COMPROMISO CON LOS PARTICIPANTES DE LA COMUNIDAD

	Objetivos: comunicar los objetivos, conceptos y técnicas fundamentales que sustentan el proceso de vinculación y apropiación de la comunidad; discutir el proceso de consentimiento; explicar el programa de actividades; seleccionar a los participantes de la comunidad.
	Duración de las actividades: 1-2 horas
	¿Quiénes están involucrados? 10+ representantes de la comunidad

Cómo facilitar esta actividad:

1. **Introduzca los conceptos e ideas fundamentales que son la base de las soluciones de propiedad comunitaria**. Usted puede usar presentaciones de PowerPoint, materiales impresos, o desarrollar una actividad participativa corta para ayudar a que la comunidad a captar las ideas principales del proyecto.

2. **Introduzca el programa provisional para las actividades**. Pídale a los participantes que lleguen a un acuerdo sobre el programa.

3. **Explique el método participativo y utilice materiales visuales**. Pídale a los participantes que lleguen a un acuerdo sobre el método para la obtención del consentimiento.

4. **Identifique a los participantes**. Facilite un proceso mediante el cual se identifique a los miembros de la comunidad que estarán directamente vinculados a sus actividades. Tenga en cuenta que en algunos casos, los participantes de la comunidad pueden haber sido seleccionados previamente, antes de su llegada. Un consejo importante es entrenar a más personas de las que realmente se necesita para poder realizar trabajos futuros, ya que algunos pueden abandonar sus labores y otros pueden carecer de las habilidades necesarias.

5. **Exhiba videos de ejemplos de soluciones propias**. Una buena idea es mostrar al menos un ejemplo de una solución propia de la comunidad, para darle a las personas una idea del proyecto.

6. **Reúnase con los participantes de la comunidad**. Comience las discusiones iniciales utilizando las preguntas expuestas en el Cuadro 3. Entregue a los participantes un esquema de lo que se puede esperar de las actividades. No olvide que puede emplear juegos rompe-hielos o energizadores si lo considera necesario ~

ACTIVIDAD 2

LA HISTORIA DE LA COMUNIDAD

	Objetivos: Demostrar y practicar los princípios clave del Diseño Participativo y de la elaboración de guión gráfico; expresar ideas y elaborar una narrativa a través de dibujos; ilustrar la importancia de compartir el material con otros
	Duración de las actividades: 2-3 horas
	¿Quiénes están involucrados? 4+ participantesde la comunidad

Cómo facilitar esta actividad:

1. **Introduzca el concepto de guión gráfico**. Permita que los participantes perciban los diferentes tipos de guión gráfico que pueden ser realizados utilizando diferentes ejemplos del Proyecto COBRA.

2. **Introduzca a los participantes a la narrativa que ellos van a contar.** El objetivo es hacer que los participantes entiendan y cuenten la historia de su comunidad.

3. **Discuta las ideas**. Si usted cuenta con suficiente gente, divida a los participantes en grupos de dos a cinco personas y pídales que se hagan entrevistas mutuamente (ver la Sección 1.8) de manera que puedan explorar la historia de la comunidad.

4. Diseñe cuadros en el papelógrafo. Pídale a los grupos que dibujen cuadros en un papelógrafo (pueden ser entre 4 a 6 cuadros para iniciar). Nota: en lugar de dibujar 4 – 6 cuadros, algunos pasos de la historia también pueden ser dibujados en notas adhesivas y pegados en el papelógrafo. Este método también da un poco más de flexibilidad para integrar los cambios y hacer que la historia evolucione.

5. Dibuje la historia de la comunidad en los cuadros. Pregúntele a cada grupo "¿Cómo comenzaría usted la historia de su comunidad?" y pregúnteles cuál sería el próximo paso de la historia, y pídales que lo dibujen en el segundo cuadro. Continúe así hasta que cada grupo haya completado su narrativa en particular sobre la historia de la comunidad.

6. Presentaciones de los grupos. Pídale a los grupos que expongan su guión gráfico a otro grupo.

7. Cambios en los guiones gráficos. Si los grupos quieren, haga cambios en los guiones gráficos para integrar las sugerencias de los participantes o para mejorarlo.

8. Introduzca las herramientas de Fotografía Participativa y Video Participativo. Si hay tiempo, esto puede ser hecho al final de cada sesión o como una sesión separada.

9. Demostrar cómo se usan las cámaras fotográficas y de video. Empiece por entrenar a los participantes de la comunidad sobre cómo tomar fotos y filmaciones con la cámara de video. Motive a los participantes a explorar los equipos ellos mismos para que se familiaricen con los botones de encender/apagar/grabar, dónde conectar los audífonos, etc. (Apéndice 6).

10. Filmar la historia de la comunidad. Pida a los participantes que capturen imágenes y filmen la historia de su pueblo para demostrar el guión gráfico que realizaron. Esta actividad puede ser tan larga o tan corta como se desee, dependiendo de la disponibilidad de tiempo, pero es simplemente una oportunidad para que los participantes se familiaricen con los equipos.

11. Editar las fotos y videos. Demuestre cómo se hace y pídale a los participantes que elaboren una presentación de PowerPoint con las fotos y que editen el video de la historia de su pueblo. La filmación, la fotografia y la edición pueden ser actividades transversales que se lleven a cabo de manera paralela a las demás actividades durante la sesión de entrenamiento.

12. Retroalimentación de la sesión. Dé a los participantes la oportunidad de reflexionar acerca de la actividad ~

ACTIVIDAD 3

¿CUÁLES SON LOS DESAFÍOS ACTUALES QUE ENFRENTA LA COMUNIDAD?

✓	Objetivos: presentar el conceptode la "viabilidad del sistema"; explorar los desafíos actuales enfrentados por la comunidad
🕒	Duraciónde las actividades: 3 horas / sesión de medio período
👤	¿Quienes están involucrados? 4+ participantes de la comunidad

Cómo facilitar esta actividad:

1. Discusión sobre las estrategias de supervivencia. Distribuya en el grupo, una a una, las seis cartas ilustradas de supervivencia (Apéndice 9) y pídales que interpreten lo que cada una de éstas muestra. Utilice esto para iniciar una discusión sobre cada estrategia de supervivencia, y en la medida en que vayan respondiendo, dibuje el diagrama de viabilidad del sistema en el papelógrafo. Asegúrese de que cuando estén dibujando el diagrama, usted conecte las diferentes estrategias de manera que haya tres pares de estrategias ilustradas (Figura 9).

2. Presente brevemente el concepto de viabilidad del sistema. Explique las seis diferentes estrategias de supervivencia por pares (existencia y co-existencia, desempeño ideal y flexibilidad, resistencia y adaptabilidad) en más detalle y proporcione ejemplos que las ilustren. Algunos ejemplos pueden relacionarse con los guiónes gráficos de la historia de la comunidad.

3. Pegue las tarjetas ilustradas o fotos de las estrategias de supervivencia. Pídale a los participantes que peguen las tarjetas ilustradas en el cuadro de viabilidad del sistema en tres pares.

4. Explique la manera en que las seis diferentes estrategias de supervivencia muestran cómo es una comunidad saludable/viable. Explique que éstas deben estar en balance para hacer que una comunidad sea viable. Puede usar el ejemplo de un cuerpo humano o una casa, y explicar cómo al remover o eliminar una parte del sistema vulnera la viabilidad del sistema como un todo.

5. Juego de equilibrio de la comunidad. Organice a seis jugadores, cada uno representando una estrategia de supervivencia (con los nombres de

cada una de las estrategias escritos en una etiqueta y pegados en la frente de los jugadores). Ellos deben mantener a la comunidad en balance, sosteniendo una bandeja con un vaso de agua en balance con un solo dedo. Esto representa a la comunidad. Deben caminar de un punto al otro, cargando la bandeja resistiendo los desafíos (otros participantes y facilitadores haciendoles cosquillas, tapandoles los ojos con las manos, haciendolos caminar sobre un palo, etc.) Es necesario que mantengan a la comunidad en balance, trayendo la mayor cantidad de agua posible al punto de llegada. Enfatice la importancia de balancear las seis estrategias de viabilidad para obtener una comunidad viable.

6. Mapee los desafíos y las amenazas. Divida a los participantes en dos grupos. Pídale a cada uno de los grupos que dibuje un mapa de la comunidad. Después pídales que identifiquen desafíos ambientales y sociales que estén impactando a la comunidad, y escriba esto en las notas adhesivas. Después pídales que los ubiquen, pegándolos en sus mapas.

7. Presentación de los desafíos. Pídale a cada grupo que presenten los desafíos que han identificado y el lugar en donde éstos ocurren dentro de la comunidad.

8. Relacione los desafíos y las amenazas con las estrategias de supervivencia. Pida a los participantes que tomen cada desafío que hayan identificado, lo discutan en el grupo frente a cada una de las estrategias de supervivencia, le asignen un puntaje siendo 3 el más alto, 2 intermedio y 1 bajo, y por ende decidan cuál de las estrategias de supervivencia es la más apropiada para ese determinado desafío (pueden ser más de una). Pídales que pongan, en el papelógrafo del diagrama de la viabilidad del sistema para el paso 1, las notas adhesivas de cada uno de los desafíos en la estrategia de supervivencia más apropiada. Tenga en cuenta que si un desafío cabe dentro de más de una estrategia, puede hacer dos notas adhesivas con el mismo desafío para poder ubicarlo dentro de dos estrategias diferentes. Para iniciar la discusión relacionada a los desafíos de supervivencia, pídales que expliquen porqué escogieron dicha ubicación. Para acelerar este paso puede agrupar los desafíos.

9. Filmación y toma de fotografía de los desafíos. Si usted cuenta con equipos para hacer VP y/o FP, consulte a los participantes para tomar fotografías y realizar filmaciones que representen sus desafíos. Esto les permite practicar con los equipos y también

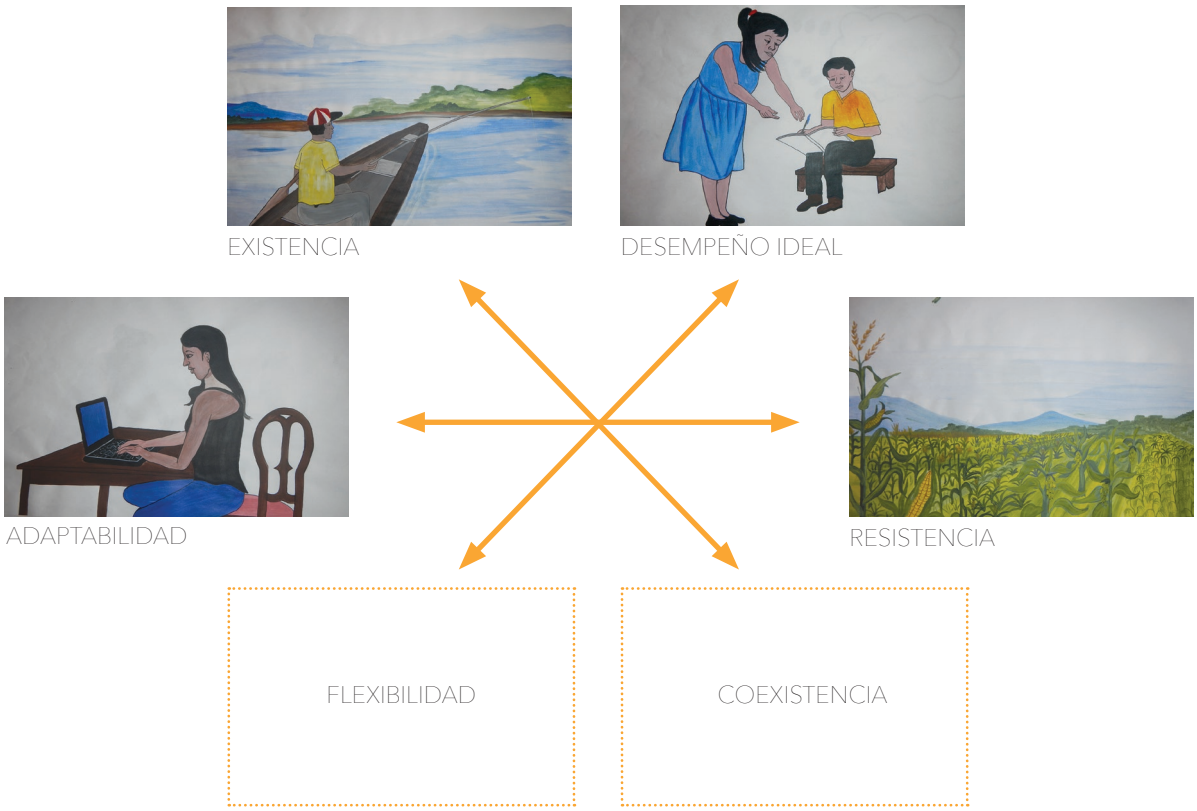


Figura 9 – Realice un diagrama simple de la viabilidad del sistema

les dará la oportunidad de vincular al resto de la comunidad. Esta actividad puede ser extensa o breve dependiendo de la disponibilidad de tiempo. El material recolectado puede ser editado para hacer un cortometraje o una foto-historia.

10. Retroalimentación de la sesión. Dele a los participantes la oportunidad de reflexionar sobre la actividad ~

ACTIVIDAD 4

IDENTIFICAR LAS PRÁCTICAS PARA LA SUPERVIVENCIA DE LA COMUNIDAD: ¿CUÁLES SON LAS SOLUCIONES PRÁCTICAS EMPLEADAS EN LA COMUNIDAD?

	Objetivos: introducir el concepto de soluciones propias de la comunidad; revisar las prácticas que la comunidad ha desarrollado con el fin de enfrentar los desafíos actuales, esclarecer mejor el concepto de viabilidad del sistema
	Duración de las actividades: 3 horas / sesión de medio período
	¿Quiénes están involucrados? 4+ participantes de la comunidad

Cómo facilitar esta actividad:

1. Introduzca la idea de soluciones comunitarias propias (usar Cuadro 1). Esta es una oportunidad para que los participantes de las comunidades investiguen qué es aquello que actualmente funciona bien dentro de la comunidad.

2. Identifique las soluciones comunitarias. Si cuenta con suficiente gente, divida a los participantes en grupos pequeños. Pida que cada grupo discuta prácticas comunitarias que funcionan bien y de las cuales se sienten orgullosos.

3. Discusión grupal sobre las soluciones comunitarias propias. En plenaria, pídale a los participantes que valoren las prácticas identificadas como propias de la comunidad, de acuerdo con los criterios expuestos en el Cuadro 1 (ver también el Apéndice 7).

4. Seleccione las soluciones propias de la comunidad. Seleccione de manera colectiva, como un todo, las prácticas con más apoyo por parte de los participantes. Estas deberían ser aquellas que tengan mayor grado de sentimiento de propiedad, originadas dentro de la comunidad. Éstas conformarán la base de todas las actividades a seguir.

5. Relacione las soluciones de la comunidad a las estrategias de supervivencia. Pida a los participantes que tomen cada una de las soluciones que han identificado para discutirlas dentro del grupo y después darle un puntaje con respecto a cada una de las estrategias de supervivencia, siendo 3 el más alto, 2 intermedio y 1 el más bajo, y por consiguiente que definan cuál o cuáles de las estrategias de supervivencia es la más apropiada para esa solución. Pídales que, en el diagrama de viabilidad del sistema del papelógrafo, escriban esa solución en una nota adhesiva y la ubiquen en la estrategia de supervivencia más apropiada. Si esta solución encaja dentro de más de una estrategia, cópiela en otra nota adhesiva para que pueda ser ubicada en más de una estrategia de supervivencia. Para iniciar la discusión relacionada a las soluciones para las estrategias de supervivencia, pídales que expliquen porqué decidieron ubicarla bajo una u otra estrategia. Para agilizar este proceso, puede agrupar a las soluciones.

6. Complete la Tabla de Soluciones Comunitarias. La "Tabla de Soluciones Comunitarias" es una manera de organizar la información para usted, pero también puede ayudar a los participantes a llevar un registro de lo que han encontrado. Una tabla en blanco se muestra en la próxima página. Usted debe asegurarse que se provea una descripción adecuada para cada solución, incluyendo las estrategias de supervivencia que se están tomando en cuenta (Apéndice 8).

7. Filme y fotografíe las soluciones. Si usted cuenta con equipos de VP y/o FP, pida a los participantes que tomen fotografías y videos que representen sus soluciones. Esta actividad puede ser tan larga o corta como lo permita el tiempo disponible. El material recolectado puede ser editado para un cortometraje o una foto-historia.

8. Retroalimentación de la sesión. Brinde la oportunidad para que los participantes reflexionen sobre la actividad ~

TABLA DE SOLUCIONES COMUNITARIAS EN BLANCO

Estrategias de super-vivencia	Soluciones propias de la comunidad (Actividad 4)	Indicador (Actividad 5)	Umbral (Actividad 5)	Status (Actividad 5)	Valoración del indicador (Actividad 7)	Valoración de la solución (medido por las notas del indicador de la Actividad 7)	¿Conduce a un buen futuro? Valoración de 3 a 1 (Actividad 7)	¿Es fácil documentar en video y foto-história (en 6 meses)? Valoración de 3 a 1 (Actividad 7)	Existen personas que son represent-antes modelo de la práctica? Valoración de 3 a 1 (Activi-dad 7)	Valoración final (Actividad 7)

ACTIVIDAD 5

IDENTIFICAR LOS INDICADORES Y UMBRALES DE LAS SOLUCIONES COMUNITARIAS PROPIAS

	Objetivos: identificar los indicadores de las soluciones comunitarias propias; identificar los umbrales de los indicadores
	Duraciónde las actividades: 2-3 horas
	¿Quienes están involucrados? 4+ participantes de la comunidad

Cómo facilitar esta actividad:

1. Introduzca la idea de los indicadores y los umbrales. Prepare una actividad corta pidiéndole a los participantes que digan cómo ellos evalúan o miden ciertas cosas de la vida diaria, por ejemplo la enfermedad o la salud, la tristeza o la felicidad, si algo está cercano o lejos, etc. Después pregúnteles cuáles son los umbrales aceptables o umbrales de estos ejemplos.

2. Identifique los indicadores de las soluciones comunitarias propias. Si cuenta con suficiente gente, divida a los participantes en grupos de 2 a 5 personas y distribuya las soluciones comunitarias identificadas en la Actividad 4 entre los diferentes grupos. Pida a los participantes que piensen previamente en una manera de medir cada solución. Para facilitar este proceso puede realizar algunas de las siguientes preguntas:

- ¿Cuál es la situación actual en la comunidad con relación a esta solución? ¿Es satisfactoria o no?
- ¿Cómo describiría esta solución en sus propias palabras?
- ¿Cómo sabría usted si la situación está cambiando y si la solución está funcionando bien o no?
- ¿Cuáles serían los indicadores?

Estas descripciones pueden proporcionar diferentes maneras de medir una solución.

3. Decida sobre los umbrales. Pida a los participantes que definan el umbral para cada uno de los indicadores desarrollados . Esto puede llevarse a cabo preguntando a los participantes, para cada indicador, si lo que la comunidad hace está:

- Muy bien
- Bien
- No muy bien

Para visualizar este paso puede dibujar una escala desde el no muy bien hasta el muy bien para cada indicador, y pida a cada grupo que sitúe el estatus actual de la comunidad en esta escala. Puede discutir con los participantes cuál es el punto de inflexión entre lo aceptable y lo inaceptable, y pídales que ubiquen este nível de umbral en la escala.

4. Presente los indicadores y sus umbrales a todo el grupo. Permita que los participantes presenten sus indicadores al resto del grupo, discutanlos colectivamente y lleguen a un acuerdo sobre las maneras de medir las soluciones propias de la comunidad.

5. Llene las columnas de "indicador" y "umbral" en la Tabla de Soluciones Comunitarias.

6. Retroalimentación de la sesión. De a los participantes la oportunidad de reflexionar sobre esta actividad ~

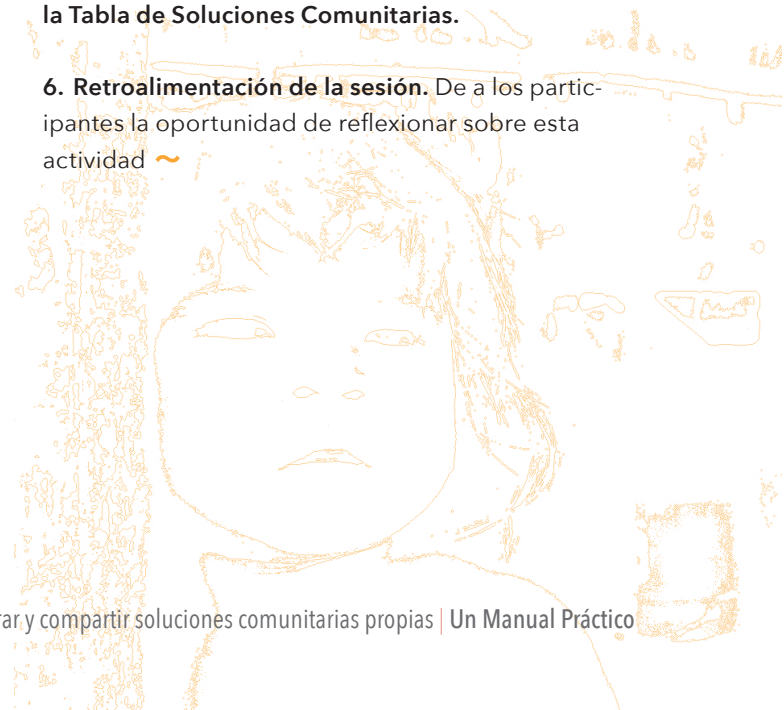


Foto: Andrea Borgarello

Identificando las soluciones comunitarias propias

ACTIVIDAD 6

¿CUÁLES SON LOS POSIBLES CAMBIOS FUTUROS QUE LA COMUNIDAD PUEDE ENFRENTAR?

Objetivos: Identificar los factores claves de los cambios futuros

Duración de la actividad: 3 horas

¿Quiénes están involucrados? 4+ participantes de la comunidad

Cómo facilitar esta actividad:

1. **Introduzca el concepto y las ideas claves de Escenarios Futuros**. Presente estas ideas a los participantes.

2. **Identifique los factores de cambio**. Si cuenta con suficientes personas, divida a los participantes en grupos. Pida a los participantes que discutan los potenciales cambios futuros y los factores que llevan a estos cambios. Proporcione una línea de tiempo a los participantes – 15-20 años a futuro. Haga énfasis en que los factores pueden ser tanto internos (dentro del pueblo/comunidad/área) como también externos (que vienen de afuera). Al facilitar puede mantener en mente el esquema STEAPV (Sociedad, Tecnología, Economía, Ambiente, Política y Valores) de manera que los participantes exploren un rango amplio de factores, pero a su vez garantice que las discusiones no se limiten exclusivamente a estas categorías.

3. **Realice una lista de los factores de cambio**. Pida a los participantes que hagan una lista o dibujen los factores de cambio en una tabla, y los posibles futuros cambios que pueden tener estos factores (vea la tabla en la página siguiente como ejemplo).

4. **Califique los factores de cambio de acuerdo a su importancia**. Pida a los participantes que identifiquen los factores de cambio más importantes basándose en su impacto potencial en la vida de las personas y el ambiente. ¿Hace una diferencia menor o hace una gran diferencia la manera en que este factor evoluciona? Pida a los participantes que califiquen la importancia de cada factor de 1 (poco importante) a 3 (importante).

5. **Califique los factores de cambio de acuerdo con su incertidumbre**. Solicite a los participantes que identifiquen los factores de cambio que sean más inciertos para el futuro. Pídales que califiquen la incertidumbre de cada factor de 1 (cierto o seguro) a 3 (incierto).

6. **Reporte y escoja los factores de cambio más importantes y más inciertos**. Motive a cada grupo a que comparta su lista de factores de cambio importantes y con alta incertidumbre con todo el grupo.

7. **Dibuje los mejores y peores escenarios posibles**. Solicite a los participantes que dibujen los mejores y peores escenarios posibles en el futuro basados en los dos factores de cambio principales. Puede pedirles que hagan un dibujo de cada escenario en dos cuadros diferentes o que dibujen un guión gráfico.

8. **Informe y discuta el futuro**. Motive a los participantes a compartir sus escenarios futuros finales. Solicite a los participantes que expliquen como lograron construir los escenarios y lo que estos escenarios ponen en evidencia.

9. **Filme y tome fotos de los escenarios futuros**. Si cuenta con equipos para VP y/o FP, pídale a los participantes que tomen fotografías y realicen filmaciones que representen los posibles escenarios futuros. Esta actividad puede ser tan larga o tan corta como el tiempo disponible lo permita. El material recolectado puede ser editado para un cortometraje o para una foto-historia.

10. **Retroalimentación de la sesión**. Brinde a los participantes la oportunidad para que reflexionen sobre la actividad realizada ~

EJEMPLO DE UNA TABLA PARA REALIZAR LA LISTA DE LOS FACTORES DE CAMBIO, LAS POSIBLES TENDENCIAS FUTURAS Y SUS VALORES DE IMPORTANCIA E INCERTIDUMBRE

Factores de cambio	Estimaciones sobre su desarrollo en el futuro	Importancia (de 1 = poco importante a 3 = importante)	Incertidumbre (de 1 = seguro a 3 = incierto)
Crecimiento de la población	Aumento hasta el 2020 y luego decrece gradualmente	2	3
Pérdida del idioma	Las personas pueden hablar poco inglés o Las personas son capaces de hablar una mezcla entre inglés y portugués o Las personas son capaces de comunicarse de manera fluida en Makushi, inglés y portugués	2	2
Liderazgo	Liderazgo fuerte y acertivo, libre de corrupción o Liderazgo pobre en donde la corrupción es común	1	2
Cambios en la dieta	Las personas han dejado de sembrar su propia fuente de alimento y dependen de bienes importados o Las personas siembran los productos básicos tales como yuca, y dependen de otros bienes importados o Las personas diversifican sus cultivos, y plantan una amplia variedad de vegetales, granos y frutas	1	1

Foto: Andrea Borgarello

ACTIVIDAD 7

IDENTIFICAR LA MEJOR PRÁCTICA

	Objetivos: seleccionar las mejores soluciones de la comunidad
	Duración de las actividades: 3 horas
	¿Quiénes están involucrados? 4+ participantes de la comunidad

Cómo facilitar esta actividad:

1. Introduzca la idea de la mejor práctica. Usted puede explicar que una muy buena práctica de propiedad comunitaria debe obtener un puntaje alto si sigue los siguientes criterios:

- ¿Esta práctica lleva a un futuro mejor?
- ¿Es una práctica fácil de registrar en video o foto-historia?
- ¿Hay alguien que pueda representar y ejecutar muy bien esta buena práctica? ¿Existe un representante modelo para esta buena práctica?

Pregúntele a los participantes si les gustaría agregar otros criterios propios de la comunidad que definan una muy buena práctica, tales como:

- ¿Esta práctica trae impactos positivos a la comunidad?
- ¿Está el estatus de la comunidad por encima del umbral elegido?
- ¿Puede esta buena práctica ser potencialmente fácil de compartir y de implementar en otra comunidad?

2. Ingrese los criterios en la Tabla de Soluciones Comunitarias. En la tabla puede agregar una columna para cada criterio elegido. Escriba o dibuje los criterios en la parte superior de la columna (Apéndice 8).

3. Califique las prácticas de acuerdo con los criterios finales. Califique colectivamente las prácticas, una después de otra, de acuerdo con estos criterios. Cuando existe más de un indicador para una solución se debe tomar un promedio de manera que proporcione un sólo puntaje para cada solución. Esto permite hacer una comparación efectiva entre las soluciones (Apéndice 7).

4. Seleccione la o las práticas que tengan el puntaje más alto. Mediante este proceso se hace posible escoger aquellas prácticas que tienen el puntaje más alto.

5. Retroalimentación de la sesión. Brinde a los participantes la oportunidad de reflexionar acerca de las actividades realizadas durante la sesión ~

ACTIVIDAD 8

PLANIFICACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN DE LA MEJOR PRÁCTICA

Cómo facilitar esta actividad:

1. Recuerde a los participantes cuál es el propósito de documentar y compartir las mejores prácticas.

	Objetivos: planificar la documentación de la mejor práctica utilizando métodos visuales
	Duración de las actividades: 2 horas
	¿Quiénes están involucrados? 4+ participantes de la comunidad

2. Construya un guión gráfico de la o las mejores prácticas para ser fotografiadas o filmadas. Si cuenta con suficientes personas, divida a los participantes en grupos de 2 a 5 personas. Pida a los participantes que dibujen un guión gráfico inicial para la mejor práctica.

3. Planifique la investigación y el registro para cada escena. Solicite a los participantes pensar sobre la logística requerida para documentar la o las mejores prácticas con el mayor detalle posible. Tenga en cuenta lo siguiente:

- Tiempo
- Personas
- Recursos
- Logística de viaje
- Cualquier otra restricción o dificultad
- Identifique soluciones para las restricciones o dificultades identificadas mediante el diálogo con todo el grupo

4. Identifique claramente las tareas. Determine las tareas que serían necesarias realizar para documentar la mejor práctica dentro de la comunidad. Cada labor identificada puede escribirse en una nota adhesiva y puesta en el papelógrafo.

5. Desarrolle un plan. Solicite al grupo que ordene las labores en una secuencia para desarrollar un plan de tareas. Las notas adhesivas pueden moverse alrededor de la tabla para que las tareas queden en el orden que van a ser realizadas.

6. Asigne responsabilidades. Facilite un espacio con el grupo en el cual se identifique quién será el responsable de llevar a cabo cada tarea, y pida a los participantes que escriban sus nombres en las respectivas notas adhesivas. Dependiendo de la tarea, la responsabilidad puede ser otorgada a más de una persona.

7. Duración de las tareas. Ayude al grupo a identificar cuánto tiempo se destinará a cada tarea y, en el transcurso de las siguientes semanas o meses, defina cuándo debiera ser finalizada.

8. Revise el plan. Nuevamente revise todo el plan con el grupo y abra el espacio para una discusión final para acordar el plan considerando contratiempos y dificultades identificadas al comienzo de la sesión. Pídale a los participantes que reordenen el plan, y reasignen tiempos o responsabilidades si es necesario. Es importante que se llegue a un concenso respecto al plan y que todos los participantes se sientan satisfechos con sus responsabilidades respecto al plan. Una vez que esto ocurra, acuerden la fecha de inicio para que todo el plan comience a llevarse a cabo.

9. Registre el plan. Solicite a los participantes de la comunidad que registren el plan bien sea a modo de guión gráfico o a modo de lista en un papelógrafo, de manera que puedan referirse a éste durante su implementación.

10. Retroalimentación de la sesión. Brinde la oportunidad de reflexionar respecto a la actividad ~

IDENTIFICANDO MAS SOLUCIONES COMUNITARIAS PROPIAS

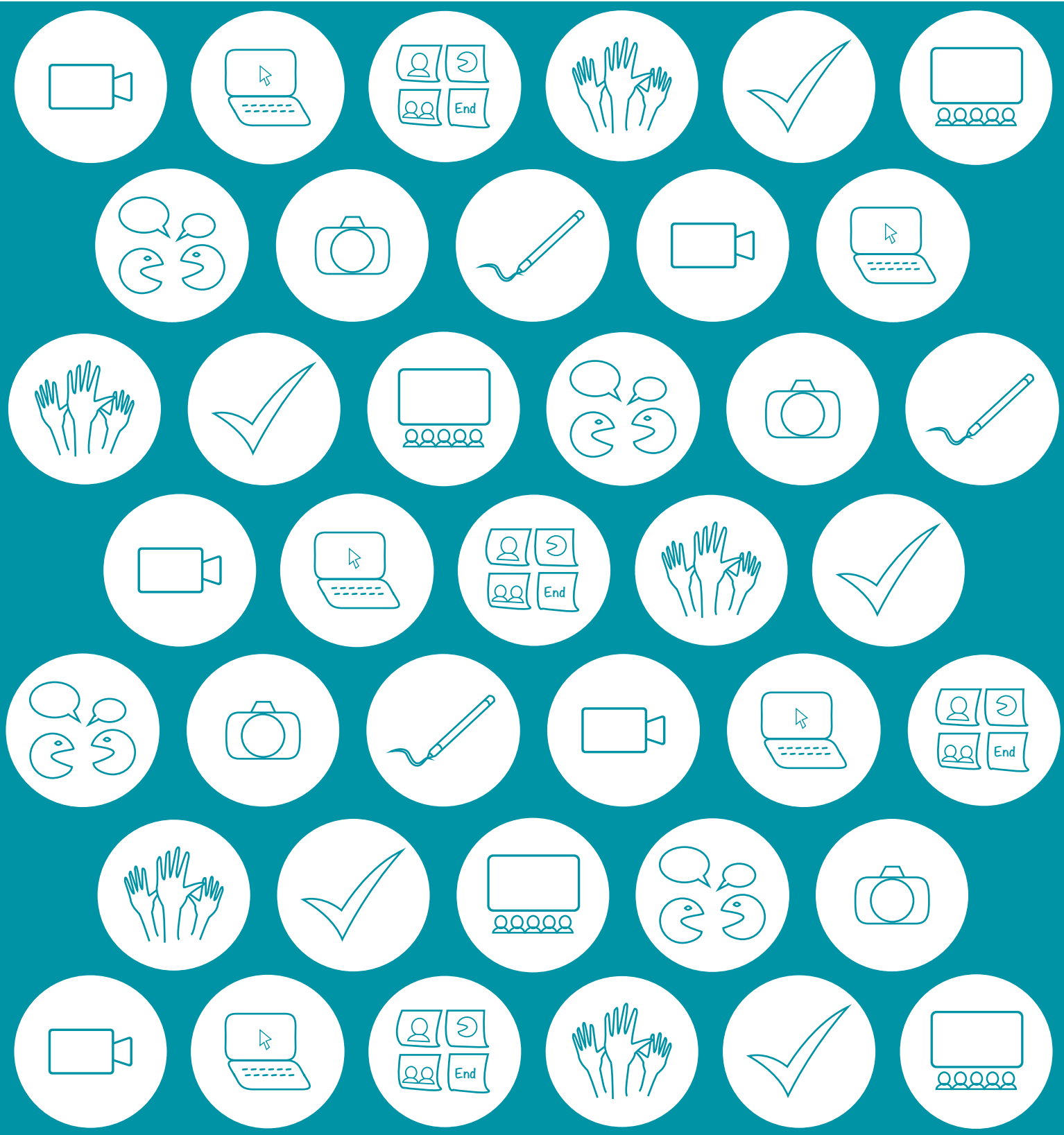
Usted se encuentra en un estado en el cual ya cuenta con un grupo de participantes de la comunidad que están familiarizados con los conceptos y técnicas para identificar, registrar y compartir soluciones comunitarias propias y las mejores prácticas. En este grupo de individuos, existe el potencial para llevar a cabo una actividad de mayor envergadura que involucre a toda la comunidad. Esta es una oportunidad para sumar y ampliar la base de datos de las soluciones comunitarias propias y de las mejores prácticas. Esto puede realizarse mediante sesiones formales vinculando a más participantes repitiendo el trabajo que ya se ha realizado mediantes las actividades 1 a 5, o vinculando a participantes que se encuentren trabajando informalmente con la comunidad, adaptando los conceptos y técnicas de manera que sean más adecuadas para las diferentes personas que quieran involucrarse en las actividades.

Esta es una gran oportunidad para que la comunidad como un todo identifique un rango más amplio de soluciones comunitarias propias, y se contribuya con más detalles respecto a las mejores prácticas que ya han sido identificadas. En adelante se recomienda que cualquier participación involucre a diferentes grupos poblacionales (mujeres, hombres, mayores, jóvenes, personas especializadas en diferentes oficios, etc.) para poder desarrollar un entendimiento más amplio de las prácticas de la comunidad. Esto también facilitará el desarrollo de la próxima etapa de este Manual, en donde un número de mejores prácticas serán identificadas para implementarse dentro de la comunidad ~

Foto: Claudia Nuzzo

NOTAS

NOTAS



SECCIÓN 3

COMPARTIENDO E IMPLEMENTANDO LAS MEJORES PRÁCTICAS

Compartiendo e implementando las mejores prácticas

VISIÓN GENERAL DE LA ACTIVIDAD

Esta sección describe cómo implementar las mejores prácticas de otras comunidades para enfrentar desafíos en su propia comunidad.

- La actividad 9 introduce a la comunidad en general a un amplio rango de mejores prácticas de otras comunidades. Mediante un taller comunitario, la actividad lleva a la comunidad a escoger una mejor práctica para implementarla en su propio contexto.
- Las actividades 10 y 11 describen como planificar la implementación, documentar esta mejor práctica y monitorear su progreso.
- La actividad 12 explica la importancia de presentar los resultados del entrenamiento y los planes de trabajo futuros a toda la comunidad.

Foto: Andrea Borgarello

ACTIVIDAD 9

ESCOGIENDO UNA MEJOR PRÁCTICA PARA IMPLEMENTAR

	Objetivos: revisar los conceptos principales relacionados con las soluciones propias comunitarias; presentar las mejores prácticas de otras comunidades; ayudar a la comunidad a escoger una mejor práctica para implementar
	Duración de las actividades: 4 horas
	¿Quiénes están involucrados? Toda la comunidad

Cómo facilitar esta actividad:

1. **Presente los objetivos del taller**. Explique cuáles son los objetivos del taller y la manera en que se llevarán a cabo.

2. **Revise las ideas principales sobre las soluciones propias de la comunidad**. Repase el concepto de soluciones propias de la comunidad, haciendo énfasis en la utilidad de compartir las mejores prácticas entre comunidades.

3. **Presente los desafíos de la comunidad**. Presente los desafíos que han sido identificados con la comunidad durante la Actividad 3.

4. **Presente las diferentes mejores prácticas**. Presente las mejores prácticas de otras comunidades, mediante material audiovisual o foto-historias.

5. **Discusión sobre dichas prácticas**. Si es necesario, puede dividir a los participantes en grupos. Solicite a los participantes generar una discusión sobre las mejores prácticas, y motívelos a que tengan en consideración las siguientes preguntas:

   - ¿La mejor práctica será útil para la comunidad? ¿Si es así, por qué?
   - ¿Existe alguna persona dentro de la comunidad que pueda liderar la implementación de esta solución?
   - ¿La comunidad cuenta con las personas y los recursos necesarios para implementar la solución?
   - ¿Durante los próximos seis meses la comunidad cuenta, en principio, con el tiempo necesario para implementar esta mejor práctica?

6. **Escoja una mejor práctica.** Al final de la discusión, pida a los participantes que elijan la mejor práctica. Si es apropiado, puede pedirles que califiquen cada una de las prácticas y que expliquen su elección. Obtenga un consenso con toda la comunidad sobre cuál de las mejores prácticas quisieran implementar.

7. **Identifique un líder para la práctica**. Una vez hayan elegido la mejor práctica para implementar, facilite una discusión grupal para identificar quién en la comunidad tiene el perfil para ser el líder de esta mejor práctica. Idealmente se puede identificar a un grupo de personas para conformar un equipo que implemente la práctica.

En algunas comunidades será necesario que los pasos a seguir para esta actividad ocurran en más de un taller. En este caso, usted necesita asegurarse de que la mayor cantidad de participantes estén disponibles para asistir a múltiples talleres y que usted cuente con suficiente tiempo para llevar a cabo estas actividades durante su visita ~

ACTIVIDAD 10

PLANIFICAR LA IMPLEMENTACIÓN Y DOCUMENTACIÓN DE LA MEJOR PRÁCTICA

	Objetivos: identificar las actividades necesarias para implementar la mejor práctica y definir un plazo para llevarlas a cabo
	Duraciónde las actividades: 2 horas
	¿Quienes están involucrados? Participantes de la comunidad; representante(s) modelo y líderes de la mejor práctica

Cómo facilitar esta actividad:

1. Revise el material referente a la mejor práctica. Presente las foto-historias, videos y otra información relacionada con la implementación de la mejor práctica con los participantes de la comunidad y con aquellas personas involucradas en la implementación de la o las mejores prácticas, i.e los líderes de la mejor práctica.

2. Construya el guión gráfico para la implementación de la o las mejores prácticas. Dependiendo del número de prácticas que vayan a ser implementadas, puede dividir a los participantes de la comunidad y a los líderes en grupos más pequeños y pídales que dibujen un primer guión gráfico para la implementación de la mejor práctica. Por ejemplo, cada uno de los cuadros del guión gráfico puede ser un mes.

3. Construya un guión gráfico para la documentación de la implementación de la o las mejores prácticas. Divida a los participantes de la comunidad en grupos pequeños y pídales que dibujen un guión gráfico inicial para la documentación de la implementación de la o las mejores prácticas.

4. Planifique la documentación para cada escena. Solicite a los participantes que piensen la logística necesaria para documentar la mejor práctica con el mayor detalle posible. Se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Tiempo
- Personas
- Recursos
- Logística de viaje
- Cualquier otra dificultad o contratiempo
- Identifique las formas de resolver las dificultades identificadas, a través de las discusiones grupales

5. Identifique claramente las labores necesarias para implementar y documentar la mejor práctica. Cada una de las labores identificadas pueden ser escritas en una nota adhesiva para ubicarla en cualquiera de los dos guiones gráficos.

6. Desarrolle dos planes. Solicite al grupo que ordene las tareas en una secuencia para desarrollar un plan tanto para la implementación como para la documentación. Las notas adhesivas pueden moverse de lugar de manera que las actividades queden en el orden en el que se van a llevar a cabo.

7. Asigne responsabilidades. Facilite un espacio grupal en el que se identifique quién es el responsable de realizar cada tarea, y pida al grupo que escriban los nombres correspondientes a las tareas en las notas adhesivas. La responsabilidad puede ser asignada a más de una persona dependiendo de la tarea.

8. Duración de las labores. Ayude al grupo a identificar el tiempo de duración que tomará llevar a cabo cada tarea, y en que momento se llevarán a cabo durante las próximas semanas o meses.

9. Revise los planes. Revise nuevamente, con el grupo, los planes para la implementación y documentación y realice una discusión final para llegar a un acuerdo respecto a dichos planes, teniendo en cuenta los contratiempos y dificultades identificados al comienzo de la sesión. Pida al grupo que reordene los planes y reasigne los tiempos y tareas nuevamente, si es necesario. Es importante que se llegue a un consenso respecto a los planes, y que todos los

participantes queden contentos y tranquilos con las tareas que se les asignaron dentro del plan. Una vez que esto ocurra, acuerde la fecha de inicio del plan.

10. Registre los planes. Solicite a los participantes que registren los planes utilizando métodos audiovisuales, y que elaboren una copia en papel de cada uno de los planes en un papelógrafo, de manera que puedan utilizarlo de referente durante las actividades de implementación y documentación ~

Foto: Claudia Nuzzo

ACTIVIDAD 11

DETERMINACIÓN DE LOS INDICADORES PARA MONITOREAR EL PROGRESO

Objetivos: identificar las formas de medir el progreso de la implementación de la mejor práctica

Duración delas actividades: 1 hora

¿Quiénes están involucrados? Participantes de la comunidad; representante(s) y líderes de la mejor práctica

Cómo facilitar esta actividad:

1. Introduzca el propósito de monitorear el proceso. Discuta con el grupo que uno de los roles de los participantes de la comunidad es ayudar a apoyar y monitorear el desarrollo de las acciones durante la implementación de la solución propia de la comunidad. Aclare que usted estará visitando la comunidad regularmente (sugerimos que el mínimo debe ser después de 2 meses de la primera visita, y luego a los 6 meses) para ver cómo están saliendo las cosas. Sin embargo, entre estos períodos, los participantes de la comunidad son claves para monitorear la manera en que se están desenvolviendo las actividades.

2. Identifique las preguntas clave para monitorear el progreso. Facilite una discusión para construir una lista de preguntas que pueden ser hechas para medir el progreso durante la implementación de la mejor práctica, registrando estas ideas en un papelógrafo. Estas preguntas pueden ser utilizadas más adelante como indicadores para monitorear la implementación. A continuación se encuentra una lista de preguntas generales que pueden ser utilizadas para ayudar la discusión:

- ¿Los líderes han implementado las tareas que se acordaron? *Si o no*
- ¿Cómo se están llevando a cabo las tareas? *Muy bien, bien, regular, mal, muy mal*
- ¿Ya se han dado por terminadas algunas tareas? *Si o no*
- ¿Las tareas se están concluyendo de manera exitosa? *Muy bien, bien, regular, mal, muy mal*
- ¿Las tareas están siendo ejecutadas de acuerdo al cronograma? *Si o no*
- ¿Es necesario realizar cambios? ¿Es necesario modificar el plan? *Si o no*
- ¿El plan inicial ha sido modificado? *Si o no*
- *¿Las personas están contentas con sus labores? Si o no*
- ¿Ha habido apoyo del resto de la comunidad? *Si o no*
- ¿Se cuenta con el apoyo e interés por parte de actores externos a la comunidad? *Si o no*
- ¿Existe conocimiento respecto a la implementación de la mejor práctica por parte de actores externos a la comunidad? *Si o no*

3. Identifique cómo debería ser monitoreado el progreso. Facilite una discusión sobre lo siguiente:

- ¿Con qué frecuencia deben ser realizadas las preguntas? Ej. todas las semanas, cada dos semanas, después de completadas labores o actividades específicas, etc.
- ¿A quién se le harán estas preguntas? Ej. Participantes de la comunidad, líderes, etc.
- ¿Qué métodos serán usados para registrar las respuestas? Ej. Notas escritas, video, etc.

4. Registrar y revisar. Registre las conclusiones de la discusión en el papelógrafo. Facilite una discusión final para revisar el plan de monitoreo y asegurar que exista un consenso y que todos los miembros del grupo se sientan satisfechos y estén de acuerdo con el plan, y sean concientes de quién es responsable de llevar a cabo el monitoreo y cuándo ~

ACTIVIDAD 12

PROYECCIÓN A LA COMUNIDAD Y RETROALIMENTACIÓN

	Objetivos: los participantes de la comunidad presentarán y exhibirán los resultados de su entrenamiento; obtener retroalimentación por parte de la comunidad; informar a la comunidad en general sobre los planes para las nuevas actividades
	Duración de las actividades: 1-2 horas
	¿Quiénes están involucrados? Participantes de la comunidad, comunidad en general

Cómo facilitar esta actividad:

1. **Repase las ideas principales referentes a las soluciones comunitarias propias**. Repase el concepto de soluciones propias de la comunidad, haciendo enfasis en la importancia de compartir las mejores prácticas entre comunidades.

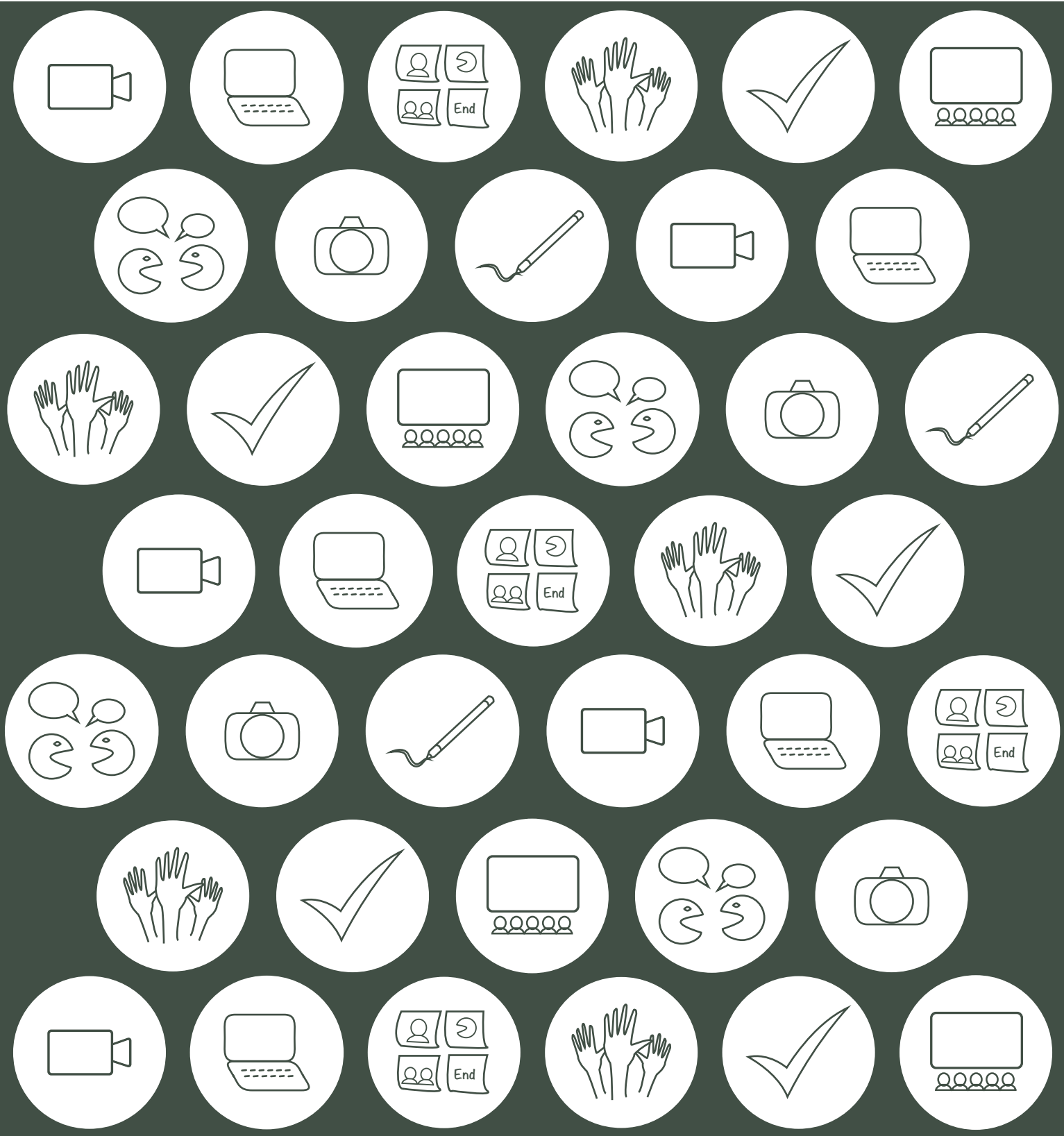
2. **Los participantes de la comunidad presentan los resultados de su entrenamiento**. Esto pueden ser guiones gráficos, videos cortos o foto-historias de los desafíos, soluciones y escenarios futuros que hayan sido identificados. Si resulta apropiado, también se puede preparar una presentación corta en PowerPoint sobre lo realizado durante el entrenamiento con los participantes de la comunidad.

3. **Discusión sobre las presentaciones**. Facilite una discusión con el resto de la comunidad sobre sus puntos de vista y opiniones respecto al trabajo realizado con los participantes del grupo de trabajo.

4. **Los participantes de la comunidad presentan sus planes para actividades futuras**. Esto puede ser realizado oralmente, mediante un guión gráfico o una presentación de PowerPoint.

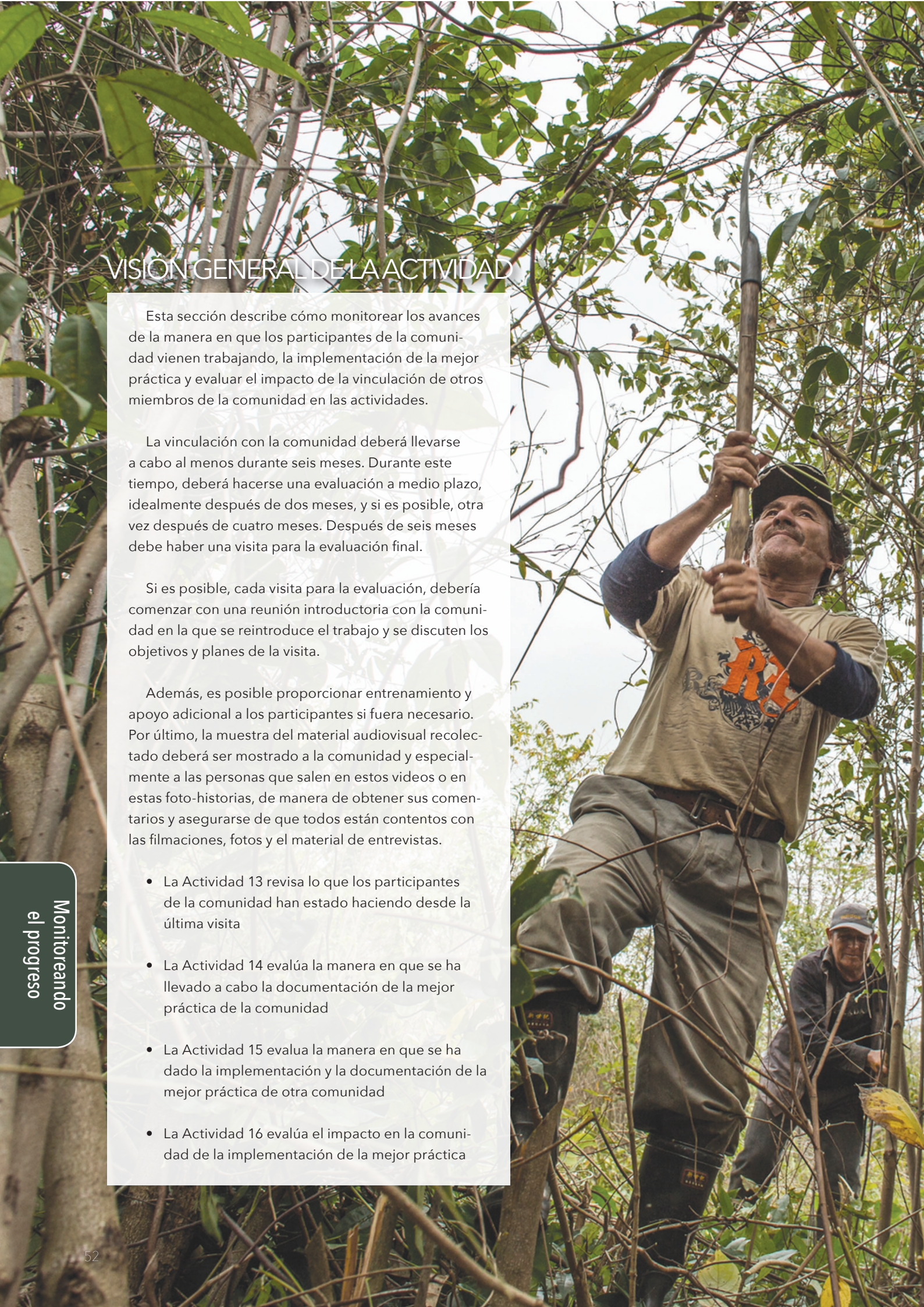
5. **Discusión sobre la presentación de los planes futuros**. Facilite una discusión con el resto de la comunidad sobre sus puntos de vista y opiniones respecto a los planes futuros. Asegúrese de que los miembros del grupo de trabajo registren, bien sea por medio escrito o video, la retroalimentación y motívelos a que ajusten sus planes si es necesario ~

NOTAS



SECCIÓN 4

MONITOREANDO EL PROGRESO



VISIÓN GENERAL DE LA ACTIVIDAD

Esta sección describe cómo monitorear los avances de la manera en que los participantes de la comunidad vienen trabajando, la implementación de la mejor práctica y evaluar el impacto de la vinculación de otros miembros de la comunidad en las actividades.

La vinculación con la comunidad deberá llevarse a cabo al menos durante seis meses. Durante este tiempo, deberá hacerse una evaluación a medio plazo, idealmente después de dos meses, y si es posible, otra vez después de cuatro meses. Después de seis meses debe haber una visita para la evaluación final.

Si es posible, cada visita para la evaluación, debería comenzar con una reunión introductoria con la comunidad en la que se reintroduce el trabajo y se discuten los objetivos y planes de la visita.

Además, es posible proporcionar entrenamiento y apoyo adicional a los participantes si fuera necesario. Por último, la muestra del material audiovisual recolectado deberá ser mostrado a la comunidad y especialmente a las personas que salen en estos videos o en estas foto-historias, de manera de obtener sus comentarios y asegurarse de que todos están contentos con las filmaciones, fotos y el material de entrevistas.

- La Actividad 13 revisa lo que los participantes de la comunidad han estado haciendo desde la última visita
- La Actividad 14 evalúa la manera en que se ha llevado a cabo la documentación de la mejor práctica de la comunidad
- La Actividad 15 evalua la manera en que se ha dado la implementación y la documentación de la mejor práctica de otra comunidad
- La Actividad 16 evalúa el impacto en la comunidad de la implementación de la mejor práctica

Foto: Andrea Borgarello

ACTIVIDAD 13

EVALUACIÓN DE LO QUE HA VENIDO OCURRIENDO DESDE LA ÚLTIMA VISITA

	Objetivos: Revisar lo que han realizado los participantes de la comunidad desde la última visita
	Duración de de las actividades: 2 horas
	¿Quiénes están involucrados? Participantes de la comunidad (grupo de trabajo)

Cómo facilitar esta actividad:

1. **Revisión de las actividades**. Pida a los participantes de la comunidad que discutan aquello que ha salido bien y lo que no ha salido bien. Solicite que esta información se registre en el papelógrafo con una categoria de carita feliz y una categoria de carita triste.

2. **Reflexiones individuales**. Pregunte a cada individuo cómo se ha sentido y si les gustaría agregar alguna otra cosa a la discusión.

3. **Discusión sobre las soluciones**. Facilite una discusión y pídales que identifiquen soluciones a algunos de los incidentes a los que se han enfrentado ~

ACTIVIDAD 14

EVALUACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN DE LA MEJOR PRÁCTICA

	Objetivos: Revisar el registro de la mejor práctica propia de la comunidad relacionada a la solución propia de la comunidad; identificar las necesidades adicionales de entrenamiento, los conceptos y técnicas principales
	Duración de las actividades: 3 horas
	¿Quiénes están involucrados? Participantes de la comunidad (grupo de trabajo)

Cómo facilitar de esta actividad:

1. **Construcción del guión gráfico**. Solicite a los participantes del grupo de trabajo que desarrollen un guión gráfico específico al proceso de lo que ha sucedido con la documentación de su propia mejor práctica.

2. **Compare el plan original con el guión gráfico.** Solicite a los participantes que presenten sus guión gráfico y que lo comparen con el plan original.

3. **Discusión**. Facilite una discusión con los participantes de la comunidad respecto a la efectividad del ejercicio de documentación. Puede uilizar cara feliz o triste en el papelógrafo, para capturar la discusión y utilizar las siguientes preguntas para estimular la discusión:

   - ¿Qué desafíos logísticos enfrentaron?
   - ¿Enfrentaron algunos problemas técnicos?
   - ¿Ustedes siempre tuvieron claro lo que estaban haciendo?
   - ¿Todas las personas comprendieron el material que se proyectó en las filmaciones y en los reportes que se hicieron a la comunidad Si la respuesta es no, ¿por qué?
   - ¿Los materiales fueron muy largos o muy cortos?
   - ¿Cómo es la calidad de los materiales?
   - ¿La calidad podría ser mejor?
   - ¿La documentación de la mejor práctica tuvo algún impacto en la manera en que la mejor práctica se organizó o se comunicó?

4. **Revise el plan de monitoreo**. Revise el acuerdo del plan de monitoreo con los participantes de la comunidad y acuerde los cambios que sean necesarios para el plan para la siguiente etapa de monitoreo.

5. **Identifique is es necesario organizar entrenamientos o capacitaciones adicionales**. Identifique con los participantes de la comunidad (grupo de trabajo) si es necesario fortalecer capacidades y en dónde.

6. **Desarrolle un plan de actividades**. Desarrolle un plan de entrenamiento a futuro si fuera requerido, y de apoyo al proceso de documentación de la mejor práctica local ~

ACTIVIDAD 15

EVALUACIÓN DE LA IMPLEMENTACIÓN Y DOCUMENTACIÓN DE LA MEJOR PRÁCTICA

	Objetivos: Discutir y registrar cómo ocurrió la implementación de la mejor práctica de otra comunidad; evaluar cómo se realizó la documentación de dicha implementación
	Duración de las actividades: 2 horas
	¿Quiénes están involucrados? Participantes de la comunidad y representante(s) y líderes de la mejor prática

Cómo facilitar estas actividad:

1. Construcción del guión gráfico. Solicite a los participantes que desarrollen un guión gráfico específico sobre lo que ha ocurrido con la implementación y documentación de la nueva mejor práctica de otra comunidad.

2. Compare el plan original con el guión gráfico. Pida a los participantes que presenten su guión gráfico y compárelo con el plan original.

3. Discusión. Facilite una discusión respecto a la manera en que se ha implementado la mejor práctica, registrando las ideas en un papelógrafo. Puede utilizar un papelógrafo con cara feliz y cara triste para capturar las ideas del grupo, así como para registrar las siguientes preguntas para estimular la discusión:

- ¿Qué ha salido bien?
- ¿Qué ha salido mal?
- ¿Cuál ha sido el mayor desafío para la implementación?
- ¿Cómo podrían ser mejoradas las cosas?

4. Planificación. Facilite una discusión con el grupo de trabajo para revisar el plan de implementación y documentación. Pida al grupo que modifique el plan, las actividades y el cronograma para que la implementación funcione mejor, si esto todavia no ha sucedido como parte de las labores que se están desarrollando. Facilite una discusión final para revisar el plan de implementación y asegurarse de que existe un consenso y que todos los miembros del grupo están satisfechos y de acuerdo con el plan ~

Foto: Andrea Bogarello

ACTIVIDAD 16

EVALUACIÓN DEL IMPACTO DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LA MEJOR PRÁCTICA CON TODA LA COMUNIDAD EN GENERAL

Objetivos: Identificar los cambios importantes que han ocurrido en la comunidad como resultado de la implementación de la mejor práctica

Duración de las actividades: 4 horas

¿Quiénes están involucrados? Toda la comunidad

Cómo facilitar esta actividad:

1. **Decida que técnica utilizar**. Dependiendo del contexto, puede ser más apropiado entrevistar a los miembros de la comunidad individualmente o trabajar en grupos focales de entre 6 a 8 personas de diferente género, edades, etc., para recolectar información sobre el impacto de la implementación de la mejor práctica.

2. **Determine las preguntas que serán realizadas**. La tabla de la siguiente página provee algunos ejemplos de preguntas que pueden ser utilizadas para facilitar las discusiones y evaluar el impacto de la implementación de la mejor práctica en la comunidad.

3. **Reunión comunitaria**. Es una buena idea llevar a cabo una reunión comunitaria para permitir que los participantes de la comunidad (grupo de trabajo) reporten las actividades que realizaron, para presentar las foto-historias y los videos, y para hacer una retroalimentación sobre el impacto de la implementación de la mejor práctica. Si se escoge llevar a cabo esta reunión, puede seguir los siguientes pasos.

4. **Reintroduzca el concepto y las ideas principales de las soluciones propias de la comunidad** y discuta la manera en que se llevará a cabo el taller.

5. **Proyecte** el video o la foto-historia de otra comunidad, mostrando la mejor práctica entre las soluciones propias de la comunidad.

6. **Presentación** del guión gráfico y de los videos realizados por el grupo de trabajo, sobre la implementación de la mejor práctica para compartir con toda la comunidad, lo que se ha hecho.

7. **Discusiones grupales**. Divida a los participantes en grupos. Pida a cada miembro del grupo que relate desde su perspectiva, los cambios de los cuales ha sido testigo como resultado de la implementación de la mejor práctica en la comunidad. Las historias deben ser registradas como notas escritas. Una vez que todas las personas hayan contado su historia, cada grupo deberá discutir dichas historias y exponer los diferentes puntos de vista de los participantes, y como grupo decidir cuál es la historia más significativa y por qué.

8. **Compartiendo con todo el grupo**. Solicite a cada grupo que presente, ante toda la comunidad, la historia que eligieron.

9. **Discusión comunitaria**. Facilite una discusión respecto a la efectividad de implementar la mejor práctica.

10. **Retroalimentación**. La retroalimentación de esta sesión deberá ser discutida con los líderes de la mejor práctica, y con los participantes de la comunidad para analizar si el plan de implementación debería ser corregido o no ~

Personas o grupos entrevistados (información sobre edad, género, posición en la comunidad, etc	¿ Usted ha sido parte de la realización de videos o foto-históri-as?	¿Usted ha visto algunos de los videos o foto-históri-as?	¿Usted sabe qué es una solución propia de la comunidad y cuál solución está siendo docu-mentanda en la comunidad?	¿Usted ha escucha-do hablar sobre la solución comunitaria propia que está siendo compartida con otra comunidad y que está siendo implementada aquí?	¿Usted ha esta-do involucrado en alguna de las actividades de esta imple-mentación?	¿Usted considera que es bueno o malo que aquí se esté implementando una solución de otra comunidad?	¿Qué benefi-cios conside-ra usted que esto tendrá para la comu-nidad?	¿Considera usted que, a termino de un año, esta solución seguirá sien-do vigente?

Monitoreando el progreso

CONCLUSIÓN

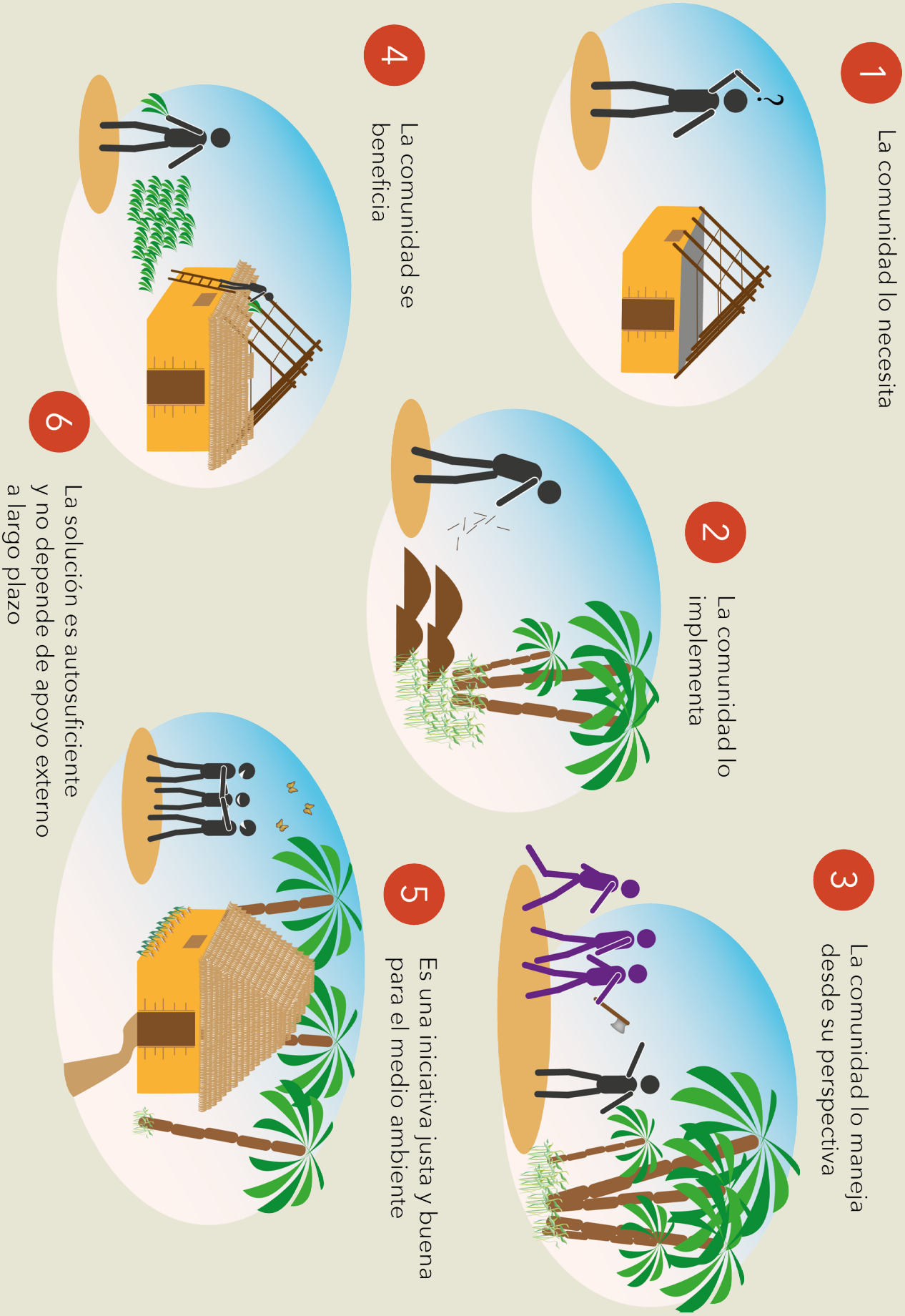
Este Manual fue diseñado para proporcionar a los facilitadores una metodología y diferentes técnicas que ayuden a las comunidades a dar respuesta tanto a los desafíos del presente como del futuro. Permitiendo, de esta manera, al facilitador construir capacidades dentro de una comunidad, para que la comunidad misma identifique sus fortalezas y soluciones respecto a estos desafíos, y para que la comunidad implemente las mejores prácticas que han dado resultado en otras comunidades.

El Manual es un documento en evolución, que los autores esperan que sea adoptado y adaptado en el futuro para apoyar la identificación, el registro, el compartir y la implementación de las soluciones propias comunitarias. Se espera que las soluciones comunitarias propias impulsen a las comunidades a enfrentar los desafíos sociales y ambientales en sus propios términos, sin esperar ni dependender de la asistencia externa ~

SECCIÓN 5

APÉNDICES DE LAS TÉCNICAS

APÉNDICE 1. SOLUCIONES COMUNITARIAS PROPIAS – MATERIAL IMPRESO ILUSTRATIVO



APÉNDICE 2. FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO DEL PROYECTO COBRA

Comprendo cuales son los principales objetivos e intereses del proyecto.

Estoy enterado sobre quienes son los aliados del proyecto.

Estoy informado sobre quienes son los miembros locales del equipo del proyecto.

Tengo claro mi rol en la investigación. Comprendo que se requiere que yo participe dando información en las discusiones grupales y entrevistas individuales en médios audiovisuales, y que me tomen una fotografia.

Comprendo que mi foto y video puede ser utilizada en la producción de videos e historias por parte del equipo local.

Comprendo que estas fotografias y videos también pueden ser utilizadas por otros aliados del proyecto para investigación y para compartir la información, por ejemplo en la página web del proyecto.

Comprendo que será necesario que me tomen fotos.
- Estoy de acuerdo con ser filmado
- Estoy de acuerdo con ser fotografiado
- Estoy de acuerdo con que se me haga una entrevista con audio

Comprendo que mi papel en este proyecto es voluntario, que puedo abstenerme de proveer información y que soy libre de escoger participar en cualquier momento.

Me siento informado respecto a la investigación y He tenido la oportunidad de hacer preguntas para aclarar mis dudas. Se que puedo hacer precuntas sobre la investigación en cualquier momento.

Al firmar este formulário, estoy de acuerdo con participar en la investigación de este proyecto y doy consentimiento de todo lo anterior.
Fecha:

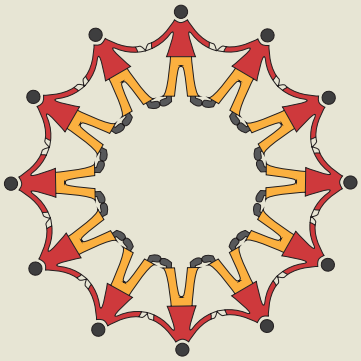
Nombre:

Miembro de equipo: .....
Participante: .....

3

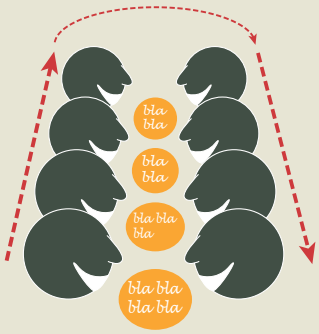
APÉNDICE 3. EJEMPLOS DE JUEGOS QUIEBRA-HIELO Y DINAMIZADORES DE ENERGÍA

PASANDO LA ENERGIA



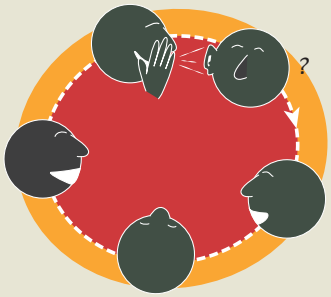
1. Organice a todo el mundo cogidos de las manos. Una persona inicia oprimiendo la mano de otra persona, pasando la energia a esa persona.
2. La persona cuya mano fue oprimida, omprime la manod de la persona siguiente en el circulo y así sucesivamente. De esta manera, el "flujo de energia" circula entre las personas.
3. La persona también puede decidir "rebotar" la energia de regreso. Para hacer esto oprimen la mano de la persona que les acaba de pasar la energia dos veces. En este caso, el flujo de la energia se invertirá de sentido. La energia también puede rebotar a otra persona en el círculo que no está al lado de uno mirando a la persona que se le quiere transferir la energia, gritando "Boing".
4. Si una persona no pasa la energia de manera adecuada, o se toma más de 2 segundos en transferir la energia, serán eliminados del círculo. El juego dura hasta que solo una persona, el ganador, quede en el circulo.

CITA RÁPIDA



1. Organice a todos los participantes en dos líneas, cara a cara. Puede ser sentados o de pie.
2. Cuando grite "ya", pida a las personas que están enfrentadas que comiencen a hablar, introduciendose a si mismos, por ejemplo. Tienen un minuto.
3. Después de un minuto, el tiempo se agota y los participantes deben moverse a la siguiente persona.
4. Continue con el juego hasta que la mayoría de las personas hayan tenido la oportunidad de intercambiar unas cuantas palabras.

EL SUSURRO CHINO (O EL TELÉFONO ROTO)



1. Organice a todas las personas paradas en un círculo.
2. Uno de los participantes elije una frase corta y la dice en secreto a la persona que se encuentra parada a su lado. La frase no debe ser escuchada por nadie más, y debe ser dicha una sola vez.
3. La persona a la que se le está diciendo la frase escucha cuidadosamente, y luego repite la frase a la siguiente persona, y así sucesivamente.
4. La última persona dice lo que escuchó en voz alta. En grupos grandes, es común que la frase haya cambiado radicalmente, lo que hace que el grupo se ria.

LA ÚLTIMA PERSONA DE PIÉ

1. Organice las sillas en un círculo. Debe haber una silla faltando en relación con el numero de participantes.
2. Uno de los participantes se para en el centro del circulo y pide a las personas con una característica en común que se pongan de pie. Por ejemplo "personas con pelo largo" o "personas con camisetas rojas", o "a las personas que les gusta tomar leche".
3. Al tiempo en que las personas se levantan, deben correr inmediatamente a coger la silla de otra persona, incluyendo la persona que está parada en medio del círculo!
4. Una vez todas las sillas hayan sido tomadas, habrá una nueva persona sin silla. Esta será la próxima persona en pararse en el centro del círculo y llamar la siguiente característica de "personas similares" a que se paren e intencambien sillas. El juego puede continuar hasta que se quiera, hasta que todo el mundo se haya energizado y reido.

APÉNDICE 4. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN

Es importante evaluar si los participantes realmente comprendieron los intereses, conceptos y técnicas durante el entrenamiento, monitorear el proceso con los participantes mientras trabaja con ellos y evaluar el impacto de las actividades en el resto de la comunidad. También es importante que usted como facilitador reflexiones de manera regular lo que ha hecho para proveer retroalimentación durante o después del entrenamiento y las técnicas participativas:

- Sesiones de entrenamiento
- Entrevistas individuales
- Grupos focales
- Talleres con la comunidad
- Discusiones informales
- Exposiciones de los videos o foto-historias

RETROALIMENTACIÓN ESCRITA

Pasos a seguir:

- Entregue un pedazo de papel o una nota adhesiva a todos los participantes o miembros de la comunidad.

- Pidales que escriban cualquier retroalimentación que quieran dar sobre la actividad, la proyección, etc. Puede guiar con preguntas como "¿Qué fue lo más le gusto? Y ¿Qué no le gustó? para ayudarle a la gente a que se concentre en la retroalimentación.

- Pidales que pongan sus comentarios en un tablero, en la pared o en un pliego de papel colgado para que todos puedan leer los diferentes comentarios.

RETROALIMENTACIÓN ORAL

Pasos a seguir:

- Pida a los participantes o miembros de la comundiad que hagan sus comentarios sobre la actividad, proyección, alguna pregunta específica, etc.

- En un grupo focal o en el marco de un taller, es importante motivar a hablar a la mayor cantidad de participantes o miembros de la comunidad posibles, así que facilitar el espacio para que las personas hable es clave. Esto puede hacerse mediante preguntas que dirijan a los indivíduos o abrir espacios para que participen en una discusión más amplia.

- Desarrollar una conversacion más que una entrevista hace que la gente se sienta más cômoda, y generalmente se obtiene una retroalimentación más útil.

DIBUJANDO LA RETROALIMENTACIÓN

Pasos a seguir:

- Provea esferos, lápices y tarjetas de dibujo.

- Pida a los individuos o grupos que retroalimenten o evalue el proceso haciendo un dibujo o guión gráfico.

- Pidales que describan su dibujo o guión gráfico al grupo.

OBSERVACIÓN

Pasos a seguir:

- Durante cualquier actividad, entrevista, grupo focal o taller es importante tener a uno de los miembros del equipo observando lo que está sucediendo, la dinámica de los individuos y lo que se está discutiendo.

- Después de realizadas las actividades, es importante tener una reflexión con el equipo sobre lo que se ha observado y la retroalimentación escrita, oral y dibujada que se ha hecho.

APÉNDICE 5. TÉCNICAS PARTICIPATIVAS & CONSEJOS TÉCNICOS

TALLERES

¿Qué son?

Una reunión organizada sobre un tema específico para compartir informaciñon y discutir el tema con un grupo de personas. Puede consistir en discusiones, charlas u otras actividades como juegos o proyecciones de videos.

¿Cuándo implementarlos?

Al comienzo para incentivar la vinculación de la comunidad: para compartir información con las comunidades, para discutir los fines del compromiso y cuestionar el interés de la comunidad en participar, para adquirir información sobre temas o aspectos específicos.

Durante el proceso de participación de la comunidad, para permitir que los diferentes puntos de vista se manifiesten.

Al final del proceso de involucrar a la comunidad: para compartir y discutir los resultados, evaluar el proceso, y acordar la manera en que se va a comunicar los resultados al publico externo.

Número de personas

Grupo grande de personas (de 10 a 40 aproximadamente)

Tiempo

2 a 5 horas

Beneficios

- Involucrar activamente a grupo grande de personas en una reflexión sobre un tema específico
- Para dar información a las personas sobre un tema específico y para recibir retroalimentación e información de su parte también
- Para promover la discusión entre las personas sobre un tema específico, y para confrontar diferentes puntos de vista y perspectivas
- Es un proceso efectivo para vincular a un grupo más amplio de personas

Limitaciones

- Puede ser que las personas tímidas no participen activamente en las discusiones
- Puede demandar mucha preparación y organización

GRUPOS FOCALES

¿Qué son?	Un grupo pequeño de personas concentradas en discutir sobre un tema específico.
¿Cuándo implementarlos?	Al comienzo del proceso de incentivar la vinculación de la comunidad: para adquirir información de contexto y las opiniones de los participantes sobre algún aspecto específico. Durante el proceso de participación de la comunidad: para explorar aspectos del proceso a profundidad que ha surgido durante la ejecución del proyecto. Al final del proceso de participación de la comunidad: para evaluar el proyecto.
Número de personas	6 a 8 personas, preferiblemente grupos homogeneos (Ej. Mujeres de la misma edad, hombres del mismo contexto social...)
Tiempo	1 a 2 horas y 1/2. Si son más largos, la gente puede empezar a cansarse y desconcentrarse.
Beneficios	• Es participativo y empoderador • Las personas pueden intercambiar y confrontar ideas de manera dinámica. Nuevas posiciones pueden surgir • Las personas tímidas se pueden sentir más cómodas para expresar sus puntos de vista en grupos pequeños, siempre y cuando los grupos sean lo más homogeneos posible, dependiendo de las especificidades del contexto
Limitaciones	• El espacio puede ser dominado por unas pocas personas • Puede ser que las personas tímidas aún se sientan incomodas de expresar sus pensamientos. Puede ser que algunas personas no compartan sus sentimientos inclusive en grupos pequeños • Puede ser que los resultados no sean aplicables a toda la comunidad • Los grupos focales pueden generar un ambiente fictício que puede influenciar las respuestas de los participantes • Los resultados dependen principalmente de las habilidades del facilitador para hacer sentir a la gente cómoda y agusto con expresarse

ENTREVISTAS

¿Qué son?

Conversaciones uno a uno entre dos personas en la que el entrevistador hace preguntas pre-definidas. Normalmente, las mismas preguntas son realizadas en el mismo orden a varias personas distintas con el fin de comparar las respuestas y recolectar información rica y completa sobre un tema.

¿Cuándo implementarlas?

Durante el proceso de involucrar a la comunidad: Cuando se requiere información precisa y a profundidas de individuos, con el objetivo de comparar respuestas.

Al final del proceso de vinculación de la comunidad: para evaluar el proyecto.

Número de personas

2 personas

Tiempo

Idealmente máximo 1 hora.

Beneficios

- El rango y la profundidad de la información: al comparar la diferencia entre las respuestas de la gente, adquirimos información de ideas y perspectivas diferentes
- La información puede ser comparada con información recolectada en las discusiones de los grupos focales
- Espacios más íntimos, menos intimidantes, permiten a las personas expresar facilmente su posición, sin preocuparse de entrar en conflicto con otras personas

Limitaciones

- Solo tiene en cuenta la perspectiva de una persona
- Los entrevistados y entrevistadores pueden desconcentrarse en la conversación y no contestar las preguntas
- Consume tiempo

DISCUSIONES INFORMALES

¿Que es?

Una conversación mediamente relacionada con la iniciativa. No sigue un grupo de preguntas predeterminadas, y puede ser considerada como de carácter "informal" o fuera del registro.

¿Cuándo implementarla?

Las discusiones informales se pueden dar en cualquier momento y lugar.

Al comienzo del proceso de involucrar a la comunidad: para introducir una persona a las metas de la iniciativa; pedir su opinon al respecto; para conocer el contexto y a las personas de una manera informal. Las discusiones informales pueden ser la primera fase hacia la definición de entrevistas más estructuradas.

Durante el proceso de la participación de la comunidad: permite tener acceso a una gran variedad de información, algunas veces inclusive inesperada. Las personas pueden expresar sus dudas o problemas en este contexto informal.

Al final del proceso de participación de la comunidad: para conocer el punto de vista de las personas respecto a la iniciativa sin la presión de estar en un grupo más grande.

Número de personas

Usualmente un número pequeño.

Tiempo

Variable.

Beneficios

- Escuchar la voz de las personas que se han sentido incomodas en los espacios más formales
- Acceder a información a la que de otra manera no hubiera tenido acceso en contextos más formales
- Construir más compenetración y confianza con los entrevistados

Limitaciones

- El carácter informal de estos espacios puede limitar el registro formal y preciso de la información, y el uso eventual de la misma. Si usted considera que la información adquirida en estos espacios es crucial y la desea usar oficialmente, pida consentimiento, y/o una entrvista de seguimiento a lo hablado o la participación del entrevistado en espacios formales como talleres
- Impredicibilidad

ORGANIZAR UN TALLER O UN GRUPO FOCAL

Paso 1. Defina los Objetivos

Muchos talleres o grupos focales son una pérdida de tiempo cuando no se tiene una meta clara como epicentro de la discusión. Por esto, el primer paso es definir el tema que se quiere trabajar con la gente.

Paso 2. Defina quién va a participar

Esto dependerá estrictamente de sus objetivos. Si su interes es discutir una práctica local que algunas personas consideran que podría volverse una "mejor práctica", por ejemplo, es importante involucrar a personas que tienen diferentes experiências e ideas y posiciones potencialmente distintas de esa posible mejor práctica. Es indispensable hacer una lista de quiénes deben estar ahí y a qué horas. Esto también asegurará no tener a las personas perdiendo el tiempo al asistir a un taller o grupo focal en el que su presencia no es necesaria.

La duración del taller o grupo focal debe ser anunciada con anterioridad para que la gente se pueda organizar. Trate de ser lo más específico posible, pero deje espacios para cosas de último minuto.

Paso 3. Elija la locación

La elección de la locación dependerá del numero de participantes. El lugar debe ser de fácil acceso para todos, lo suficientemente grande para que todo el mundo este cómodo y sentado, y lo suficientemente tranquilo para que la gente se pueda concentrar. Asegurese de que este lugar sea aceptable para todos los miembros de la comunidad.

Paso 4. Construya una agenda

Construir una agenda quiere decir crear un esquema para alcanzar los objetivos del taller. También resulta útil hacer una lista de las discusiones y actividades que se llevarán a cabo y en qué momento del taller. Es importante definir cuánto tiempo destinará a cada ejercicio. Asegurese de que las actividades sean acordes con el tamaño del grupo y que el lugar cuente con los recursos necesarios para desarrollar las sesiones (tablero, un espacio amplio, sillas suficientes, etc.)

Paso 5. Facilite el taller o grupo focal

El facilitador debe comenzar por introducirse y describir brevemente el propósito de la discusión. Si se trata de un grupo pequeño, se le debe pedir a lo participantes que se presenten también. Esto debe ser breve y claro (nombre, lugar donde viven, ocupación). Discuta y pidale a los participantes que firmen el consentimiento desde este momento. Un buen moderador es aquel que facilita discusiones entre los participantes pero no domina ni manipula el grupo.

Los grupos focales usualmente son grabados o registrados en video para el análisis de la información, y esto también debería ser mencionado al comienzo de la sesión. La cámara debe ser ubicada de manera discreta. Habrá ocasiones en las que grabar no será posible o que las personas no lo permitan, y entonces el investigador puede elegir tener una persona que tome notas, o tomar apuntes el mismo. Material de estimulo como tableros de exposición, dibujos o musica pueden ser utilizados para provocar la discusión.

Es una buena práctica que el moderador recuerde al grupo las "reglas básicas" respecto a confidencialidad y anonimato respecto a los temas o las historias que surjan durante la sesión. Es útil recordar a los participantes que deben sentirse en la libertad de debatir, estar en desacuerdo o criticar, y que no hay una manera correcta o errada de pensar. Los participantes también están en la libertad de irse en cualquier momento.

Paso 6. Evaluación

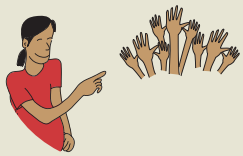
Hacer una evaluación con el grupo de cómo salió el taller es muy importante. Para evaluar el taller, puede crear un questionario para entregar a los participantes al finalizar el evento, y darles suficientes oportunidades de expresar su opinión. La evacluación también puede llevarse a cabo a manera de "debriefing" o interrogación al final del taller o grupo focal.

Paso 7. Comunicación de las percepciones que surgieron durante el taller

También es importante contar con un plan para comunicar la información que surgió o las decisiones que se tomaron durante el taller. Aquellos quienes participaron necesitan saber que su árduo trabajo se materializo en una acción o decisión, y es importante mantener a las personas que no participaron informadas también. También es importante manter a las personas informadas respecto a lo sucedido después de que el taller tuvo lugar. Es necesario bajar el nível de las espectativas. Ser transparente no quiere decir hacer planes que no se llevarán a cabo!

ORGANIZAR UNA ENTREVISTA

Passo 1. Identificar a las personas que desea entrevistar



La pregunta que usted debe hacerse es ¿Quién puede tener la información que yo estoy buscando?

Otro aspecto importante es que usted debe asegurarse que usted tuvo en la minera a un grupo diverso de personas que puede tener distintos puntos de vista o percepciones basados en sus propios contextos y experiencias.

Paso 2. Cuándo y dónde hacer la entrevista

Las entrevistas deben llevarse a cabo cuando la gente tenga tiempo y no están presionadas por otras actividades. El mejor momento para la entrevista debe ser discutido y acordado con la personas a la que se va a entrevistar. Al elegir la locación usted puede tener en cuenta que sea un lugar en el que el entrevistado se sienta cómodo, como su propia casa, o en el lugar que le están describiendo. Si usted está haciendo preguntas sobre las prácticas agrícolas por ejemplo, puede ser útil estar en el campo. La persona que está entrevistando puede mostrarle lugares, técnicas agrícolas, etc, y la persona puede estar inspirada por el hecho de encontrarse en el lugar que están describiendo.

A veces puede ser útil que en lugar de entrevistar a la persona en un lugar, caminar con la persona mientras se hace la entrevista. De esta manera la persona puede llevarlo a que vea lugares o actividades que le está describiendo. Esto puede ayudarnos a entender lo que la persona está describiendo de una mejor manera, y puede ayudarle a la persona a ser más preciso en su descripción.

Paso 3. Registrar, grabar o tomar notas

Tomar notas durante la entrevista requiere una gran destreza para poder apuntar la información relevante, y al mismo tiempo poner atención al entrevistado, y pensar en la próxima pregunta que hará. Si tiene la posibilidad de hacer la entrevista en parejas, uno puede hacer preguntas y el otro tomar apuntes. Otra opción es grabar la entrevista.

Grabar le permite concentrarse en lo que la gente está diciendo sin tener que escribir. Registrar en video también le permite identificar gestos o expresiones, pero algunas personas pueden ser tímidas ante la cámara y no sentirse cómodos con ser grabados. Siempre debe pedir permiso (ver consideraciones éticas en la Sección 1). En caso de estar realizando una caminata con el entrevistado, asegurese de poder registrar la entrevista en tiempo real, al tomar notas justo después de la entrevista o inclusive durante.

Consejos para llevar a cabo una entrevista

- Antes de comenzar a hacer preguntas, es importante asegurarse que el entrevistado conozca el proyecto. Asegurese de que las personas que va a entrevistar saben que todo lo que digan será confidencial a menos de que ellos permitan que se utilice y que ellos hayan aceptado ser grabados
- También deberán establecer que tan larga será la entrevista con el entrevistado, y tratar de mantener esos limites de tiempo
- Recuerde que una entrevista no es un interrogatorio. Debe intentar hacer que la otra persona se sienta a gusto y disfrute la conversación
- Aún cuando tenga un set de preguntas predeterminado, trate de no "bombardear" al entrevistado. Abra la oportunidad de que ellos desarrollen sus ideas, y también para que ellos pregunten si tienen alguna duda
- Si se siente nervioso, asegurese de que está escuchando las respuestas e interactuando con el otro
- No haga preguntas complicadas al comienzo de la entrevista. En cambio, abra la entrevista con preguntas sencillas (Ejemplo: nombre, ocupación, el numero de años que lleva viviendo en el pueblo, etc.)
- Al enmarcar sus preguntas, trate de hacerlas lo más abiertas posible. Esto evita las respuestas cortas y da la oportunidad a la entrevista de desarrollar sus propias ideas respecto al tema. Trate de no exponer su opinión personal, pues el entrevistado puede dejarse influenciar por esta y sentir miedo (o con pena) de decir algo diferente
- Cuando está lidiando con aspectos que pueden poner a la otra persona en una situación vergonzosa, esté listo para moverse a otro tema si observa que la persona definitivamente se siente muy incómodo con la dirección que ha tomado la entrevista
- Al finalizar la entrevista, debe darle al entrevistado la oportunidad de hacerle preguntas a usted, y explique nuevamente la manera en que el material registrado será utilizado

NOTAS

APÉNDICE 6. MÉTODOS VISUALES PARA RECOLECTAR INFORMACIÓN Y CONSEJOS TÉCNICOS PARA FOTOGRAFÍA Y VIDEO PARTICIPATIVOS

VIDEO PARTICIPATIVO	
¿Qué es?	Representación de asuntos o actividades mediante video. Los videoclips pueden ser compilados para relatar una historia en forma de película.
¿Cuándo implementarla?	Es útil para acercar a las personas a que exploren asuntos – permite a un pequeño grupo de personas o comunidad a reunirse y trabajar colectivamente en un asunto específico o una preocupación particular. Para comunicar el asunto a aliados externos – permite la comunicación acertiva con otros grupos, comunidades y tomadores de decisiones.
Beneficios	• La recolección de información comprensiva y comunicación por medio audiovisual • Puede arrojar resultados inesperados • Creativo • Puede ser motivador y divertido para los participantes
Limitaciones	• Alto costo – El equipo requerido es costoso, a pesar de que es posible realizar material de video de baja calidad con teléfonos moviles hoy en dia • Consume tiempo – el entrenamiento en el manejo de los equipos y la realización / edición / divulgación de la información requiere mucho tiempo • El involucramiento con la información capturada puede verse afectada por la calidad del registro, la edición y la divulgación del material • Los participantes deben ser alfabetas, especialmente cuando se utilizan computadores para editar

FOTOGRAFÍA PARTICIPATIVA	
¿Qué es?	Representación de asuntos o prácticas mediante fotografias. Estas pueden ser compliadas (con o sin texto explicativo escrito) para contar una historia en forma de foto-historia.
¿Cuándo implementarla?	Para responder preguntas específicas, de manera indivual o en grupo – hacer fotos puede permitir a las personas a representar un asunto o preocupación específico. Para compartir resultados de una actividad con otros grupos/comunidades (por ejemplo mediante una foto-historia. Para documentar visualmente una solución propia de la comunidad, un indicador específico, límites o umbrales, o una mejor práctica, etc.
Beneficios	• Puede dar información más viva y rica que las documentaciones escritas • Comentar las fotografias puede incentivar discusiones grupales
Limitaciones	• La necesidad de materiales técnicos y relativamente costosos: cámaras, impresoras, computadores • Si se requiere el uso de computadores, los participantes deben ser alfabetas

DIBUJOS PARTICIPATIVOS

¿Qué es?	Representación de asuntos o de prácticas a traves de dibujos (con o sin texto escrito). Estos son realizados por los mismos participantes.
¿Cuándo implementarlos?	Para responder preguntas específicas, tanto de manera individual o en grupo – realizar un dibujo permite a las personas representar un asunto o precupación específica. Desarrollar el guion gráfico – para unir ideas a manera de historia.
Beneficios	• Económico – puede ser implementado con tan solo materiales básicos como esferos, lápices y papel • Permite la expresión individual de ideas, preocupaciones, opiniones • Dibujar en grupo, por ejemplo mediante guiones gráficos promueven la discusión
Limitaciones	• Representar ideas por medio de dibujos no siempre es tan fácil como parece. Se debe dar orientación muy clara y fácil desde el comienzo • La interpretación de los dibujos es muy abierta y libre, y su relevância a los objetivos del proyecto está abierta a su libre interpretación y la de los participantes • Los participantes pueden estar asombrados y no estar tan seguros de los objetivos y resultados de dicha actividad • Las personas se pueden desmotivar rapidamente si los resultados esperados son muy altos

CONSTRUCCIÓN DEL GUIÓN GRÁFICO

La construcción de un guion gráfico consiste en dibujar un esquema para las diferentes escenas que queremos incluir en un video o foto-historia participativa. Este proceso de construcción juega un papel muy importante en unir ideas sobre el tema que será investigado, la manera en que será registrado (si se usarán dibujos, fotos y/o video) y que locación y participantes estarán involucrados. El formato del guion gráfico (cuadros secuenciales) se presta para desarrollar una historia en el tiempo que la gente podrá dibujar, agregar preguntas y comentarios y notas a lo largo del tiempo.

Los guiones gráficos pueden ser utilizados entonces como guia para filmar, fotografiar y editar. Sin embargo, no es necesario que siga de manera exacta la historia.

Es adaptable y puede cambiar, agregar o eliminar diferentes aspectos del guion gráfico una vez comience a flimar/fotografiar y a enfrentar nuevas situaciónes – esto es parte del proceso de aprendizaje por medio de la acción. Siempre es posible regresar a mirar los dubijos realizados mientras la construcción del guion gráfico y fotografíar/escanear/filmar uno de los dibujos para incorporarlo más adelante en los videos o foto-historias.

FILMAR & FOTOGRAFIAR

En VP y FP, la información es recolectada mediante filmar y fotografiar. Filmar o fotografiar puede involucrar entrevistar a personas y/o registrar discusiones grupales. También puede ser utilizado para ilustrar el tema de la discussion al, por ejemplo, filmar aspectos directos de este tema, y/o involucrar a individuos en una actividad de juego de roles, por ejemplo actuar.

Consejos para filmar y fotografiar

- Tomese un tiempo para conocer la cámara o filmadora y sus funciones básicas. Lea las instrucciones del manual si es necesario. Use los equipos lo más que pueda, inclusive para uso personal, para aconstumbrarse a estos
- Asegurese de que todos los equipos estén listos para ser utilizados antes de que el la primera actividad de PP y FP. Debe insertar la bateria y tarjeta de memória (y asegurese de que las baterias esten cargadas)
- Cuando abra la cámara para meter la tarjeta de memória o bateria, el polvo, agua, arena etc., puede dañarla. Por eso intente hacer esto al interior o protegiendo la cámara
- Mantenga las tarjetas de memória secas, fuera de la luz solar directa y lejos del calor o frio extremo para que no se dañen
- Para hacer las cosas simples, deje la cámara y la cámara de video puestas en modo "automático" para las actividades, y no utilice ajustes en manual
- Cuando se encuentre al aire libre, el viento puede distorcionar el sonido. Por esto, trate de proteger el microfono – algunas veces una esponja envuelta sobre la cabeza del micrófono puede ser efectiva
- Diga a los participantes que nunca deben filmar una escena o tema por menos de diez segundos, pues será demasiado corto para usar después de la edición
- La mayoría de personas novatas en filmar harán zoom hacia adentro y afuera, y paneo en la escena. Si es necesario, permita que los participantes cometan este error una vez: cuando vean el resultado, caerán en cuenta por sí mismos que el material es tambaleante. Advierta que no se deben hacer zooms o paneos. Enseñele a las personas a que dejen de grabar, encuentren su escena, y después comiencen a grabar nuevamente
- Si hay un fondo demasiado brillante (como el cielo a través de una ventana), inclusive cuando el sujeto está iluminado, pueden verse muy oscuros (sub-expuestos). El camarográfo es el encargado de hacer las tomas y debe moverse o pedirle al sujeto que se mueva de tal manera que la luz este brillando sobre su cara en vez de detrás de ellos
- Cuando alguien señala algo o habla de algo (objeto o lugar) durante la entrevista, el camarográfo debería esperar hasta el final y luego filmarlo. No siga la dirección hacia donde está apuntando con la cámara
- Cuando vaya a filmar entrevistas trate de hacerlas lo más cortas posible: serán más fáciles de editar y serán más comprensibles para el publico (y las entrevistas largas pueden ser aburridas y difíciles de seguir). En lugar de hacer una entrevista larga, haga dos cortas
- Algunas veces puede ser útil filmar la misma entrevista dos veces en dos escenarios diferentes (adentro y al aire libre) por ejemplo: en caso de que una tenga sonido o luz de mala calidad, la otra puede ser utilizada o partes de las dos entrevistas pueden ser combinadas para conformar una buena
- Muestre a los participantes los diferentes tipos de escenas que pueden ser utilizadas (Ver apéndices p. 79-80)
- Asegurese de que los participantes filmen algunas escenas generales y hagan fotos generales del pueblo para ilustrar y proveer elementos del contexto, incluyendo escenas más superficiales o actividades culturales (Ej. músicos locales, canciones, bailes, y actividades diárias). Esto ayuda a alivianar el tono y antener al espectador interesado. También pueden servir de escenas de transición en la edición. De la misma manera, resulta útil capturar sonidos del ambiente para la edición
- Rotule las tarjetas de memoria para que sea más fácil anotar los detalles de los clips o fotos
- Cuando la tarjeta de memória se haya terminado, bloquee los archivos (mire las instrucciones técnicas de su cámara)
- Es vital contar con un buen sistema de almacenamiento de los clips, fotos y sonidos en el computador. Monte una estructura de archivo y asegurese de que todo el equipo este conciente de dicha estructura
- Los datos ingresados al computador deben ser quemados en CD o DVD por lo menos una vez a la semana para asegurar que se han hecho copias en caso de pérdida o daño

EDITAR

La edición generalmente se lleva a cabo en dos etapas. La primera involucra una edición en papel, en donde todos los clips de video y fotos son vistas y notas descriptivas son realizadas en pedazos de papel individuales que después son organizados físicamente en el orden de la historia final. Esto permite que los participantes discutan la manera en que les gustaría que el diferente material de foto y video se apresentado y la manera en que se contará la historia. Esto puede engendrar discusiones significativas y permitir a los participantes contemplar características extra como la narración o musica que puede ser agragada para fortalecer el mensaje. La edición en papel final puede entonces ser utilizada como una plantilla para la edición digital del matéria de foto y video para que se convierta un video corto o una foto-historia. Editar el material de video para que sea una película o las fotos para que sean una foto-historia, implica un alto grado de evaluación de los elementos.

La primera tapa de edición es organizar el material de video y las fotos. Es muy improtante mantener un record de lo que se ha filmado o fotografiado en todas las tarjetas de memória. Incluya el tiempo de duración de cada uno de los clips de video. Un ejemplo de como rotular puede ser: Clip/ imagen no. , tiempo de duración, descripción, locación, palabras clave, calidad/ comentarios. La rotulación del material fotográfico y de video debería suceder periodicamente, al menos una vez a la semana.

En la medida en que los videos y fotografias son recolectadas y rotuladas, puede comenzar a hacer listas, dividiendo el material en diferentes categorias, seleccionando material que ha sido seleccionado mediante proyecciones comunitárias, y otro material que es importante para el video o foto-historia final. Elementos a considerar:

- Temas principales o guiones gráficos filmados – estos constituyen el marco del video. Tenga en cuenta: a) ¿Qué tipo de video o foto-historia está realizando? b) ¿Quiénes son los diferentes público? Puede haber publico multiple atendido mediante el mism video

- Eventos clave: entrevistas, mapeo de ejercicios, etc.

- Cualquier imágen bonita, musica o escenas generales y posibles escenas de transición (Ej. Animales caminando, niños jugando, etc.)

- Cualquier imágen de personas filmando o usando una cámara. Si no cuenta con cámara de video secundaria entonces tal vez puede tomar fotos y escanearlas al computador para incluir la edición. Una cámara digital facilitará este proceso

Una vez cuente con una lista del material de video y/o de las imágenes con las que cuenta, puede hacer una edición en papel. Una edición en papel para VP incluye hacer una línea de tiempo para su video en la cual sus imágenes esten a la derecha y el áudio, incluyendo musica y narración si es necesario, vayan al lado, divididas a la derecha. La línea de tiempo correo de arriba hacia abajo. Utilizando notas adhesivas o pequeños pedazos de papel, cada imágen, escena o audio son reducidos hasta el punto en que aparecerán en el video. El guion gráfico original puede ser utilizado como una guia en este punto. La edición en papel permite que la gente discuta la manera en que les gustaría que el diferente material de video sea representado y la historia sea relatada.

Una edición en papel para fotos incluye la exposición de unas notas adhesivas amarillas en el lugar donde las fotos suponen aparecer en la foto-historia. El orden de las notas adhesivas respeta el orden cronológico de la historia, y bajo cada imágen se incluye la narración, si es necesario. De la misma manera que en la edición de video, el guion gráfico original puede ser utilizado como guia, con las personas discutiendo la manera en que quieren que se expongan las fotos y se cuente la historia.

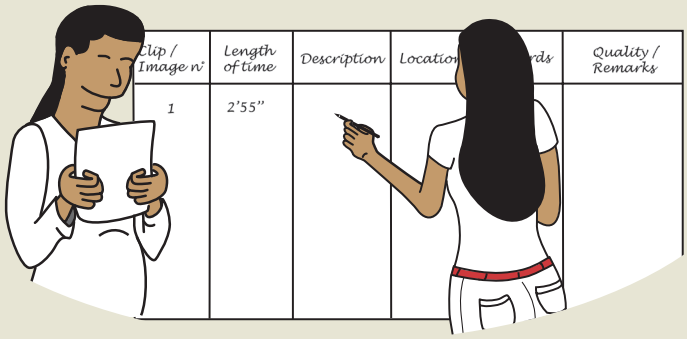
Una vez este acordada la edición en papel, se pasa al computador a hacer la evaluación actual en medio

digital con software para hacer el video final o la foto-historia.

Existen muchos tipos diferentes de software que pueden ser utilizados y la elección dependerá de la memoria del computador y el procesador, los costos finales y las habilidades de computador del facilitador. Por ejemplo, si se está usando un computador PC, puede usar programas como Movie-Maker para video y Microsoft PowerPoint (TM) para las foto-historias.

Como una observación final puede ser útil proyectar el video y mirar la foto-historia una vez finalizado el proceso de edición, y asegurarse de que:

- El video o foto-historia tiene un titulo y unos agradecimientos finales
- Todo el contenido puede ser visto de manera apropiada. Por ejemplo, No hay imágenes o escenas que estén muy oscuras, muy brillantes o muy claras, la cámara de video no tiembla o se mueve demasiado mientras está filmando, y no hay fotos borrosas (agrandar las fotos demasiado las puede volver borrosas)
- No hay errores ortográficos o gramaticales en el texto o en los subtítulos
- Todo el material puede ser escuchado de manera adecuada (no hay interferencias de viento o ruído en el audio. Cuando algo no puede ser escuchado, se pueden agregar subtítulos o la voz de un narrador
- La historia contada por el video o foto-historia es clara y puede ser seguida y comprendida por el publico



NOTAS

PROYECTAR & COMPARTIR

Proyecciones del material de video y compartir las fotografias es un paso neurálgico en en proceso de los métodos visuales. Permite a las personas ver el material recolectado y dar su concentimiento para que sea utilizado. Una vez los videos y las fotos están editados en forma de video o foto-historia, las proyecciones le da a los participantes la oportunidad para criticar la narrativa, sugerir qué excluir, y qué hace falta. Es una manera de compartir conocimiento y puntos de vista y puede estimular la discusión (que a a la vez puede alimentar otro ciclo de filmación y edición, y finalmente producción de la version final del video o foto-historia.

Para obtener información profunda utilizando la técnica de Fotografia Participatica (FP) y Video Participativo (VP), recomendamos las siguientes excelentes fuentes:

Insightshare es una organización que se especializa en VP. Su website, www.insightshare.org, tiene información rica, incluyendo su Manual de VP http://www.photovoice.org/

La mayoría de proyecciones de video pueden utilizar las opciones de baja tecnologia, si no hay un proyector disponible:

- Simplemente enchufe un unos pequeños alto parlantes a la video cámara mediante la toma de los audífonos. Los parlantes deben tener su propia fuente de energia; por lo tanto se requiere baterias (aquellos sin baterias no amplifican el sonido y no van a ser lo suficientemente altos). La pantalla proyectil de la cámara puede ser utilizada para mostrar el material a grupos de hasta diez personas. Este montaje está bien para mostrar el material inmediatamente después de realizado al grupo que acaba de grabarlo, pero no es suficiente para las proyecciones con la comunidad más amplia.

- Use un computador portátil para proyectar el material. Esto puede hacerlo bien sea enchufando la cámara de video directamente al portátil y mostrando el materual desde la cámara, o descargando los video clips al portátil y proyectándolos desde ahí.

Para compartir las fotografias también podrá usar las opciones de baja tecnologia la mayoría de las veces:

- La pantalla de una cámara digital puede ser utilizada para mostrar las fotografias a grupos de hasta ocho/diez personas. Esto permite que mostrar las fotos inmediatamente después de haberlas tomado, pero generalmente no es suficiente para compartir las fotos con grupos grandes de la comunidad más amplia.

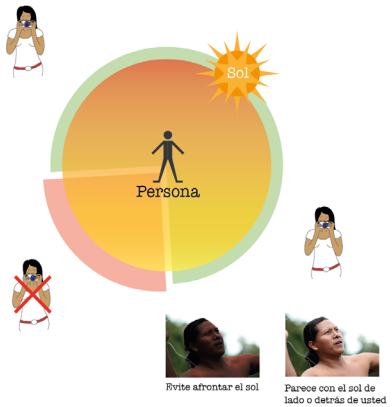
- Use un portátil para mostrar el material. Esto puede ser realizado descargando las imágenes al portátil, bien sea insertando la tarjeta de memoria directamente en el computador o utilizando un cable USB para conectar la cámara al portátil.

- Una tercera opción es imprimir las imágenes (en papel bond o en papel fotográfico). Esta opción requiere contar con una impresora disponible en campo o la posibilidad de hacer un viaje a algún lugar en donde sea posible imprimir fotos. Utilizar imágenes impresas puede resultar muy útil: las imágenes pueden colgarse en la pared, o expuestas sobre una mesa o en el piso, las personas pueden tocarlas, confrontarse a ellas facilmente, y guardarlas después del ejercicio.

5 CONSEJOS PATA UNA MEJOR FOTOGRÁFIA

1 Preste atención a la luz!

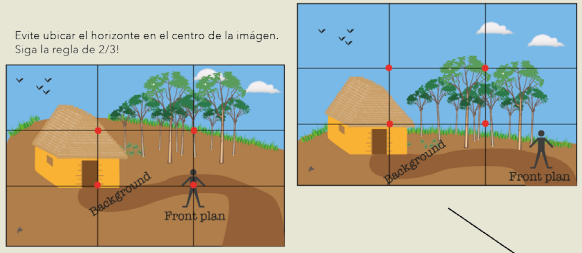
No se pare de frente al sol!
Las mañanas y los atardeceres son la mejor luz melhores



2 Analice la escena

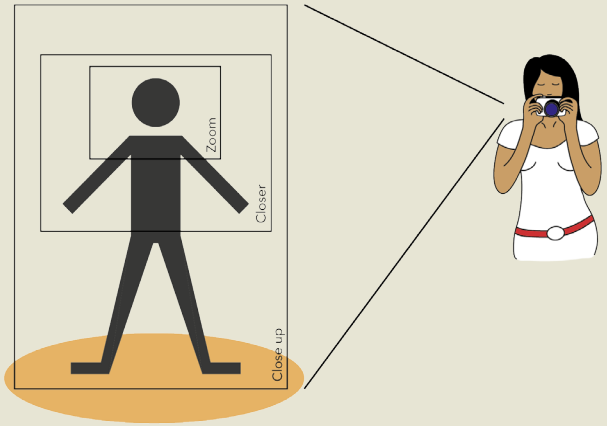
Existe más que la persona como sujeto.
Considere el fondo también!

Evite ubicar el horizonte en el centro de la imágen.
Siga la regla de 2/3!



Los close-ups son buenos también!

Ubiquese lo más cerca posible al sujeto.



3 No tiemble!

Retenga la respiración y mantenha los hombros firmes cuando presione el obturador

4 El ángulo importa

Piense en el significado que quiere dar a su sujeto

De abajo hacia arriba hace que el sujeto se vea más imponente

5 En la oscuridad...

Aqui es cuando se pone más retador!

Para objetos y paisajes distantes:
Utilice un trípode y ponga el diafragma lo más pequeño posible para capturar la mayor cantidad de luz

Para personas y objetos
(a no más de 10 pies de distancia):
utilice el flash!

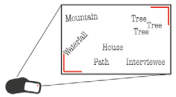
www.projectcobra.org

5 CONSEJOS PARA UN VIDEO MEJOR

1 Conforme un equipo!

Encuentre su rol, organice a ese equipo

Diretor de escena
Organiza la escena, lidera las entrevistas y dirige la grabación



Asistente visual
Cuida de todos los elementos visuales de la escena, desde la esquina inferior izquierda hasta la esquina superior derecha

Camarógrafo/Ingeniero de sonido
Filma la escena, maneja el sonido antes y después de la filmación de la escena

2 El sonido es rey

Filmar en medio de la naturaleza no es para novatos

Asegurese de que el micrófono está conectado

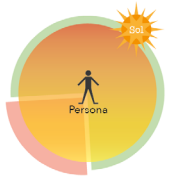
Asegurese de que todos (y todo) estén en silencio antres de grabar

Pruebe el sonido con los audífonos

Antes de pasar a otra escena, escuche nuevamente el video! Filme nuevamente si es necesario!

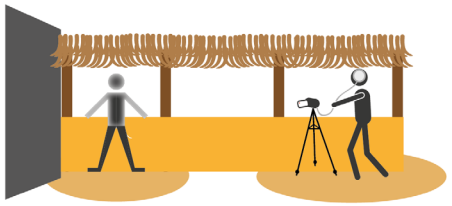
3 Preste atención a la luz

Si la luz en el exterior es demasiado fuerte, su sujeto estará sub-expuesto



Evite filmar en dirección al sol

Al interior (o en una maloca), no registre frente a ventanas iluminadas o aperturas porque si no, su sujeto estañra sub-expuesto



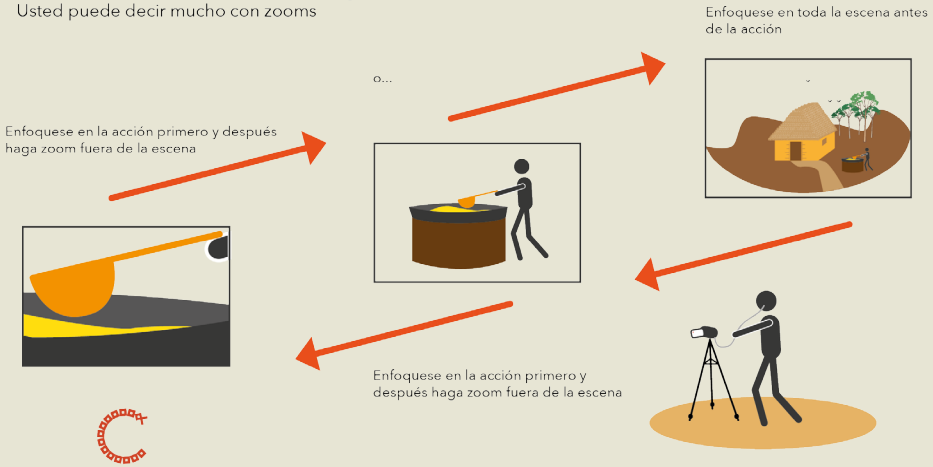
4 Parese firme!

No es porque este filmando un video que usted deba moverse!

Las mejores imágenes se campturan estando quieto.
Permita que la cámara capture los movimentos de la escena, no lo force usted mismo!

5 Zoom hacia adentro y hacia afuera

Usted puede decir mucho con zooms



www.projectcobra.org

APÉNDICE 7. CONSEJOS PARA CALIFICAR LOS DIFERENTES CRITERIOS

Muchas preguntas no pueden ser respondidas simplemente con "si" o "no". Para contestar preguntas, debe dejarse espacii para los diferentes tonos de gris, pues muchas veces las personas están de acuerdo parcialmente, no están seguros, están en desacuerdo pero no se oponen, están de acuerdo pero mantienen sus reservas, etc. Por esta razón, en este Manual, se proveen consejos de como calificar las cosas, pues se sugiere llevar a cabo actividades de calificación. Estas son tan solo sugerencias. Depende de usted encontrar un método que funcione para los participantes.

Clasificaciones de 0 a 1 / 0 a 10 / 0 a 6, etc.

Puede pedirle a los participantes que califiquen en una escala de 0 a 1 o de 0 a 10, siendo "0" en total desacuerdo, "10" completamente de acuerdo, "5" un poco de los dos. Los números del 1 al 4 representan diferentes niveles de desacuerd, los números 6 a 9 son diferentes niveles de estar de acuerdo. Usted puede utilizar cualquier rango de números, **lo más importante es que las calificaciones representen lo mismo para un grupo que para el otro**. Si no, resulta difícil comparar los resultados del ejercicio de calificación entre los grupos. Por ejemplo, asegurese de que 0, 5 y 10 todos tienen el mismo significado para los diferentes grupos.

Note que la clasificación de 0 a 10 puede ser demasiado detallada. Calificar entre 0 – 4 o 0 – 6 probablemente son rangos más manejables y tiene un "centro" definido claramente.

Calificación con sombras de color

Puede perdirle a los participantes que clasifiquen con tonos de colores. Por ejemplo, puede escoger tonos desde el amarillo claro hasta el rojo intenso. El amarillo claro puede estar asociado a "en completo desacuerdo", anaranjado a "un poco de ambos", y el rojo intenso a "completamente de acuerdo", por ejemplo.

Calificando con piedras, fríjoles, monedas...

Pida a los participantes atribuir muchas piedras a las cosas con las que están de acuerdo completamente, ninguna piedra a las cosas con las que están en total desacuerdo, y unos cuantos fríjoles a las cosas que sienten que están en un punto intermédio. Entregue la misma cantidad exacta de piedras el/los grupo(s) para hacer que la calificación sea comparable.

Dibujando caras

Pida a los participantes que dibujen una carita muy feliz para las cosas con las que están completamente de acuerdo, una cara muy trista a las cosas con las que están en completo desacuerdo, y una casa neutral para las cosas que están en un punto intermédio, con todos los niveles de caras entre estos tres estados.

División en diferentes montones

Pida a los participantes que dividan los elementos que necesitan clasificar en tres "montones" diferentes. Podría tener al menos 3 montones, uno para "completamente de acuerdo", otro para "en completo desacuerdo", y otro para un poco de los dos.

Votación

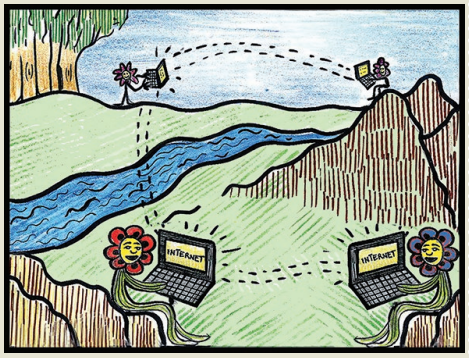
Pase uno a uno por los elementos que hay que clasificar y evaluar, pidiendole a los participantes que voten por sus elementos favoritos.

8

APÉNDICE 8. EJEMPLO DE TABLA DE SOLUCIONES COMUNITARIAS DEL PROYECTO COBRA INCLUYENDO ALGUNOS CRITERIOS PARA LA SELECCIÓN DE LAS PRINCIPALES MEJORES PRÁCTICAS

Estrategias de supervivencia	Soluciones propias de la comunidad (Activ 4)	Indicador (Actividad 5)	Limite o umbral (Activ 5)	Status (Activ 5)	Puntuación del indicador (Activ 7)	Puntuación de la solución (promedio de los puntajes del indicador Activ 7)	Lleva a un buen futuro? Puntuación de 3 a 1 (Activ 7)	Es fácil de documentar en video o foto-historia (en 6 meses)? Puntuación de 3 a 1 (Actividad 7)	Existen personas que puedan ser lideres de la práctica? Puntuación de 3 a 1 (Actividad 7)	Puntuación final (Activ 7)
Resistencia	Parcela de demostración de la finca	Conocimiento tradicional de profesores, padres y representantes de cómo hacer un cultivo	60%	80%	3	2.3	3	3	3	11.3
		Compromiso de los padres, representantes, profesores y estudiantes	50%	100%	3					
		Accesibilidad a cultivar	1 hora	4 horas	1					
	Manejo del fuego	Población adulta que tiene conocimiento para manejar el fuego	80%	75%	2	2	3	2	3	10
		Población jóven que tiene conocimiento para manejar el fuego	30%	10%	1					
Flexibilidad	Turismo cooperativo	Capacidad y conocimiento de los miembros de la cooperativa	50%	80%	3	2.75	3	3	3	11.75
		Capacidad de prestar servicios a los turistas	50%	60%	2					
		Ingresos y beneficios a la comunidad	Pequeña	Mas o menos	3					
		Promoción de actividades cooperativas	Pequeña	Mas o menos	3					
	Huerta de vegetales en la comunidad	Conocimiento del sistema de producción del cultivo de vegetales por parte de los adultos, profesores y alumnos	60%	70%	2	2	2	2	3	9

APÉNDICE 9. ILUSTRACIONES DEL SISTEMA DE ESTRATEGIAS DE SUPERVIVENCIA



Adaptabilidad

Coexistencia

Desempeño ideal

Resisténcia

Flexibilidad

Existéncia

10

APÉNDICE 10. LAS PRINCIPALES ENSEÑANZAS

Durante el Proyecto COBRA un manual con conceptos y técnicas fue comprobado por 6 comunidades de las seis distintas regiones del Escudo Guyanés. El periodo de contrato, el tamaño, la capacidad y el contexto de la comunidad, el numero de personas y las habilidades de los facilitadores y la ubicación de la comunidad fueron varios para determinar las características claves del excito del compromiso. Una análisis comprensiva y una evaluación del involucramiento tras las 6 comunidades fue elaborada para mejorar el Manual y determinar las enseñanzas claves para futuros involucramientos. Las enseñanzas claves están desarrolladas aquí abajo.

1. **La composición ideal del equipo** realizando el entrenamiento:

- Por lo menos dos facilitadores de la comunidad para aprendizaje de igual a igual – facilitadores de la comunidad capacitados (entrenados), idealmente con antecedente cultural similar al de las comunidades involucradas, fueron los medios mas eficaces para transferir conceptos y técnicas a las nuevas comunidades. Eso funciono aun mejor cuando participaban ambos hombres y mujeres;

- La participación en el proyecto de al menos una Organización de la Sociedad Civil (CSO) local o nacional– la CSO tendría que tener una vasta experiencia de vinculación con la comunidad, la logística local y las practicas interculturales para potenciar (maximizar) el funcionamiento del entrenamiento;

- Al menos dos facilitadores con un vasto conocimiento de los conceptos y técnicas – idealmente por lo menos uno con un conocimiento vasto y una experiencia de vinculación con comunidades y el otro en cargo de las traducciones cuando necesario.

2. **Comunicación directa en el mismo idioma** – cuando los facilitadores y los participantes compartían el mismo idioma, la transferencia de los conceptos y técnicas fue mas exitoso. Esto no siendo posible, tener un traductor que puede traducir eficazmente el contenido de las actividades y conceptos. Es también importante que todos los manuales, software, etc., estén escritos en el idioma nacional donde la comunidad esta localizada. No se puede «suponer» que la gente esta familiarizada con el idioma national.

3. Un grupo mixto de participantes de la comunidad, con **jóvenes, adultos, mayores, hombres y mujeres**. Nuestra experiencia demostró que un grupo mixto permitía una mejor comprensión del concepto y de las técnicas para compartirlas con el resto de la comunidad. Los mayores, tenían el respeto y la confianza de los miembros de la comunidad, los jóvenes, ellos, se interesaban en las nuevas tecnologías. Un grupo mixto con representantes jóvenes y mayores permitía de integrar partes de la comunidad que, en otras condiciones, no se sentirían en confianza y no participarían. Por ejemplo, si un hombre quiere compartir soluciones con las mujeres.

4. **Habilidades ICT de los participantes de las comunidades.** Óptimamente al menos dos participantes de la comunidad tendrían que ser familiarizados con ICT antes del compromiso. Eso no siendo posible, se requiere organizar mas viajes de entrenamiento.

5. **Continuidad del equipo,** óptimamente el equipo de la comunidad involucrado en la primera visita tendría de seguir su compromiso. Sin embargo, eso no es siempre posible por diferentes razones pero tendría que ser explicado y enfatizado al principio de la vinculación.

6. **Mínimo tres visitas en seis meses** – para un compromiso mas eficaz de la comunidad y la transferencia de los conceptos y técnicas esto al nivel mas bajo de compromiso. Óptimamente tendrían que haber cuatro o cinco viajes. Cabe señalar que se puede tener éxito con menos viajes, especialmente si todos les criterios descritos están reunidos, pero hay que reconocer que las posibilidades de éxito del compromiso serán aumentados con mas visitas.

7. **El compromiso tiene que tomarse en la comunidad –** técnicas y conceptos serán fácilmente adaptados al contexto de la comunidad si el compromiso tiene lugar en la comunidad mas bien que en otro puesto. En algunos casos, el entrenamiento tiene que tener lugar en otro

lado por razones de logística, permisos y/o comodidades. En ese caso, mecanismos para guardar el contacto con los participantes tienen que tener la prioridad.

8. **Electricidad e infraestructura –** si las comunidades tienen electricidad regular y sitios para reuniones, entonces la vinculación tiene mas suerte de ser exitosa porque el compromiso es muy dependiente del uso de la tecnología de comunicación visual (por ejemplo : cámara de video y proyectores) y computadores para la edición.

9. **Compromiso mas amplio de la comunidad** – la participación de toda la comunidad en seleccionar las buenas practicas, un apoyo activo de les lideres de la comunidad, la utilización de representantes modelos para demostrar las buenas practicas, una buena comunicación de los participantes hacia la comunidad y la organización regular de eventos en la comunidad para promover el vinculo son factores que participan a un compromiso de toda la comunidad.

Si por razones particulares, las condiciones de la comunidad no encuentran las características optimas descritas, entonces es necesario poner mas energía e inversión en asegurarse que otros factores sean sostenidos para aumentar las posibilidades de éxito del compromiso de la comunidad.

GLOSARIO

Líder de la práctica: una persona que puede representar la mejor práctica, quien puede ejecutarla, quien tiene todo el conocimiento sobre ésta y cree en ella, y quien está dispuesto a compartir su conocimiento con otras personas.

Comunidad: un grupo claramente definido de individuos que se identifican como una comunidad al estar ligados por una ubicación geográfica similar/ etnicidad/ creencias o cualquier aspecto sócio-ecológico que les de sentido de pertenencia al grupo y compartan cuestiones similares.

Organizaciones de la Sociedad Civil (OSC): Organizaciones de la Socidedad Civil son organizaciones creadas por grupos para ayudar a apoyar ciertos objetivos o metas de una comunidad o sociedad.

Facilitador: una persona capaz de coordinar las actividades de un grupo de personas durante eventos tales como talleres. Normalmente no contribuye con sus propias ideas en los procedimientos, y más bien ayuda a los integrantes del grupo a participar equitativamente.

Grupo focal: es cuando un grupo de personas diversas se reúne a participar en una discusión guiada sobre un asunto particular para que sus opiniones puedan ser compartidas y documentadas.

Indicador: un aspecto de una situación que puede ser usado para medir características específicas que después puede ser utilizado para informar respecto a las decisiones de las personas.

Discusión informal: un intercambio de información y de opiniones entre las personas, sin un conjunto de preguntas predeterminadas para responder.

Entrevista: una entrevista normalmente involucra a dos partes, en donde uno o más individuos tiene un conjunto de preguntas predeterminadas a las cuales se les da respuesta.

Técnicas participativas: maneras de hacer cosas que involucran a un grupo de individuos en donde todos contribuyen por igual y al mismo nível, sin jerarquia.

Cámara fotográfica: un dispositivo utilizado para capturar imágenes fijas de algo, alguien o una situación. Todas las cámaras fotográficas de hoy en dia son "digitales", lo que quiere decir que se necesitará un computador para descargar, compartir e imprimir las fotos.

Facilitador de la comunidad: una persona, bien sea miembro o externo a la comunidad, que trabaja con las comunidades al nível local para ayudar a resolver asuntos de la comunidad.

Participantes de la comunidad: un grupo de personas que estan participando en las Actividades 2 a 6 de este Manual. Son llamados participantes de la comunidad por se están vinculando directamente en el uso de los métodos visuales participativos, para conformar un entendimiento de las soluciones comunitárias. Este grupo puede ser un grupo pequeño de individuos, hasta un la comunidad entera si la logística lo permite.

Formulario de consentimiento: un documento que requierte la aprobación de los individuos, generalmente mediante una firma, que determina que la información recolectada de estos individuos pueda ser utilizada por aquellos recolectando la información.

Critérios: una serie de descripciones que puede ser usadas para definir cierta labor.

Ambiente: todo aquello que circunda a un individuo y/o comunidad, incluyendo las cosas físicas tales como bosques y rios, y elementos sociales tales como instituciones.

Camera de video: un dispositivo utilizado para capturar imágenes en movimiento de algo, alguien o una situación. Todas las cámaras de video hoy en dia son "digitales", lo que quiere decir que es necesario contar con un computador para descargar, compartir e imprir las imágenes.

Taller: cuando un grupo diverso de personas se reúne a aprender, interactuar y/o intercambiar información mediante la guianza de uno o más facilitadores.

Límite o umbral: el punto en el cual una situación pasa de ser aceptable a inaceptable.

MENSAJA DE LOS AUTORES

"Esperamos que al implementar este manual, su trabajo con comunidades sea enriquecido y que las comunidades con las que trabaja se empoderen para reconocer y poner en práctica sus propias soluciones comunitarias. Hemos identificado que utilizar video y fotografía participativa es una manera maravillosa de promover la interacción y la vinculación de las personas. No siempre es fácil al comenzar, pues las personas a veces son penosas o tienen miedo a las cosas nuevas, pero después de un tiempo, verá que las cosas comenzarán a funcionar, y mediante el proceso de investigar y documentar las mejores prácticas como tal, los miembros de la comunidad despertarán un sentido de orgullo y empoderamiento.

El aspecto esenciañ de esta aproximación es la comunicación de las mejores prácticas de comunidad a comunidad, mediante video y foto-historias, permitiendo a las comunidades adoptar las mejores prácticas que han tenido mayor oportunidad de éxito ahora y en el futuro, ya que estas prácticas ya están funcionando en otras comunidades, y son implementadas por las comunidades mismas sin apoyo externo. Por favor incentive a las comunidades a difundir sus mejores prácticas en la base de datos de videos y foto-historias en la página web del Proyecto COBRA (www.projectcobra.org) para ayudar a compartir las experiencias de manera más amplia. La ventaja de incluir los videos y foto-historias en la página web del Proyecto COBRA, es que las comunidades tendrán control continuo sobre estas ya que la página web no hace parte de una empresa con ánimo de lucro. Las comunidades podrán agregar, actualizar y remover material cuando lo deseen. Mediante la licencia de "Creative Commons", el Proyecto COBRA jamás venderá este material porque el Proyecto COBRA está al servicio de las comunidades para promover su supervivencia a largo plazo frente a desafíos del presente y el futuro.

También esperamos que la aproximación de apoyar a las comunidades a desarrollar e implementar sus propias soluciones sea adoptada por fundaciones y formuladores de políticas, así que porfavor motive y apoye a las comunidades con las que trabaja para que logren influenciar su futuro mediante el contacto con tomadores de decisiones con sus videos y foto-historias.

Nuestro trabajo al desarrollar este Manual ha sido increiblemente remunerador y una experiencia personal y profesional importante para todos nosotros. Nos gustaría agradecer a los participantes de las comunidades y a las comunidades con las que hemos trabajado por el calor y entusiasmo que han demostrado hacia nosotroso, y por compartirnos sus soluciones propias comunitarias, las cuales son lecciones para todos nosotros respecto a cómo vivir de manera equitativa y sostenible con el ambiente."

Andrea Berardi

Elisa Bignante

Jay Mistry

Matthew Simpson

Céline Tschirhart

Caspar Verwer

Géraud de Ville

MENSAJE DE LOS INVESTIGADORES COMUNITARIOS

Ayudar a desarrollar la aproximación documentada en el Manual de COBRA ha sido un desafío. Documentar el proceso y después intentar capacitar a otros en como implementar la aproximación para identificar sus propias soluciones ha comprobado ser aún más interesante. Para muchos de nosotros, este tipo de trabajo es nuevo y nuestras capacidades se forjaron en muchos sentidos. Tenemos un compromiso de promover el uso de este Manual ya que es el resulado de tres años de ardúo trabajo. La fase final de concluír este Manual incluyó viajar a cinco países diferentes, intentando comunicarnos en más de ocho idiomas y enseñando la implementación de nuevas tecnologías en un intento por refinar los ejercicios y hacerlos más amables al usuario. Consideramos que hemos sido exitosos.

"Yo considero que el uso del Manual práctico COBRA se ha convertido en algo sencilo para cualquier individuo o comunidad lo pueda seguir, tras haber utilizado y experimentado con entregar material de las muchas versiones con las comunidades del Escudo Guyanés. Esto ayudo en particular a simplificar el lenguaje, indentificando el perfecto para el uso de la comunidad."

Ryan Benjamin

"Trabajar con videos participativos era uno de mis sueños. Es una manera efectiva de comunicar información a los demás y los pasos señalados en el manual hace que sea sencillo para alguien aprender a utilizar equipos como cámaras e involucra a otros a compartir y unir ideas. Trabajar con el manual fue util durante el trabajo en las comunidades y confío en que el manual es una herramienta importante para apoyar a las comunidades."

Rebecca Xavier

"Creo que el manual es una herramienta excelente para investigadores, agencias no gubernamentales etc. para que la utilicen como guía cuando estén desarrollando talleres en comunidades locales, ya que tiene muchos ejemplos de actividades rompe hielo y sugerencias de como liderar una discusión sobre ciertos temas."

Bernie Robertson

"Esta es una excelente herramienta para implementar cuando se esté llevando a cabo cualquier tipo de trabajo con comunidades y está expuesto de manera sencilla. Me pareció muy util durante las sesiones de entrenamiento con los aliados comunitarios y me ayudo a construir mis habilidades de presentación, como lo demuestra algunas de las actividades. Algo de lo que caí en cuenta con el manual es que presenta muchas actividades para que los talleres sean energéticos y dinámicos. De esta manera, las personas logran ser muy abiertas al compartir y aprender al mismo tiempo."

Grace Albert

"El manual contribuye en la construcción de capacidades a diferentes niveles. Puede ser visto como un compañero guía en el qué, cómo y cuándo hacer las cosas, dependiendo del contexto del ejercicio, los participantes y el público. En la medida en que el Manual fue cambiando en el tiempo, se ha vuelto más sencillo de comprender, y siento profundamente que puede ser una herramienta muy util para cualquier persona que trabaje con comunidades, quien este dispuesto a enseñar a otros compañeros, comunidades, agencias u organizaciones. El manual presenta muchas actividades/ejercicios que son preparatorios y aproximaciones para utilizar métodos visuales que son aspectos claves en el manual, que lo hacen fácil de implementar y de usar. Espero ver este manual llegando a muchos grupos para enseñar y construir una aproximación documentada para apoyar a las comunidades en encontrar soluciones a sus desafíos."

Lakeram Haynes

AGRADECIMIENTOS

COMENTARIOS AL MANUAL

- Marianne Viot, Chargée de recherche Projet DéCLIC, Université de Paris Ouest Nanterre La Défence, Laboratoire Mosaïques - UMR Lavue 7218

- Samantha Meiwa James, Community Outreach Officer, Iwokrama

COMUNIDADES CON LAS QUE TRABAJAMOS EN EL DESARROLLO DE ESTE MANUAL

- Antecume Pata, French Guiana

- Apoteri, Guyana

- Fair View, Guyana

- Katoonarib, Guyana

- Kavanayén, Venezuela

- Kwamalasamutu, Suriname

- Laguna Colorada, Colombia

- Maturuca, Brazil

- Rupertee, Guyana

- Tumucumaque, Brazil

"El manua COBRA puede desempeñar un papel muy significativo en ayudar a lideres comunitarios y personas a identificar soluciones a sus situaciones de manejo diario para el desarrollo de sus comunidades. Abre una oportunidad para que ustedes se miren desde sus propios ojos, y hacia una manera en la que sean ustedes mismos quienes definan sus ajustes y asesorías para la planeación de sus estrategias."

Sydney Allicock, Miembro del Parlamento, Guyana

"The handbook presents a lot of activities/exercises which are participatory and the approaches of using visual methods are the key aspects that makes it easy to use. I wish to see this manual reach many groups to teach and build on the approach documented herein and help communities find their own solutions to the challenges they face."

Lakeram Haynes, Gerente del Proyecto

WWW.PROJECTCOBRA.ORG